TORSDAG

Nya Åland

26 MARS 2009 NR 68 PRIS 1,20 €

Myllykoski bland världens bästa

SPORT. Bror Myllykoski är på väg till VM. Som domare i långbane-VM i slutet av juli. Tävlingen avgörs i Rom och det blir Myllykoskis största uppdrag någonsin i karriären.

–Det är otroligt roligt att få en sådan uppmärksamhet, säger Myllykoski.

Runt 50 domare lär finnas på plats under de åtta dagar som mästerskapet äger rum och Myllykoski är den enda av dem som kommer från Finland.

SIDAN 18

Så mycket pengar kan Åland förlora

Klumpsumman väntas minska med 40-50 miljoner euro

NYHETER. Pengarna rinner ut ur den åländska säcken med hiskelig fart. De färska prognossiffror som väntas komma från riket i dag talar om att landskapet får gissningsvis 40-50 miljoner euro mindre via klumpsumman i år än vad man räknade med när budgeten klubbades i slutet av fjolåret.

50 miljoner euro är nästan obegripligt mycket pengar. Och vad räcker de till?

Nya Åland har, för att göra siffran konkret, gått igenom budgeten och kollat hur mycket olika verksamhetsgrenar kostar. 50 miljoner euro räcker till hela skärgårdstrafiken under året, allt vägunderhåll, landsbygdsutvecklingen enligt EU:s stödprogram, bostadslån för hyreshusbyggande samt lagtingets och museibyråns hela verksamhet. Till exempel.

Men ska Åland närapå spara sig till döds, eller bör landskapet också slösa för att folk ska ha jobben kvar?

Lauri Karvonen, professor i statskunskap vid Åbo Akademi, menar att man inte ska vara alltför rädd för att använda de medel som samlats i utjämningsfonden under goda år.

–Om syftet är att pengarna ska användas i sämre tider så är det nu man ska göra det.

SIDAN 3

50 miljoner euro. Så mycket pengar kan Åland gå miste om i minskad klumpsumma i år jämfört med läget i slutet av fjolåret när landskapsbudgeten för 2009 antogs. I dag kommer nya prognossiffror, men man räknar med att glappet blir 40-50 miljoner euro.

Grafik: MONICA FOGELSTRÖM

Foto: ERKKI SANTAMALA

Mycket nytt för bankdirektör

NYHETER. När **Birgitta Dahlén** förra veckan utsågs till bankdirektör på Ålandsbanken blev hon den första kvinnan någonsin att inneha den posten på Åland och igår visade hon upp Citykontorets nyrenoverade lokaler för media.

Dahlén fokuserar nu på att ta kontakt med alla lokalkontor, dom ingår i hennes nya ansvarsområde, för att ta reda på vad de förväntar sig av henne.

–Det känns lite ovant, säger hon om den nya titeln.

SIDORNA 4-5

Häktad för grov våldtäkt

NYHETER. I går häktade Ålands tingsrätt en av de tre män som suttit anhållna i Mariehamn, misstänkta för att ha våldtagit en kvinna i 20-årsåldern ombord på Birka Paradise i helgen.

Mannen häktades på sannolika skäl misstänkt för grov våldtäkt, den starkare graden av misstanke.

–Beträffande de två andra fanns det inte tillräcklig grund för häktning, säger domare **Pehr Karlström**.

SIDAN 5

Frimurarmusik för drogarbete

NYHETER. De åländska frimurarna firar 50-års jubileum med en stor konsert i Alandica med kända soloartister och klassisk musik varvad med lättsammare underhållning.

Det är en välgörenhetskonsert där överskottet oavkortat går till föreningen Fri från narkotika Åland som hittills har bedrivit sin verksamhet utan att ha råd att skaffa en hemsida eller ens egna möbler

Nya Åland presenterar i dag de åländska frimurarna, deras historia, verksamhet och listan på alla medlemmar.

SIDORNA 14-15

2 mat

När tiderna blir kärva kommer korven till heders. Men vad annat är prisvärt? Matrutan har tittat på några vanliga livsmedel och vad man får för pengarna.

10 kultur

Janne Holmén har undersökt hur den svenska tiden framställs i finländska läroböcker.

28 folk

Dagens ålänning **Kerstin Lindgren** varit på gymmet och vägt sig – och fått ett glädjande besked.

åland 24 ikväll

I På hemmaplan hälsar **Adam** på hemma hos **Daniel Dahlén**, vd för Ålands Handelskammare.

Du hinner fortfarande utnyttja vår påskkampanj för -25% vid beställning av komplett kök

Titta på vår hemsida www.staffas.ax eller ring 23 984 / 0400 539510

STAFFAS

Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

> Det billigaste är kanske inte alltid bäst, men man kan äta sig mätt många gånger om man istället för inre filé väljer karré eller strömming.
>
> **HARRIET TUOMINEN**

Vad får vi för pengarna egentligen?

När tiderna blir sämre börjar folk köpa mera korv och mindre helt kött, visste en riksnyhet berätta för någon dag sedan. Man går med andra ord över till billigare matvaror.

Frågan är vad det lönar sig att satsa på.

Det är inte bara priset som avgör om vi äter bra eller inte. Det alla näringsexperter försöker trumma in i folk är att vi skall äta mångsidigt, se till att vi får tillräckligt av såväl proteiner som fett och kolhydrater. Och så alla fibrer, vitaminer, enzymer och annat som inte syns men som behövs.

För att utreda allt detta behöver man göra en vetenskaplig avhandling, så Matrutan har nöjt sig med att titta på några vanliga matvaror i butiken och listat hur många kalorier man får per 100 g, hur mycket proteiner, fett och kolhydrater det blir och vad det kostar.

Tabellen ser ni här intill. Den är inte graderad enligt mest kalorier eller billigaste varan. Men ser man till kalorierna så är det uppenbart att ris, linser och bönor ligger väldigt bra till prismässigt. Beakta dessutom att det här är torra produkter, som ökar betydligt i mängd vid kokningen.

För 100 g inre filé av nöt kan man köpa 25,6 gånger så mycket ris!

Istället för 123 kilokalorier, 21,1 g proteiner och 4,1 g fett skulle man då få 9.472 kilokalorier, 223 g proteiner, 95 g fett och 1.945 g kolhydrater. Mycket kolhydrater, visst, men energi i massor. Det kanske förklarar varför ris är en så viktig del av födan i stora delar av världen.

Dyr och billig kyckling

Det finns annat intressant. Jämför kycklinglår med skinn och kycklingbröst utan skinn. Den som satsar på låren får mer energi, nästan lika mycket proteiner och något mer fett för en fjärdedel av priset för motsvarande mängd kycklingbröst.

Det är möjligt att näringsvärdet här har räknats ut på benfria lår och i så fall blir priset litet högre.

Om fettet i kycklinglåren avskräcker så lär inte korven vara mer tilltalande. Wilhelm, som är en köttrik korv, innehåller 24 g fett per 100 g. HKs blå länkkorv har mindre fett, men där är smeten utblandad med mjöl så man får kolhydrater för en del av pengarna.

Fisk är nyttigt

Så här kan man jämföra livsmedel mot varann om man vill maximera intaget och minimera kostnaderna. Men helt kan man inte bortse från annat viktigt som maten innehåller.

Vi vet sedan länge att fisk är väldigt bra för kroppen, inte minst feta fiskar som ger oss viktig fiskolja. Så även om strömmingen innehåller långt under hälften så mycket kalorier som ris och ändå kostar tre gånger mer så kan vi inte bara lämna bort den från matsedeln. Förutsatt att den visar sig i butiksdiskarna.

Laxen är lättare att få tag på, men den kostar dubbelt så mycket. Om man emellertid jämför den med entrecote, så ser laxen rent förmånlig ut. Entrecoten i sin tur är rena lottovinsten jämfört med inre filé.

Allt som är dyrt är alltså inte bättre än allt som är billigt. Det gäller att kompromissa sig fram mellan butiksdiskarna.

VARA 100 G	KCAL	PROTEIN	FETT	KOLHYDRAT	PRIS
ris	370	8,7 g	3,7g	76 g	0,20 euro
vita bönor	287	22 g	1,6 g	45,2 g	0,30 euro
röda linser	303	24 g	1 g	48,5 g	0,45 euro
kycklinglår med skinn	155	20 g	10 g	–	0,27 euro
kycklingbröst utan skinn	105	23 g	3 g	–	1,16 euro
grisfilé	125	21 g	4,5 g	–	1,16 euro
karré	172	17,9 g	11 g	–	1,03 euro
entrcote	153	19,9 g	8,2 g	–	1,75 euro
nöt inrefilé	123	21,1 g	4,1 g	–	5,12 euro
Wilhelm (korv)	260	12 g	24 g	–	0,84 euro
HK blå (korv)	230	9 g	18 g	6,5 g	0,65 euro
skinka rökt	100	17 g	3 g	–	1,78 euro
strömming, filé	148	16,2 g	9,3 g	–	0,69 euro
lax, norsk	196	19 g	13,4 g	–	1,25 euro

Tabell. Så här mycket energi (kcal), proteiner, fett och kolhydrater finns det i 100 g av några vanliga livsmedel. Och så här mycket kostar det. Det billigaste är kanske inte alltid bäst, men man kan äta sig mätt många gånger om man istället för inre filé väljer karré eller strömming.
Grafik: SEBASTIAN BOMAN

Dyrt? Kött kostar, men olika mycket. Det lönar sig att jämföra för den som vill hålla igen på utgifterna.
Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

allt du behöver -ändå klöver över!

K MARKET

F:ma ERIK MATTSSON

INRE FILE av gris 11,50 kg

STRIMLAT NÖTKÖTT 13,50 kg

GÄLLER t.o.m. ONSDAG 1/4
Leverpastej HK ... kg 10,95
Aprikoskvargbakelse Ålandsbagarn ... st 0,75
Mormorshemvete 310 g, Ålandsbagarn (3,84/kg) ... st 1,19
Mini painrich 80 g, Ålandsbagarn (7,13/kg) ... st 0,57
Svartmylla 12 liter, Biolan ... st 4,29
GÄLLER t.o.m. MÅNDAG 30/3
Gurka Finland ... kg 2,49
Issallad i påse, 100 g, Finland ... påse 0,99
Körsbärstomater 250 g, Pirkka, Finland (11,80/kg) .. ask 2,95

PLUSSA-FÖRMÅN
Gäller tom 1/4
Smör 500 g, Ingman ... pkt 1,49 (utan Plussa-kort 2,29/pkt) Max 2 pkt/hushåll
Fanta läsk 1,5 liter ... (inkl. pant 1,20) 3 fl 3,00 (utan Plussa-kort 2,49/st (inkl. pant 0,40)) 1 parti/hushåll
Knackkorv lätt 10 300 g, Popsi ... 2 pkt 2,00 (utan Plussa-kort 1,49/pkt)
Keiju margarin 400 g ... ask 1,29 (utan Plussa-kort 1,69/ask)
Eskimo glasspinnar 15 st ... pkt 3,95 (utan Plussa-kort 4,39/pkt)
Ristorante pizzor 255-390 g ... 2 st 5,00 (utan Plussa-kort 2,99/st)

ATG OMBUD
GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT
PLUSSA

Spårlöst borta. 6.30 på lördagsmorgonen fångades kinesiska Xu Xun senast av en av övervakningskamerorna på Amorella. Sedan dess har hon varit försvunnen.
Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

25-åring försvann från färja

Kinesiska Xu Xun försvann spårlöst från en kryssning med Viking Lines Amorella i fredags. Hon saknas fortfarande.

Fyra tjejer åkte på fredagen kryssning mellan Stockholm och Åbo med Viking Line-färjan Amorella. När färjan lade till i Stockholm på lördagseftermiddagen rapporterades en av flickorna, 25-åriga Xu Xun från Kina, saknad av sina kompisar.

Senast hennes vänner såg henne var natten mot lördagen.

–Vid tvåtiden på natten gick vi till hytten. Där pratade vi. Xu Xun berättade att hon ville se soluppgången. När jag vaknade var hon borta, säger vännen **Lei Ge** till Aftonbladet.

Viking Line har gått igenom alla övervakningskameror. Sist Xu Xun fångades på film var klockan 6.30, en timme innan Amorella stannar till i Åbo.

–Det är ganska sällsynt att folk försvinner, säger **Johanna Boijer-Svahnström**, informatör på Viking Line. I det här fallet vet vi inte mer, utan nu är det Stockholmspolisen som tar över.

Titta igenom

Xu Xun kan ha gått av färjan i Åbo. Citypolisen i Stockholm har startat en utredning och ska själva gå igenom övervakningskamerorna, meddelar informatör **Petra Sjölander**.

–Vad jag förstår har man inte sett över filmerna när passagerarna går av färjan. Vi ska titta igenom allt tillsammans med kvinnans vänner. Om det föreligger något brott kan vi inte veta utan det är just nu under utredning, säger hon.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Ny revisor på Viking Line

Ulf Toivonen. Foto: VIKING LINE

■Ekonomiemagister **Ulf Toivonen**, 45, har anställts som koncerninternrevisor för Viking Line, det meddelar rederiet. Toivonen kommer närmast från Birka Line där han jobbat sedan 1987 med olika befattningar inom ekonomienheten, senast som ekonomidirektör. Han har även varit styrelsemedlem i Birka Cargo samt Birka Line Svenska AB.

–Vi är mycket glada över att ha kunnat rekrytera en koncerninternrevisor som besitter en gedigen kunskap om den åländska sjöfarten, säger vd **Nils-Erik Eklund** i pressmeddelandet.

Toivonen tillträder sin nya tjänst den 1 april. (ab)

Så mycket pengar kan Åland förlora i år via klumpsumman

Mellan 40 och 50 miljoner euro

50 miljoner. Så stort kan Ålands budgetunderskott bli i år. För att göra siffran begriplig har vi listat vad olika verksamhetsgrenar kostar utgående från landskapets budget för i år som antogs i höstas. Den som räknar ihop miljonerna märker att summan blir 51 miljoner euro, men så handlar det också om en prognos. Foto: Andreas Dienert, Jonas Edsvik och Erkki Santamala. Grafik: MONICA FOGELSTRÖM

50 miljoner euro är obegripligt mycket pengar. Vad allt måste landskapsregeringen spara in om budgeten snabbt ska bringas i balans?

Nya Åland har försökt konkretisera siffran. Svaret ser du på bilden.

I dag väntas nya skräcksiffror från riket för det växande budgetunderskott som drabbar den åländska ekonomin via krympande klumpsumma.

Växande minus

Minuset jämfört med budgeten för 2009 som antogs av lagtinget i slutet av fjolåret väntas bli jättelikt, mellan 40 och 50 miljoner euro. I gårdagens tidning nämnde trafikminister **Runar Karlsson** (C) minus 43 miljoner euro i ”en kvalificerad gissning”. Andra har tidigare nämnt 50 miljoner euro.

Runar Karlsson nämnde också att vård, skola och omsorg troligen inte drabbas av större nedskärningar, men att allt annat ska nagelfaras.

För att göra siffran 50 miljoner euro någorlunda begriplig har vi ”översatt” den till olika verksamhetsgrenar genom att titta i landskapsbudgeten för 2009.

Så sparas 51 miljoner

51 miljoner euro motsvaras av:

■**Skärgårdstrafiken** 18 miljoner euro.
■**Väghållningen**, inklusive linfärjor, 11 miljoner euro.
■**Landsbygdsutveckling** (EU-program) 11 miljoner euro.
■**Lagtinget** 3 miljoner euro.
■**Museibyrån** 3 miljoner euro.
■**Bostadslån** (främst för hyreshus) 5 miljoner euro.

Slopa skärgårdstrafik?

Alltså: Att kapa bort hela skärgårdstrafiken skulle motsvara knappt en tredjedel av budgetunderskottet, och att skippa allt vägunderhåll – ny- och ombyggnader, stöd för kommunalvägar, investeringar i broar, hamnar, färjfästen, underhåll av vägar, linfärjor och farleder – skulle motsvara en dryg femtedel av underskottet.

Att stänga lagtinget och permittera alla anställda, inklusive politikerna, på ett år och att göra samma sak med museibyrån skulle spara 6 miljoner åt landskapet, men det är ändå mindre pengar än vad nästan 5.000 ålänningar yrkar i reseavdrag för resa med bil till och från jobbet på ett år – det vill säga 8 miljoner euro.

Annat som landskapsregeringen skulle spara in en stor del av budgetunderskottet på är drygt 2 miljoner euro på främjande av lantbruket, utöver EU-programmen: Nästan 1 miljon euro för lantbrukets avbytarservice och lika mycket i investeringsstöd och räntestödslån till lantbruket.

Också det allmänna skatteavdraget som kostar landskapet 5 miljoner euro per år har nämnts i spardebatten, liksom Ålandstillägget som kostar 3 miljoner euro per år.

Allt detta är naturligtvis rent teoretiska sparspekulationer. Men det som inte är teoretiskt är landskapsregeringens, och alla partiledares, strävan – att budgetunderskottet måste tas på fullaste allvar och att budgeten måste fås i balans på ett par års sikt.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Professor Lauri Karvonen: ”Det är det här man har utjämningsfonden till”

Spara eller slösa – vad är bättre?

Spara, spara, säger landskapsregeringen med ödesmättad stämma.

Men kanske är det bättre för samhället och invånarna att slösa, åtminstone lite?

Nya Åland låter frågan gå vidare till **Lauri Karvonen**, professor i statskunskap vid Åbo Akademi och sommarålänning.

–Det är sällan ofarligt att ta bort hela verksamhetsgrenar. Då tar man samtidigt bort strukturer och kunnande och det är oerhört mycket besvärligare att på nytt bygga upp det man har tagit bort.

Då är osthyveln oftast bättre, tycker han.

Skrämskott?

–Jag tror att beslutsfattarna nu går ut med dystra budskap därför att det är tillåtet i det här läget. Skrämskott kan man kanske inte kalla det, snarare åskådningsundervisning av ett mycket handfast slag.

150 miljoner euro totalt, av vilka 50 miljoner euro finns i utjämningsfonden, finns samlat från de goda åren med klumpsumman.

Hur ska man ställa de pengarna i relation till ett budgetunderskott på 40-50 miljoner euro för 2009?

Det beror på vilket syftet med de sparade pengarna är, säger Lauri Karvonen.

–Om syftet är att pengarna ska användas i sämre tider så är det nu man ska göra det. Så gör man också i andra länder.

Långvarig nedgång

Å andra sidan kommer man inte speciellt långt med 150 miljoner euro om underskottet blir lika stort flera år i rad.

–Eftersom vi tydligen är inne i en långvarig nedgång, som möjligen kan bli en några år lång depression, så töms fonderna snabbt om man spenderar för frejdigt.

Ska man investera eller inte?

–I och med att kris råder och den allmänna ekonomiska utvecklingen är ett frågetecken så är det riskabelt. Fördelen är att det är billigare nu, och om man kan få ett bygge utfört snabbt och förmånligt så kanske det lönar sig att ta risken. Man måste i alla fall göra en sådan kalkyl.

Andra länder och områden lånar ju pengar. Varför kan inte Åland göra det?

–Lånar man pengar så måste man betala ränta, och räntebeloppet blir snabbt väldigt stort om man tvingas betala ränta på ränta. Det blir lätt så att återbetalningen faller på senare regeringar och nya generationer väljare.

Och till konsumtion ska man inte låna, understryker han – samma princip kan tillämpas på den offentliga som på den privata ekonomin.

–Om man lånar bör det gå till något produktivt.

Bra med klarspråk

Är det rätt att låta blir att spara på vård, skola och omsorg?

–Om politikerna har sagt så så är det en markering från deras sida. Det är bra att tala om för medborgarna vad man prioriterar. Klarspråk är alltid bra i politiken. Sen prövas det av väljarna i nästa val.

Lauri Karvonen påpekar att varken Åland eller omvärlden står på randen till svältkris och att samhället inte är på väg att sluta fungera.

–Prognosen för Finland är att tillväxtsiffrorna minskar med 5 procent i år jämfört med i fjol, och det är ju väldigt allvarligt. Men det är ingen ulandstillvaro som väntar oss.

Ingen svältkris. Lauri Karvonen, professor i statskunskap vid Åbo Akademi, påpekar att Åland inte står

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Bankens hjärta. Kundtjänstdisken kallas bankens hjärta. Tidigare fanns kundtjänsten utspridd på tre ställen i huset, nu ligger allt samlat i mitten av lokalen.

Rum för rådgivning. Birgitta Dahlén tror att framtidens bankkunder kommer att vända sig till banken främst när de behöver experthjälp. Därför har Ålandsbanken inrett flera rum för kundrådgivning. Åländska konstnärer har anlitats, här är det Daniel Erikssons fotografi som pryder väggen.

Mäkleri. Tomas Storgård, head of equities, och kollegan Marcus Fellman har fått nya fräscha lokaler att arbeta i.

Välkommen in. Entrén till Ålandsbankens kontor på Torggatan i Mariehamn ser helt annorlunda ut i dag än för ett par år sedan. Vaktmästare Åke Björklund på väg in.

Ny titel. Birgitta Dahlén utnämndes till bankdirektör på Ålandsbanken förra veckan. I går vi-

Ny bankdirektör visar

Förra veckan utnämndes Birgitta Dahlén till bankdirektör på Ålandsbanken.

– Det känns lite ovant, säger hon.

Till de första arbetsuppgifterna som bankdirektör hörde att visa upp det nyrenoverade kontoret vid Torggatan i Mariehamn.

I 37 år har Birgitta Dahlén arbetat inom Ålandsbanken. Hon anställdes första gången en sommar då hon var 16 år, och sedan dess har hon hunnit med många olika arbetsuppgifter inom banken.

– Nu de senaste tio åren har jag varit avdelningschef för kundrådgivningen här på Citykontoret. Före det jobbade jag som kundrådgivare i tio år.

Utnämningen till bankdirektör tar Dahlén med ro. Hon säger att det känns lite ovant att kalla sig bankdirektör, men nu fokuserar hon på de nya arbetsuppgifterna som utnämningen innebär. Som bankdirektör ansvarar Dahlén nämligen även för alla lokalkontor runt om på Åland.

– Det finns 19 lokalkontor runt om på Åland. I dag behövs de absolut. Yngre personer använder internetbank men vi får inte glömma att vi har mycket äldre kunder också och för dem är lokalkontoren viktiga.

Finns det någon framtid för lokalkontoren i dessa spartider?

– Ja vi får väl se hur framtiden ser ut. Men i dag har vi inga planer på att lägga ner något lokalkontor.

65 personer

I går träffade Dahlén representanter från lokalkontoren.

– Jag vill höra vad de har för önskemål och hur samarbetet mellan kundrådgivarna och lokalkontoren kan utvecklas. Det viktigaste för mig nu är att nå ut till lokalkontoren och höra vad de vill ha och vad de väntar sig av mig.

Tidigare har två personer delat på ansvaret för kundrådgivningen, Citykontoret och lokalkontoren. Nu ska Dahlén ensam ansvara för en personal på totalt 65 personer.

– Men jag har duktiga medarbetare till hjälp, säger hon.

Framtidens bank

I går visade Dahlén även upp Ålandsbankens nyrenoverade kontor på Torggatan för media. Tillsammans med sina kollegor visade hon runt i lokalerna som invigs officiellt i dag i samband med Ålandsbankens stämma.

– Då blir det kaffe och tårta här.

Tanken då kontoret renoverats har varit att skapa öppna utrymmen där man kan möta alla kunder på markplanet. Personalen kallar lokalerna för ”framtidens bankkontor” och man menar bland annat att många rum för kundrådgivning är en del av det som behövs i framtiden.

– Ser man långt fram i tiden så kommer kunderna säkert inte att komma in för att ta ut pengar så ofta utan banken anlitas mer när man behöver experthjälp.

Ny teknik

I de nyrenoverade lokalerna har man monterat en myntväxlare. Företagare kan komma in och växla myntrullar mot sedlar, och enligt Dahlén har apparaten tagits väl emot.

– Det har varit en rivstart.

Även Ålandbankens nya valutaväxlare som växlar svenska kronor och dollar till euro samt euro till svenska kronor har varit en efterlängtad maskin.

– Många kunder har frågat efter en valutaväxlare men det har inte funnits att få tag på. Den här hittade vi i Tyskland.

Säkerhetsaspekter

Under renoveringen har Ålandsbanken satsat mycket

Fakta/Birgitta Dahlén

Namn: Birgitta Dahlén.
Bor: Mariehamn.
Familj: Maken **Stig** och sönerna **Daniel** och **Andreas**.
År i Ålandsbanken: 37.

sade hon upp Citykontorets nyrenoverade lokaler för pressen.

upp nya banklokaler

Väntrum. På ”privat banking” sidan finns ett väntrum där kunder kan fördjupa sig i ekonomisk litteratur. Runda former, trädetaljer och båttema går igenom i all inredning.

på säkerhet. I källaren har man satsat mest, men den delen av huset kan banken av förståeliga skäl inte visa upp.

– Vi har satsat på säkerhet i kassorna också. Det finns inga lösa pengar i kassan längre, vi använder en recycler dit alla pengar sätts direkt, berättar Dahlén.

En modern apparat som läser av fingeravtryck har installerats vid kundtjänstdisken. När en kund ska besöka sitt bankfack ska han i framtiden kunna gå in efter att fingeravtrycket lästs av. Vid ingången till bankfacken finns ännu en avläsare och sedan använder man förstås nyckeln för att öppna facket.

Är det rånet mot Ålandsbanken 2006 som gjort att ni satsat så mycket på säkerhet?

– Visst bidrar det, men det här är också sådant som ligger i tiden. Vi vill vara steget före, säger Dahlén.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax

Diskussion i lagtinget:

Åland för diplomatiskt i Nordiska rådet

Viktig samarbetsarena. Raija-Liisa Eklöw (Lib) och Roger Jansson (FS) tycker att Nordiska rådets arbete borde prioriteras högre av lagtingsledamöterna. Detta särskilt då rådets internationella utveckling kan ge Åland fler utrikespolitiska kontakter. Arkivfoto: ANNIKA KULLMAN

LAGTINGET. Åland måste bli bättre på att utnyttja den politiska spelplan som Nordiska rådet utgör, menar Roger Jansson (FS).

– Färöarna har genom åren använt sin position till att föra en inrikespolitisk debatt med Köpenhamn.

I går diskuterade lagtinget 2008-års verksamhet i Nordiska rådet. Som en arbetsseger konstaterades att Åland fått rätt att nominera egna kandidater till Nordiska rådets litteraturpris.

Ledaren för den åländska delegationen, **Raija-Liisa Eklöw** (Lib) efterlyser en strategi för hur lagtinget bättre ska involveras i Nordiska rådets frågor. Ett sätt kunde vara att låta de olika utskotten diskutera ärenden som har betydelse för Åland.

Det är bekymmersamt att lagtingsledamöternas intresse för Nordiska rådet varit så dåligt de senaste åren, håller Roger Jansson med.

Ny taktik

Han menar att Åland måste börja utnyttja sin position i Nordiska rådet för att främja självstyrelsens intressen, något som Färöarna och Grönland har gjort.

– Vi har möjligheten att göra det men det är något Finland naturligtvis hoppas att vi inte ska utnyttja.

Janssons åsikt är att det nordiska inte är högt prioriterat i riksdagen.

– Vi har alltid varit väldigt diplomatiska när det gäller förhållandet till Finland i rådets arbete.

Ny riktning

Samarbetet med de baltiska staterna har ändrat inställningen till vad Nordiska rådet ska syssla med, säger Roger Jansson.

– Det har tidigare varit en överenskommelse att inte syssla med utrikespolitik. Särskilt förhållande till utrikesmakter och organisationer har varit tabu.

Han ser gärna att Åland skulle arbeta mot en mer internationell utveckling.

– Då breddar självstyrelsen sin utrikespolitiska situation. Man får flera samtalspartner på självstyrelsens sida via det nordiska samarbetet. Det tror jag är ytterst värdefullt för våra öar.

Slöhet

Frågan måste tas tag i, tycker också **Veronica Thörnroos** (C).

– Vi har varit slöa i Ålands lagting som inte tidigare sett vikten av ett utökat nordiskt samarbete.

I oktober kommer de nordiska utskottsmötena att hållas på Åland, med runt 200 nordiska parlamentariker på plats.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Häktad för grov våldtäkt

En man i 25-30-årsåldern häktades i går av Ålands tingsrätt. Han är på sannolika skäl misstänkt för grov våldtäkt ombord på Birka Paradise senaste helg.

Tre män har suttit anhållna i Mariehamn sedan helgen. Ytterligare tre män släpptes efter att ha förhörts i Stockholm.

I går tog tingsrätten ställning till om de tre männen, som suttit i förvar hos polisen, skulle häktas. Domare var **Pehr Karlström**.

– En man häktades och två män släpptes.

Mannen som häktades är misstänkt för grov våldtäkt på sannolika skäl, den starkare graden av misstanke.

– Beträffande de två andra fanns det inte tillräcklig grund för häktning, berättar Pehr Karlström.

Högt straffminimum

Mannen sitter i häkte i Mariehamn. När förundersökningen är klar skickas han till fängelset i Åbo. Tidigast om två veckor hålls en ny häktningsförhandling.

Misstanke om grov våldtäkt räcker till för häktning, konstaterar domaren.

– Brottet har ett högt straffminimum, två års fängelse.

Den kommande rättegången hålls troligen på Åland eftersom Mariehamn uppges som gärningsort.

Alla misstänkta

Är de två män som begärdes häktade men som släpptes fria fortfarande misstänkta?

– Det kan jag inte svara på. Men de måste ju vara misstänkta eftersom de begärdes häktade, säger Pehr Karlström.

Det betyder att alla de sex män som greps som misstänkta för våldtäkt mot en kvinna i 20-årsåldern fortfarande är misstänkta.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Nina Smeds
Epost: nina.smeds@nyan.ax
Telefon: 528 406

familjen

Dagens namn
EMANUEL, IMMANUEL, MANNE

Vi firar 1-15 år

Adrian Pettersson i Salem utanför Stockholm fyllde 1 år i går den 25 mars. Han gratuleras av mamma, pappa och storebror.

Melvin Heino i Mariehamn fyller 1 år idag den 26 mars. Han gratuleras av mamma, pappa och Aramis.

Sjömansskolan får ordinarie rektor

Rektortjänsten vid Sjömansskolan utlyses som ordinarie från den 1 augusti. Utbildningsminister Britt Lundberg (C) säger att det finns gott om tid att förbereda nästa läsår även om skolan kommer att stå utan rektor i sommar.

Rektorstjänsten utlyses. Efter en tids ovisshet om det skulle tillsättas en ny rektor vid sjömansskolan kommer tjänsten, som tidigare var tillförordnad, nu att utlysas som ordinarie. Foto: JONAS EDSVIK

Nuvarande rektor **Jorma Lehtinen** lämnar sitt arbete den sista maj för att ta ut semester innan han går i pension den 31 juli. Skolan har vid ett flertal tillfällen uppmärksammat landskapsregeringens utbildningsavdelning på att det i god tid behövs en efterträdare. Detta för att planeringen inför nästa läsår ska hinna bli klar före skolstarten.

–Vi i Ålands sjömansskola känner stor oro över hur vår skolas verksamhet kommer att se ut inkommande läsår, skrev lärarkollegiet i ett brev till landskapet i början av mars.

Har utretts

Rektorstjänsten har, med hänvisning till den rådande ekonomiska situationen, varit under utredning. Dels undersöktes möjligheten att omplacera befintlig personal, dels att någon annan skolas rektor skulle sköta också Sjömansskolan.

Att tjänsten nu utlyses som ordinarie istället för tillförordnad motiverar Lundberg med att man vill hitta kompetenta krafter för att utveckla sjöfartsutbildningen.

–Det kan påverka kvaliteten på de som söker.

Välkommet besked

Prorektor **Stig Lindberg** ser positivt på beskedet.

–Det är bättre förutsättningar att få fler sökande nu. Senast var den tf. Då hade vi inte så hemskt många val.

Men han påpekar också att det inte kommer att finnas en rektor på plats under sommaren.

–Det är verksamheten och planeringen för inkommande läsår som påverkas.

Hur ska den ordnas?

–Det är en öppen fråga.

Det återstår två månader av arbete tills nuvarande rektor stiger åt sidan. När den nya tjänstinnehavaren börjar i augusti förväntas ”bordet vara dukat”, säger Britt Lundberg.

Stig Lindberg har hört kommentaren tidigare.

–Jag tänkte för mig själv: vem är det som ska duka det bordet?

–Inte har de andra skolorna heller rektor i juli. Man måste ha allt färdigt före semestern, säger Britt Lundberg.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Nya tider för andakt i Vega

■I drygt tio år har Radio Vega sänt Andrum och Morgonandakt på vardagsmorgnarna.

Från och med den första april blir morgonens två olika andakter en enda andakt under namnet Andrum som sänds två gånger, klockan 6.54 och 8.54, meddelar Kyrklig Tidningstjänst (KT).

–Vi vill ta vara på gamla Andrums öppna tilltal och vardagsnära innehåll och krydda det med Morgonandaktens bibelord och bön. Det handlar om en mellanform mellan tidigare Andrum och Morgonandakt, säger **Lucas Snellman**, ansvarig producent för andaktsprogrammen, till KT.

Aftonandakten kvarstår som förr och sänds vardagar och söndagar klockan 19.20.

Också familjeandakten klockan 8.53 på lördag morgon fortsätter som förut, medan lördagens Andrum ersätts med andlig musik. (ns)

”Släck ljusen för skapelsen”

■Lutherska kyrkan i Finland kallar alla sina församlingar att delta i Världsnaturfondens miljömanifestation Earth Hour på lördag den 28 mars. Man uppmanar församlingarna att i mån av möjlighet släcka belysningen i kyrkorna och på andra verksamhetsställen klockan 20.30-21.30. Församlingarna har också uppmanats att ordna bönestund för skapelsen och naturen i skenet av levande ljus skriver Kyrklig Tidningstjänst (KT).

Senaste år godkände den lutherska kyrkan ett klimatprogram där man vädjar till församlingsmedlemmar och församlingar att verka för att klimatförändringarna skulle stanna upp. (ns)

100 ord från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDSFLICKORNA

Scoutkåren Ålandsflickorna har valt styrelse för år 2009. Den nya styrelsen består av kårchef **Jana Sundberg**, vice kårchef **Ingegerd Gustafsson**, sekreterare **Eva Sundström** och ekonom **Susanne Fellman**. Till materialförvaltare valdes **Marlene Friberg** och **Elsa Nyman**.

Vår tecken

■Kanadagäss, som **Elisabeth Lindholm** i Järsö Langnäs rapporterade om igår, har också **Gölsöm Ekblom** sett. Fyra stycken observerades mellan Pommern och ÅSS i Mariehamns Västerhamn, där det också syntes många sångsvanar.

GUDSTJÄNSTER

JOMALA FÖRSAMLING

Söndag 29.3

Kl. 11.00 Familjegudstjänst med Liisa Andersson, Kaj-Gustav Sandholm och barnkörerna. Gideoniterna medverkar.

GUDSTJÄNSTER

MARIEHAMNS FÖRSAMLING

To 26.3 kl 12 Torsdagslunch i Margaretagården.

Sö 29.3 kl 11 Gospelmässa i S:t Görans, Karlsson, Laine, Good News. **Kl 14 Finsk mässa** i S:t Mårtens, Enqvist, Deáki, servering.

Kl 18 Unggudstjänst i S:t Mårtens, Karlström, Laine

On 1.4 kl 8.30 Morgonmässa i S:t Görans, Karlsson, Laine

Kyrktaxi mot beställning tfn: 19500

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen. Bortrest.

Lea Karlsson

ÖVRIGT

Krigsveteranerna på Åland r.f

anordnar

filmförevisning

i Ålands museum tisdagen den 7 april kl. 15.30

Filmen handlar om Peter Brunilas far Kaj och hans deltagande i våra två senaste krig.

Kom ihåg

■■ **Ahveniset:** Hei vaan! Suosittu lastenkerhomme 3-6 -vuotiaille jatkuu lauantaina 28.3. kello 14-16 St. Mårtensgårdenilla. Kerhon aiheena pääsiäinen: askartelua, leikkejä ja satuja. Ilmoittautumiset Hillemarille puh. 050 3511 797.
Hej! Vår populära barnklubb för 3-6 -åringar fortsätter lördag 28.3 kl 14-16 på St. Mårtensgården. Temat är påsk: pyssel, lekar och sagor. Anmälningar till Hillemari, tel. 050 351 1797.

■■ **Alandia Strings:** Alla gamla och nuvarande violinister med familjer är välkomna på jubileumsmiddag till Mariepark efter föreningens konsert söndag 19.4 ca klockan 19.00. Anmälningar per telefon till Birgitta 0457 3424 941.

■■ **Intermezzokören:** Årsmöte 6.4 kl 19.00 i St Mårtensgården.

■■ **Mariehamns pensionärsförening:** ”Bokträffen”. Vi ses torsdag 26.3 kl 14.00 i Röda Korsgården. Att läsa: ”Barndom” av Bo Carpelan.

■■ **Rädda Barnen:** Torsdag 26.3 kommer ergoterapeuten Tom-Stefan Witting till Öppna Förskolan kl 10.00. Han visar och berättar om hur föräldrar och barn tillsammans kan använda gymnastikbollar (bozubollar) för lek och rörelse.

■■ **Socialmissionen på Åland:** Årsmöte fredag 27.3 kl 19.00 i Pingstkyrkan. Mötet börjar med en kort andakt av Bengt Grunèr, så följer sedavanliga förhandlingar, information och servering.

■■ **Södra Sunds marthaförening:** Möte hos Anne-May i Travik, torsdag 26.3 kl 19.30. Välkomna!

■■ **Ålands konstförening:** Klubbafton fredag 27.3 kl 19.00 i klubbloklaen Fabriksg.4.

■■ **Ålands konstförening:** Vårmöte söndag 29.3 kl 13.00 i Ålands Konstmuseum.

■■ **Ålands reumaförening:** Årsmöte i Röda Korsgården torsdag 26.3 kl 18.00. Alla medlemmar hjärtligt välkomna.

■■ **Ålands synskadade:** Vårmöte lördag 28.3 kl 12.00 på verksamhetscentret Ankaret, Johannebovägen 7, Mariehamn. Stadgenliga förhandlingar. Kaffe med smörgås.

■■ **Ålands ungdomsförbund:** Revygästspel från Terjärv uf ”Narr-Kåta” på Furuborg i Lumparland lördag 28.3 kl 19.00. Biljettbokning: 15 221 eller 0457 524 4300.

OBS! Det händer

TORSDAG 26.3

BINGO

■■ **Paf Casino kl 19.00.** IFK bingo.

DISKUSSION

■■ **Folkhälsans allaktivitetshus kl 19.00.** ”Barn och ungdomars uppväxtvillkor i Europa”. Fredrik Almqvist sakkunnig inom hälso- och socialvårdspolitik, familjefrågor, utbildning och forskning, kandidat till Europaparlamentet.

MUSIK

■■ **Kökar Sommarängen kl 13.30.** Sångcafé.

MÄRKESÅRET 1809-2009

■■ **Posten kl 9.00-17.00.** Utgivning av en förpackning som uppmärksammar händelserna i Sverige, Finland och på Åland 1809, med frimärken från respektive länder.

NÖJE

■■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

■■ **Parks bar kl 22.00.** Daniel Gäddnäs.

SY, STICKA OCH LAPPA

■■ **Kökar skola kl 18.00-20.30.** Passa på att lappa, sy, sticka och laga det du behöver innan sommaren.

FREDAG 27.3

FILM

■■ **Bio Savoy kl 19.00.** ”Drottningen och jag” en film om Farah Diba. Nahid Persson Sarvestani närvarar och emottager årets VERA-statyett.

NÖJE

■■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Totte.

■■ **Parks bar kl 22.00.** Blues-Rock´n Roll-Soul Jam.

■■ **Dinos bar kl 22.00.** Mary Fay och Last Summer Sins/Rock Dj.

PSALMCAFÉ

■■ **Kumlinge Annagården kl 15.00.** Psalmcafé med kantor Alice Wikström.

TEATER

■■ **Stadshuset kl 19.00.** ”Krymplingen från Inishman” av Maritn McDonagh i regi av Arn-Henrik Blomquist.

JUST NU

GEMENSAMT ANSVAR

■■ **Vårdö Vargata 23-27 mars kl 11-16**. Vårdö kapellförsamling säljer säljer kaffe till förmån för insamlingen gemensamt ansvar i ett växthus i Vargata. Lotteri med växthuset som vinst.

KRYSSET

NR 10

Lösningarna till Krysset nummer 10 vill vi ha senast onsdagen den 8 april kl 12.00. Vinnarna och rätt lösning presenteras torsdagen den 9 april.

Vinster: Två Casinolotter i förstapris och varsin Naturlott till andrapristagarna.

Sänd lösningen till Nya Åland, PB 21, 22101 Mariehamn. Märk kuvertet kryss 10.

Namn:.....

Adress:.....

.....

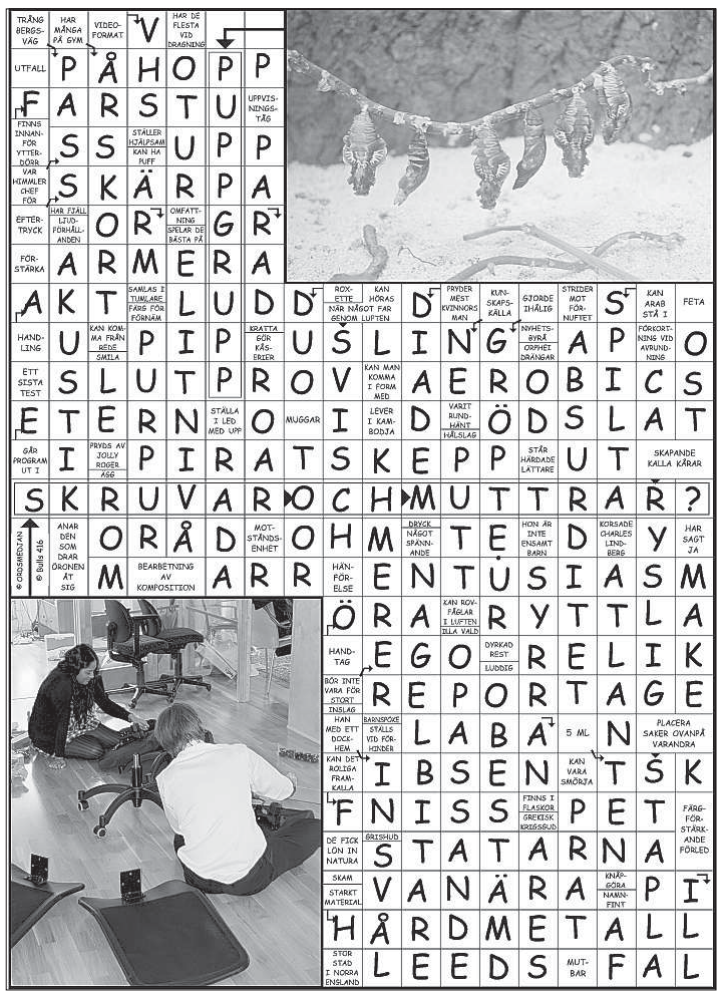
.....

.....

KAN ORSAKA PIPLJUD
I DEN BOR SON
LÅNGE JAN
FRI-STAD
KON-KURRERAR MED NINTENDO
ROMANT-ISK PERIOD
SKAPAR KRAV
MYNTET
HON ELLER HAN?
NÅLHÅLL
CIRKUS-OMRÅDE
VIND-TÄT JACKA
TUNNA
NUMMER PÅ INBET-ALNINGS-KORT
ÅTER-PREFIX
SÄLL-SKAPS-RUM
HÅLLA I SIG
OBEGRIP-LIGT SPRÅK
AVGER VIND-LJUD
TESLA
MOMENT INNAN LAPPEN
SIFFRA
VAR NÄSTAN 60 CM
BARA
FÖLJER I FARTYGS SPÅR
FÖR BEFÄL PÅ FARTYG
LUFT-KOND-ITION-ERING
VILL MAN INTE HA PÅSAR UNDER
KNOCK-OUT
SKÄL
ÄR VIENTI-ANE HUV-UDSTAD I
ROVA
NYSTA
TRÖJA MED KNÄPPNING
FÖR DÖDEN MED SIG
FINNS OFTA UNDER DJUR I BUR
HAND-VÄRMARE
SMÄLTS NED
ÄR VISSA SURFARE
VALORD
BEHÖVER INTE VARA TVÅ
HAR AGERAT AGENT
ÄR VÄRRE ÄN SKORV
OVAL
ROT-BLÖTA
BLANDA UT
HÅLLA UTKIK
KOMMIT ÅT
BURAS BUSAR
TYG PÅ VÄGG
ÄR HINNA SLÅR MÅNGA
SKJULET
TVÅ LIKA
AUTO-MAT-VAPEN
VÅR
PÅ KORTAST AV-STÅND
© ORDSMEDJAN
© Bulls 417
ÄR DE SOM ÄR ANNOR-LUNDA
GAS-BOLAG
DEN ÄR GANSKA LIK OSS
KAN DEN SOM HAR BRÅTTOM
KONTA-MINERAD
RESERV-ERAD
BLIR BLANDAD
DYN

KAPTEN NEMOS UBÅT
MAKA
ÖGON-DROPPE
INGET NYTT
NÅGON COU-BERTINS SPEL
VIS-DOMS-ORD
SYRE
FIN NÖTBIT
KORT BIT
FRAM-HÖLL
NESA
PITTOR-ESK
RETAR KATTEN GUSTAF SIG PÅ
UTGÖR
I TILL-TAL TILL UPPSATT
TÄT VÄXT-LIGHET
FORM-EL 1-TÄVLING
KAN FJÄRILAR HÄLLAS I
SÄKERT
KVIST SOM FLYTTAS

LÖSNING KRYSS 9



GRATTIS

Casinolotterna i krysset nr 9 går till **Nanica Svenfelt** i Godby. Varsin Naturlott får **Torbjörn Granlund** i Mariehamn och **Folke Lindholm** i Mariehamn. Priserna kommer med posten.

Nyans sudoku

Lösning på sidan 23

LÄTT

4		9	1					5
	6			3		4		
		8	4				7	1
7						1	9	
6	9			1	3		2	
2		1		7	5			6
	1		2	4	9			3
		7		5		8		2
3		5			6			

Sudoku EB0172 © Bulls

MEDEL

5			6	9				3
	8		1		7	4		
		6						
2	3						1	
			2					7
4	6			8		5		
	9		4		2		8	
		1		5	3			6
7						9		2

Sudoku MB0172 © Bulls

SVÅR

	7					6		8
			1		9			
	1							
	9			3		1		
2						5	7	9
			4					
		8	5				4	
		3						
9		6					8	3

Sudoku HB0172 © Bulls

”Katastrof om det röstas igenom”

–socialarbetare sågar regeringens lagförslag

Konsekvenserna av det nya lagförslaget om socialarbetares behörighet blir så allvarliga att yrkesfolk kräver att det måste omarbetas.

Frågorna är många och efter ett gemensamt ”socialarbetarmöte” har man nu skickat en lista med fem punkter till landskapsregeringen.

Katastrofala konsekvenser. Linda Adolfsson säger att man bland yrkesfolk anser att följderna av lagförslaget i dess nuvarande utformning blir katastrofala.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Yrkesfolk från den sociala sektorn samlades i tisdags i Jomala kommunkansli för att begrunda det lagförslag om behörighetsvillkoren inom socialvården som landskapsregeringen lagt fram.

–Vi var 27 stycken från många olika yrkesgrupper, säger Lumparlands socialsekreterare **Linda Adolfsson**. Fältare, socialarbetare, socialsekreterare, skolkuratorer från både grundskola och gymnasialstadiet, folk från arbetsförmedlingen och barnatillsyningsmän. Alla drabbas eftersom de har samma grundutbildning.

Om lagförslaget klubbas igenom innebär det att alla socialarbetare med en kortare utbildning än fem år blir obehöriga för sitt yrke. Har man en femårig magistersexamen med en lämplig ämneskombination kan man räknas som behörig om arbetsgivaren anser att det är lämpligt.

–Konsekvenserna av lagförslaget har inte framkommit tydligt. Alla var överens om att det är positivt att höja kraven, men det är inte okej att frånta folk deras behörighet till arbeten som de tidigare varit behöriga för.

Kunskap behövs

Att frångå kravet på socialt arbete som huvudämne i examen för personal i ledande tjänster samt barnatillsyningsmän är katastrofalt hävdar Adolfsson.

–Om arbetsgivaren anser så kan det vara ekonomi, teologi eller personaladministration som är lämpligt. Att bara ha ”lämplig ämneskombination” och ingen kunskap om socialt arbete inom socialförvaltningen är inte okej.

Mötet resulterade i en lista med fem punkter, som socialarbetarna ansåg vara de svaga punkterna i framställningen. Budskapet är klart: ta tillbaka förslaget och gör om det så det blir vettigt!

Lagförslaget har gått på remissrunda till alla kommuner, men nu anser man att konsekvenserna aldrig lades fram klart och tydligt i framställningen. Det var när Talentias jurister i riket nagelfor lagen som det visade sig att konsekvenserna blir att cirka 60 socialarbetare på Åland plötsligt inte är behöriga längre.

–Vilka konsekvenser får det när 60 socialarbetare ska begära tjänstledigt och läsa in sin förlorade behörighet? Var ska de hitta vikarier?

Femårig utbildning

I lagen framgår också att en som saknar behörighet kan få fast tjänst om arbetsgivaren anser det lämpligt. Där protesterar yrkesfolket igen.

Det framgår i förslaget att behörigheten ska vara femårig magistersutbildning, sedan följer en paragraf där man kan få jobb två år taget även om man inte är behörig. Sedan följer ännu en paragraf där man säger att tjänsten kan bli ordinarie om arbetsgivaren finner det lämpligt av särskilda skäl.

–Det är okej med att få två år i taget om man är obehörig, men inte tillsvidare. Först skärper de kraven, sedan avslutar de med att säga: ”äh, gör hur ni vill!”

Man är också kritiska till att landskapsregeringen inte beaktat Talentias och Akava-Ålands utlåtande över lagförslaget.

–Varför begär man utlåtande om man inte beaktar det. Vi får svaret att vi missuppfattat. Men om vi, Talentias jurister och Akava-Åland har missuppfattat förslaget är det så otydligt att det måste förtydligas.

Man vill också att rikets övergångsbestämmelser ska användas på Åland.

–De är genomtänkta och bra.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Fakta/Mötets fem punkter

Här är kraven från socialarbetarna på förändringar i lagförslaget:
- Rikets övergångsbestämmelser skall gälla på Åland.
- Lagen skall gälla sociala tjänster i landskapet, inte bara kommunerna.
- Behörighetskraven skall vara på lagnivå, ej förordning.
- Det skall vara socialt arbete som huvudämne för alla tjänster.
- Det skall inte vara möjligt att anställa en obehörig tillsvidare, dessa skall ges anställning endast två år i taget.

Gör det vettigt! Ålandska socialarbetare vill att lagförslaget om socialarbetares behörighet ska göras om. Bland annat vill de att landskapsregeringen använder sig av delar från rikets lag för övergångsbestämmelserna.
Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Socialministern: Lagens framtid är mycket osäker

Det kanske inte blir en ny lag.

Motståndet mot lagen om ändrade behörighetskrav för socialarbetare får inte bara kritik från fältet utan också från politiskt håll.

En behörig socialarbetare ska ha en femårig högskoleexamen med ett huvudämne som arbetsgivaren anser lämplig. Det är huvudpunkten i lagförslaget.

–Vi har ändrat på övergångsbestämmelserna som fick den största kritiken, säger socialminister **Katrin Sjögren** (Lib).

Hon är införstådd med den kritik som finns och vill poängtera att arbetet med lagen inte är slutförd och dess framtid är mycket osäker. Kritiken som kommit från socialarbetarhåll i kombination med många olika politiska åsikter hotar lagen.

Stött på patrull

–Lagförslaget har verkligen stött på patrull. Det finns en uppsjö av frågetecken. Grundproblemet är att socialarbetarna är en yrkeskår som är under en oerhörd press. En ensam socialarbetare i kommunerna ska klara hela tunga fältet och medborgarna blir allt mer medvetna om sina rättigheter.

Ett alternativ är att dra tillbaka lagen, men det alternativet har ännu inte varit upp på landskapsregeringens bord.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax

Osäker framtid. Lagen om ändrad behörighet för socialarbetare är inte i hamn än och det är osäkert om den kommer dit, säger socialminister Katrin Sjögren (Lib).
Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Två kandidater kvar som Paf-vd

■Det återstår två heta kandidater till posten som Paf:s nya vd. Vilka det är vill Paf:s styrelseordförande **Jarl Danielsson** inte berätta.

–Nej, det kan jag inte säga förrän beslut tas. Målsättningen är att besluta om vem som blir ny vd på styrelsemötet nästa tisdag och då blir det officiellt, säger han.

Än är intervjudelen inte helt avklarad.

–Det återstår några få detaljer ännu, vilka vi kommer att klara av på måndag, säger han.

På Paf:s agenda står även att ta sig ut på den internationella marknaden. Just nu råder fortfarande anställningsstopp och för att lyckats konkurrera globalt krävs tillräckliga resurser.

–Vi behöver anlita specialister på området, men annars ska vi klara oss med den personalstyrka vi har i dag, säger han.

Trots hård konkurrens ser Jarl Danielsson positivt på möjligheterna att fungera på en internationell spelplan.

–Vi har principiella goda möjligheter att konkurrera internationellt. Alla olika avdelningar ska nu se över förutsättningarna för den målsättning vi har. (cl)

Dubbla val för Centern

■Centern på Åland har blivit inbjuden av Centerpartiet i Finland att diskutera eventuellt representationssamarbete i EU-parlamentet.

Det blev känt under Centerns styrelsemöte sent igår kväll. Inbjudan gör att de aldrig tog ställning till deras tidigare erbjudande från Svenska folkpartiet; en assistenplats om SFP får ett mandat i EU-parlamentet.

–Situationen är den att vi inte kunnat ta något beslut. Det som styr är den inbjudan vi fått av Centerpartiet i Helsingfors, så det är en process och vi vill lyssna av dem först, säger Centerns representant **Henry Lindström**.

På fredag nästa vecka hålls det gemensamma mötet.

Lutar det åt något håll?

–Nej, alla dörrar är öppna, säger han.

Liberalerna, Obunden samling och Frisinnad samverkan är övriga åländska partier som erbjudits assistensplats av Sfp. Hittills har Liberalerna tackat ja medan Obunden samling avböjt. Frisinnad samverkan beslutar om eventuellt samarbete på sitt nästa styrelsemöte 27 mars. (cl)

Påbackad bil fick plåtskador

■En bil blev påbackad utanför Strandnäs skola i Mariehamn i tisdags med plåtskador som följd. Händelsen inträffade vid halv fyra på eftermiddagen.

Polisen rapporterar också om ett fall av äventyrande av trafiksäkerheten. En förare bröt mot hastighetsbegränsningen på landsväg 2 i Mariehamn i tisdags. Föraren körde 81 kilometer i timmen på 50-väg. (ml)

Sparkades i huvudet på färja

■En person har anmält en misshandel som ska ha skett ombord på ett kryssningsfartyg i helgen. Bland annat ska personen ha blivit sparkad mot huvudet. (ml)

KONTORS-TILLFÄLLET

-du inte får missa

Utställning med begagnade och nya kontorsmöbler

OBS! endast 26/3 - 31/3

Arbetsplats Sweedstyle

Höj och sänkbart Swedstyle med ex. ny skiva 160x80 i olika träslag och färg. Förvaring med skjut dörrar 120x120 Arbetsstol Kinnarps 8000 (finns i många färger)

Pris. 695€ + moms (848€ inkl. moms)

Arbetsplats Martela

Höj och sänkbart Martela med en ny valfri skiva 160X80 och med Martela förvaring med skjutdörrar och en Kinnarp arbetsstol

Pris. 595€ + moms (726€ inkl. moms)

Kinnarps skrivbords

Arbetsplats Kinnarp

Kinnarps skrivbords ram med en ny valfri skiva, rektangulär eller magmodell 160x80 Förvaring, arbetsstol och en hurts, Kinnarp

Pris. 445€ + moms (543€ inkl. moms)

Nya arbetsstolar begagnade förvaringar

TILLFÄLLET

– ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET-NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19. Lördag Söndag 11-16 tel. 17 570 fax 17 581

Lövuddsvägen, Möckelö (vid flygfältsrondellen)

Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”Organisationsreformerna inom universiteten präglas av praktiskhetens kortsynthet...
HANNES NYKÄNEN, lektor i filosofi, i Meddelanden från Åbo Akademi.

Få läser om svenska tiden

Men läroböckerna har blivit bättre, anser Janne Holmén

Bara en fjärdedel av de finländska gymnasieeleverna läser kursen om den svenska tiden i Finland, men läroböckerna har blivit bättre.

Historikern, filosofie doktorn, Janne Holméns undersökning av hur den svenska tiden framställs i finska, finlandssvenska och rikssvenska läroböcker presenterades i går.

Janne Holmén har gjort sin undersökning på uppdrag av den finlandssvenska tankesmedjan Magma och kan påvisa många skillnader i historieframställningen.

I de finskspråkiga böckerna är till exempel beskrivningen av den svenska invandringen till Finland mycket kortfattad och ibland motstridig, skriver FNB.

Frivillig kurs

Janne Holmén förklarade en del av problematiken när han igår presenterade sin analys:

– För det första är kursen som handlar om den svenska tiden frivillig sedan år 1994. Ungefär en fjärdedel av gymnasieeleverna i både finska och svenska gymnasier läser kursen. Samma andel väljer att skriva historia i studentprovet, konstaterade Holmén.

– Och vad ska man kalla perioden 1150–1809? Uttrycket ”det svenska väldet” har nästan helt försvunnit från historieböckerna. I stället används rubriker som ”Finlands tidighistoria” (på finska varhaishistoria) och ”Finland i kungariket” (Suomi kuningaskunnassa).

”Svenska riket”

Timo Sarkén, lärare i historia och samhällslära vid gymnasiet Haukilahden lukio i Esbo vill, enligt FNB, att man helt rensar bort benämningen Sverige-Finland.

– Vi ska tala om Sverige eller svenska riket. Vi måste acceptera användningen av namnet Finland, det är ett verktyg för historiker, men vi måste hela tiden betona att det vi i dag kallar Finland då var en del av Sverige.

Vad gör vi här?

I de finska läroböckerna är beskrivningen av den svenska invandringen till Finland mycket kortfattad och ibland motstridig. De olika tolkningarna av finnarnas och samernas härstamning diskuteras ofta på flera sidor.

Däremot nämns det aldrig att även den svenska invandringen kan tolkas på många olika sätt.

– Slutresultatet blir att att ursprunget till den svenska befolkningen i dagens Finland inte blir klargjort och det är en allvarlig brist, säger historielektor **Ulf Sourander** vid Topeliusgymnasiet i Nykarleby.

Det har blivit bättre

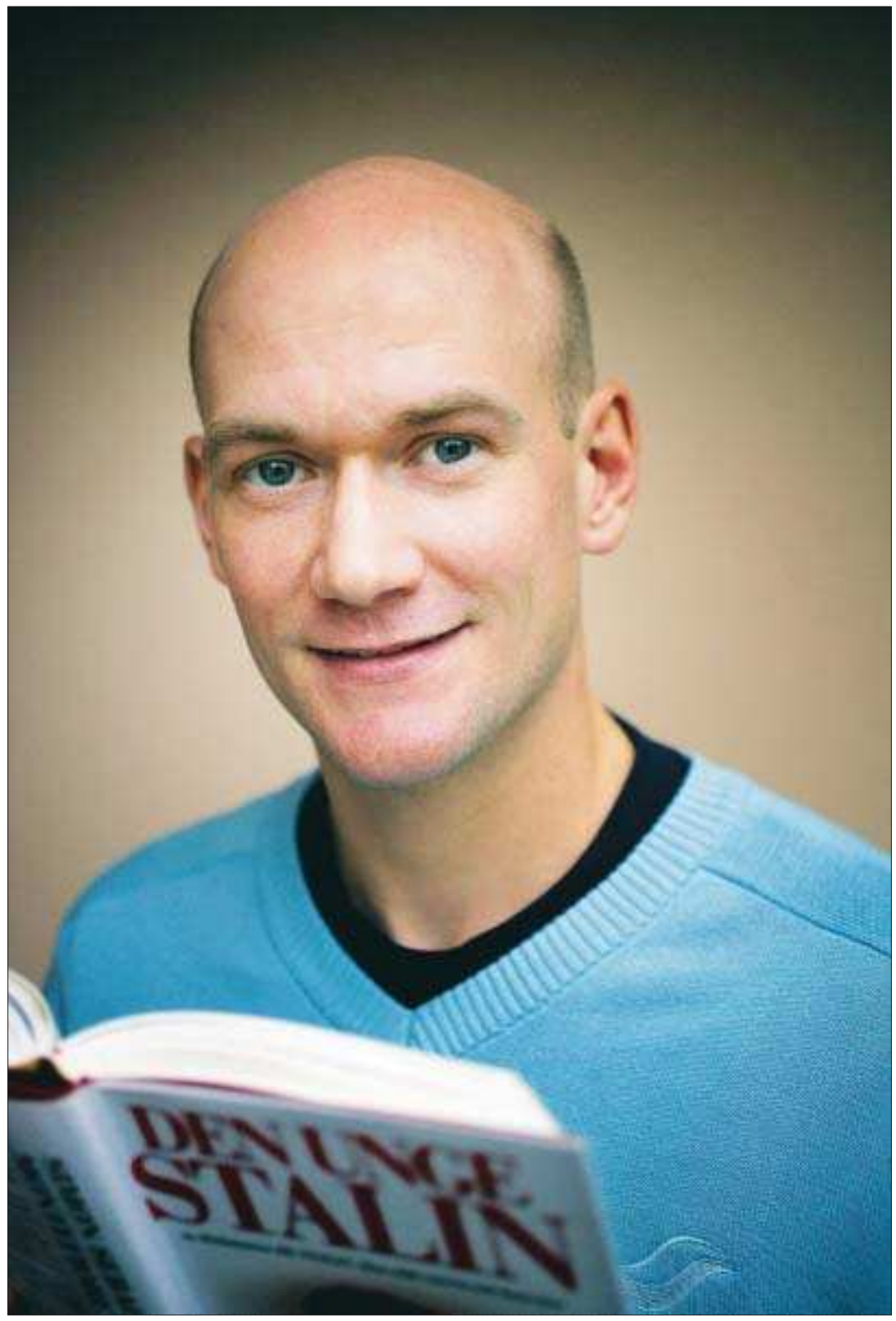
Janne Holmén har gått igenom läroböcker i historia från 1979–2000 och 2002–2008 och funnit att det har skett förändringar.

– De elever som i dag väljer den frivilliga kursen får en bättre förståelse för Sveriges historia åren 1150–1809 än vad några andra elever någonsin fått, vare sig i Finland eller Sverige, säger Holmén.

Det ”nationalistiska struntet” har enligt honom försvunnit från texterna.

Men de 75 procent av eleverna som inte läser den frivilliga kursen, då?

– De måste i stället nöja sig med utbudet i kurs fyra som ska inledas med en kort genomgång av arvet från den svenska tiden, och de böckerna erbjuder en mycket kortfattad och skev skildring av de svenska århundradena, säger Holmén. (FNB/NÅ-jk)



Forskare. Historieundervisningen bör enligt Janne Holmén bygga på moderna källor och inte på gammal, felaktig information eller ”nationalistiska myter”. Foto: ANDREAS DIENERT

Medaljeras. Pia Rothberg-Olofsson får medalj och stipendium. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

Pia Rothberg-Olofsson får medalj,

och ett stipendium på 2.000 euro, av Svenska folkskolans vänner som offentliggjorde sin utdelning i går. Medaljen är Hagfors-medaljen, som ges som erkänsla för förtjänstfull gärning för den svenska kulturen. **Rothberg-Olofsson** är vd på Ålands radio och ordförande i filmklubben Caplin.

SFV:s kulturpris på 15.000 euro får biskop **Gustav Björkstrand** för hängiven folkbildargärning och för stor insats i finländskt samhällsliv.

Folkbildningspriset på 7.500 euro går till författaren **Vivi-Ann Sjögren** i Esbo.

Folkbildningsmedaljen och ett stipendium på 2.000 euro var går till läraren **Anna-Lena Bengelsdorff**, Helsingfors, författaren och konstnären **Rolf Holm**, Vasa, specialbibliotekarien **Gunilla Nordberg**, Helsingfors, musikern **Sven Nygård**, Helsingfors och rektor **Bernt Örså**, Rosala.

Hagfors-medaljen och 2.000 euro ges, utöver till Pia Rothberg-Olofsson, även till rektor **Matts Andersén**, Vasa, fil.mag. **Gunnel Biskop**, Helsingfors, redaktör **Tuomas Enbuske**, Helsingfors, och specialforskare, **Peter Slotte**, Esbo.

Redaktör **Nils Torvalds**, Helsingfors, får vistas tre månader på Lillholmen i Västanfjärd.

Fem stipendier på 2.000 euro ges till lärare i svenska i finska skolor. ❑

Unga tanzanier fångade publiken

Elevgruppen från Tanzania som besökt Åland i veckan avslutade sitt besök med en föreställning i stadshuset som verkligen gick hem hos publiken.

Programmet med sång och dans möttes av varma applåder.

Som Nyan tidigare berättat var det en grupp elever från Esac schools i Dar es Salaam som kom till Finland och Åland för att uppträda och samtidigt samla in stöd för en utbyggnad av skolan. Den förmedlande länken var **Benn Haidari** som under ett besök i Tanzania såg elever från skolan uppträda på den finländska ambassaden.

Ambassadör **Juhani Toivonen** engagerade sig för att eleverna skulle kunna göra ett besök i Finland och utrikesministeriet i Helsingfors stod för resan för eleverna, rektorn och den lärare som följde med.

Innan man kom till Åland hann gruppen framträda i Helsingfors.

På Åland var det Mariehamns församling som var värd för besöket och tog hand om gästerna och som arrangerade konserten i stadshuset.

Show i stadshuset

Kaplan **Peter Karlsson** berättar att den show som eleverna stod för i stadshuset blev mycket väl mottagen. En publik på omkring sjuttio personer hade mött upp för att ta del av programmet.

Elevgruppen inledde med en avdelning sånger, främst på engelska, från sitt hemland och sedan berättade skolans rektor **Agnes Murage** om landet Tanzania och dess kulturtraditioner.

Vackra kangas

På det följde en modeshow, en uppvisning med traditionella kangas, de vackert mönstrade tygstycken som sedan länge utgör ett naturligt och högt värderat inslag i den tanzaniska kvinnodräkten.

På det följde en dansuppvisning med traditionella tanzaniska danser. I det här fallet till inspelad musik på trummor eftersom man annars skulle ha behövt ha en grupp trumslagare på hela nio personer med på resan.

– Det var spännande rytmer som inte var helt lätta att komma underfund med, konstaterar Peter Karlsson som själv spelar trummor.

Eleverna och deras musiklärare **Joshua Kiara** belönades med varma applåder av publiken.

Fond för skolan

Peter Karlsson, som i går var på väg med gruppen till Helsingfors där de skulle ta flyget hem till Dar es Salaam, har ännu inte hunnit räkna inkomsterna från kvällen men menar att det kan bli en hygglig slant.

– Det var många som ville ge mycket mera än biljettpriset på fem euro.

Pengarna sätts in i den fond som man bildat i Ålandsbanken och sedan överförs pengar till den tanzaniska skolans bank när de behövs för skolbygget.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Gav konsert. Den unga gruppen från Dar es Salaam bjöd på sång och dans och visade upp vackra tanzaniska kangas i stadshuset. Foto: ERKKI SANTAMALA

Om gruvdriften på Nyhamn

kan man höra i ett program i Ålands radio på måndag, den 30 mars, kl. 15.03.

– I slutet på 50-talet rådde full aktivitet ute på Lilla Båtskär. Man höll på att starta en gruva där man hoppades ta fram upp till 800.000 ton järnmalm årligen. Mer än hundra ålänningar deltog i det stora äventyret, skriver radion i ett pressmeddelande.

Leif Sundberg har träffat tre av dem som var med: **Alf Norell** och bröderna **Knut** och **Bernhard Sjögren**. ❑

Författaren Göran Schildt

är död. Han avled i sitt hem i Ekenäs på tisdagskvällen, skriver FNB. Schildt, som blev 92 år gammal, blev mest känd för sina böcker om seglatserna med sin båt Daphne. Böckerna blev bästsäljare över hela Europa och USA. ❑

Sopfrågor aktuella. Hammarlands kommunstyrelse föreslår att Mise redan i år sänker avgiften för pensionärer som bor ensamma. Foto: JONAS EDSVIK

Hammarlands förslag till Mise:

Halvera avgiften för pensionärer

Kommunstyrelsen i Hammarland föreslår att Mises styrelse redan i år inför en halverad årsavgift för pensionärer som bor ensamma.

– Det är viktigt att Mise redan i år kan komma med positiva nyheter till kunderna, säger kommundirektör Kurt Carlsson.

Kommunstyrelsen i Hammarland sammanträdde i tisdags. På mötet tog de emot en namnlista där 137 personer som inte vill vara med i Mise hade skrivit under.

– Listan antecknades till kännedom, säger Kurt Carlsson.

Kommunstyrelsen diskuterade sedan alternativ till den nuvarande organiseringen av renhållningen och resultatet blev att man så snart som möjligt ska skicka ett brev till Mises styrelse där man föreslår att ett par ändringar genomförs redan i år.

– Kommunstyrrelsen riktar ett initiativ till Mises förbundsstyrelse att man redan under 2009 inför en halverad årsavgift till pensionärer som bor i enpersoners hushåll. Vi ser inga problem med att införa det redan i år med tanke på att det är en sänkning av avgiften.

Carlsson säger att Hammarland själva följde detta system då kommunen skötte renhållningen på egen hand.

– Det är ju något som har varit fel i den här taxan när man inte har beaktat de här personerna som producerar mycket mindre sopor.

Betala per säck

Kommunstyrelsen föreslår också att Mises styrelse fastställer att varje hushåll betalar per säck man lämnar till återvinningscentralen. Nu hoppas man att Mise agerar så kunderna får ett positivt besked så fort som möjligt.

– Det är viktigt att Mise redan i år kan komma med positiva nyheter till kunderna, det måste ske något positivt, säger Carlsson.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Kolliga dagar
I STADENS CENTRUM
2 – 4 APRIL

FastighetsKonsult RFM

TORGGATAN 3. TEL 29 066 – ledande mäklare och fastighetsvärderare –

Bostadshus – i Söderby, Lemland

Bostadshuset är uppfört 1979 på gjuten platta i 1½ plan. Den totala golvytan om ca 200 m² inrymmer i markplan grovkök/pannrum, kök, kontor/hobbyrum, hall, vardagsrum, sovrum/bibliotek samt toalett. I anslutning till kontoret finns en inglasad altan med öppen spis. Den övre våningen inrymmer ett större och två mindre sovrum, allrum med anslutande klädkammare samt badrum med bastu.
Garage med plats för två bilar, flera förrådsbyggnader och stall med sadelkammare och 3 boxar finns på tomten. Enskilt avlopp, som uppfyller dagens krav. Borrbrunn. Kommunalt vatten och avlopp på tomten ca 50 m från huset. Uppvärmning genom vattenburen centralvärme från oljepanna. Den totala arealen är ca 1,6 ha bestående av tomt, skog och bete. Tillträde omgående.
Utgångspris: 160.000 €uro
Förfrågningar: Bosse Segerström Tel 291495

Egnahemshus — vid Lögargränd 10 i Mariehamn.

Huset är uppfört 2000-01 i 1 ½ plan på betongplatta. Totala våningsytan är 184 m² och bostadsytan är 168 m². Nedre våningsplanet inrymmer rymligt kök med matplats i burspråk, vardagsrum, sovrum / kontor, duschrum, bastu, wc, grovkök med grovingång, hall och luftig veranda. Vedspis i vardagsrummet och i köket. Genomgående furugolv i nedre våningsplanet. Vindsvåningen inrymmer 3 sovrum, allrum, wc/duschrum och rymlig klädkammare. Balkong i anslutning till allrummet. Ca 60 m² stor träaltan med ostört öster-, söder- och västerläge. Uppvärmning med elvärme, vedspisar och luftvärmepump. Separat varmbonat garage samt kallförråd. Välplanerad legotomt om 836 m². Tillträde 1 månad efter köpslut. Visning enligt överenskommelse.
Utgångspris: 230.000 €uro
Förfrågningar: Roger Karlsson Tel 291496

Bostadshus — i Gunnarsby, Sund.

Huset är uppfört 1991 i ett plan på betongplatta med golvvärme. Byggnadsytan är 192 m² och bostadsytan är 119 m². Bostaden inrymmer allrum, 4 sovrum, rymligt kök med burspråk, badrum, klk och hall med entré.
Ekonomidelen inrymmer grovkök, duschrum, bastu, wc, pannrum, vedförråd och garage. Huset uppvärms med vattenburen golvvärme från egen vedpanna som eldas mot accumulatortank. Vatten från egen borrbrunn.
Tomten är 6.300 m² stor. Tillträde omgående efter köpslut. Visning enligt överenskommelse.
Utgångspris: 150.000 €uro
Förfrågningar: Roger Karlsson Tel 291496

Bostadshus – i Svartsmara , Finström

Huset är uppfört 1938 i 1½-plan med källare under hela. Husets byggnadsyta är c:a 63 m². Bostadsvåningen inrymmer hall, kök, vardagsrum/matsal, sovrum och wc. Vindsvåningen inrymmer hall, två sovrum och förråd. Källaren inrymmer pannrum, tvättstuga, badrum, bastu, hobbyrum och förråd. Ca 40 m² altan som uppfördes 2008.Huset värms med vattenburen värme från oljepanna(1979) samt luftvärmepump(2008). Huset har även en solvärmeanläggning men den var i drift senast 2003. Kommunalt vatten och avlopp som leds till 3-kammarbrunn. Fristående garage med plats för en bil. Tomten är 1760 m² och är vårdad med gräsmattor, planteringar och damm. Tillträde enligt överenskommelse.
Utgångspris: 75.000 €uro
Förfrågningar: Bosse Segerström Tel 291 495.

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax

Torsdagsöppet till kl. 18.00

SISTA GÅNGEN...
MYSFREDAG på Mariebad
DEN 27 MARS
med levande ljus och avslappnande musik
TURKISKT TEMA
i Relaxen kl 11.00–16.00
Turkiskt te och frukt
AROMA-BASTU
i omklädningsrum 3 och 4
Väldoftande bastubad med bastuviftningar
varje timme kl 11.00–16.00
och 18.00–20.30

Sallys Caribe skall skrotas

Ett gammalt Sally-fartyg skall skrotas i Indien.
Det är Olympia, byggt i Skottland 1953 och köpav Sallyrederiet i början av 80-talet.

Fartyget byggdes om efter köpet för Commodore Cruise Line i Miami och döptes om till Caribe I. Renoveringen blev dyr, och det spekulerades om att det var den satsningen som knäckte Sally mot slutet av 80-talet.

1993 såldes Caribe I till Nassaubolaget Regal Cruise Line som döptes om den till Regal Empress. År 2003 ropade Floridabolaget Imperial Majesty Cruises in fartyget på auktion för 1,75 miljoner dollar och satte in det på kortkryssningar mellan Florida och Bahamas.

När Regal Empress nu såldes för att skrotas skall priset ha varit 3 miljoner dollar. (pd)

Många namn. Det här fartyget som en gång ägdes av Viking Sally ska skrotas. Under åren har hon burit många namn.
Foto: FAKTAOMFARTYG.SE

Ring och tipsa!
0457-313 4444

VECKANS special
Dahlmans
MALET KÖTT
av nöt
..... kg 7,50
torsdag - måndag

VECKANS erbjudanden
torsdag-måndag
Utskuren biff
Dahlmans av nöt ytterfilé ..... kg 22,50
Rökt skärgårdsskinka
Dahlmans ..... 100 g 1,39
Edamerost
ACA ..... kg 7,90
Specialfranska
ALANDS 360 g (3,75/kg) ..... st 1,35
Issallad i kruka
Finland ..... st 0,99

Plussa-erbjudande
Mejerismör
500 g, (2,98/kg) INGMAN
1,49/pkt
Utan Plussa-kort (4,58/kg) 2,29/pkt
Max 2 pkt/hushåll
Fanta läsk
1,5 lit. Alla smaker (0,40/l)
3,00/3 st
inkl. pant
Utan Plussa-kort (1,33/lit) 2,49/st
1 parti/hushåll

Citylivs
MITT I STA'N
TEL: 12 155 ◆ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

Bränsledeklaration Samtliga bilar Miljöklass 2005. **Fiesta**: 4.2-6.5 liter/100 km blandad körning. Koldioxidvärde: 98-154g/km. Ka: 4.2-5.1 liter/100 km blandad körning. Koldioxidvärde 112-119 g/km. **Kuga**: 6.4-9.8 liter/100 km blandad körning. Koldioxidvärde 169-242 g/km. **Focus**: 4.8-7.7 liter/100 km blandad körning. Koldioxidvärde 127-184 g/km. **Mondeo**: 5.3-9.3 liter/100 km blandad körning. Koldioxidvärde: 139-223 g/km. Bilarna i annonsen är extrautrustade.
www.motorcompany.ax

Årets hetaste nyheter
– Ford Fiesta och Ford Ka

Nya Ford Fiesta
Trend 1,25 60hk, 5vxl
Pris fr. 13 750,- inkl. lev kost 600,-
Finansieringserbjudande från Ford Credit
210,-/mån
(Finansiering 60 mån)
Handpenning 2 070,-
Kontoöppningsavgift 100,- tillkommer
Även som miljöbil
1,9% fast ränta

Även som miljöbil

Nya Ford Ka
Ambiente 1,2 69hk, 5vxl
Pris fr. 12 050,- inkl. lev kost 600,-
Finansieringserbjudande från Ford Credit
185,-/mån
(Finansiering 60 mån)
Handpenning 1 810,-
Kontoöppningsavgift 100,- tillkommer

Även som miljöbil

Ford Focus Trend
Nu på köpet: 16" lättmetallfälgar, aut. luftkonditionering, konstantfarthållare
Bensin modeller
Pris fr.18 500,- inkl. lev. kost. 600,-
Diesel modeller
Pris fr. 21 760,- inkl. lev. kost. 600,-

Ford Mondeo Trend
Nu till sänkta priser!
Bensin modeller
Pris fr.25 800,- inkl. lev. kost. 600,-
Diesel modeller
Pris fr. 28 200,- inkl. lev. kost. 600,-

Ford Kuga Trend 4X4
Nu även med bensinmotor och automatväxel.
Bensin modeller
Pris fr.40 150,- inkl. lev. kost. 600,-
Diesel modeller
Pris fr. 37 550,- inkl. lev. kost. 600,-

MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN
Feel the difference
Västra utfarten, tel *5252
Tom Enestam 525 303,
Tony Sommarström 525 309
Bilförsäljningen öppet:
vardagar 9-17
lördagar 11-14
Ford

www.gefoto.fi

SONY

Jonas väljer Sony Alpha 200 tack vare bra grepp, bildstabilisering automatiskt på alla objektiv.

ALPHA 200 — **18-70 KIT** — **449€**
Inbyggd bild-stabilisering, 10 milj pixel

ALPHA 200 — **18-200 KIT** — **499€**
Hela 10x zoom

ALPHA 350 — **18-70 KIT** — **649€**
Inbyggd bild-stabilisering, 14,7 milj pixel, Live view & vinkelbar skärm

ALPHA 350 — **18-200 KIT** — **949€**
inkl. batterigrepp

- **2 timmars systemkamerakurs ingår i priset (värde 49€)**
- **Alla Alpha modeller inkl. väska och 2Gb minneskort!**

Kort sagt, mycket kamera för pengarna!

INVENTERINGSSPECIAL

Canon

CANON Ixus 85 IS
-10 milj pixel
- 3x optisk zoom
- Optisk bildstabilisering

149€ *(norm. 199€)*

179€ *(norm. 219€)*

CANON PowershootA2000IS
-10 milj pixel
- 6x optisk zoom
- Optisk bildstabilisering

PENTAX

PENTAX V20
- 8 milj pixel
- 5x optisk zoom
- 3" stor skärm
- Lithium batteri

149€ *(norm. 199€)*

SONY

SONY SR-55 videokamera
- 40 Gb hårddisk

399€ *(norm. 479€)*

Nikon

NIKON Sporter 8x36 vattentålig kvalitetskikare

149€ *(norm. 250€)*

BILDSPECIAL

Gäller 26 mars tom 1 april 2009

TÖM HÅRDDISKEN!

DIGITALA BILDER

0,10€/st

OBS! Gäller endast storlek 10x13, matt yta

200 st ..... 0,12€/st
300 st ..... 0,11€/st
400 st ..... 0,10€/st

Erbj. gäller endast hos GeFoto samt via hemsidan

MILJÖMÄRKT

GEFOTO
Gerhard's Foto Ab

SITTKOFF, TORGGATAN 13A • TEL 14 623 • VARDAGAR 9–17, LÖRDAGAR 10–14

Fri från narkotika får pengar

– Vi är oerhört tacksamma och väldigt glada!

Det säger ordföranden för föreningen Fri från narkotika som kommer att få hela överskottet av den stora jubileumskonsert som frimurarna arrangerar i Alandica den 17 april.

I april 1959 grundade de åländska frimurarna brödraföreningen Ledstjärnan och nu i april firar man 50-års jubileum med en stor konsert. ”Av varmaste hjärta” heter konserten som arrangeras i Alandica.

– Vi tror och hoppas att det kan bli en riktig fest, säger ordförandemästare **Karl-Erik Williams**.

På repertoaren finns bland andra **Björn Blomqvist**, **Christian Juslin**, **Therése Karlsson**, **Anders Gabriel Sundström**, **Mathias Kjellgren** och den ungefär 20 man starka Frimurarkören under ledning av **Tom Björkman**.

Hemlig underhållning

– Det blir delvis klassiskt som till exempel Mozart, Sibelius och Liszt men det kommer också att finnas mer lättsamma inslag, säger **Björn Geelnard**, frimurarnas konsertgeneral.

– Meningen är att det varken skall bli svårsmält eller tungt.

Utöver det rent musikaliska bjuds det på underhållning skriven och regisserad av **Robert Liewendahl** men vad den underhållningen går ut på vill arrangörerna i det här skedet inte avslöja.

– Det är hemligt, säger Liewendahl som i det här sammanhanget kallas för storymaker.

Närstående drabbas

Frimurarna är extra glada över att de förmågor som uppträder, med undantag av Therése Karlsson, hör till de egna leden.

– Det betyder att nästan alla biljettintäkter kommer att kunna gå oavkortat till förmånstagaren, föreningen Fri från narkotika Åland, säger Karl-Erik Williams.

Utöver biljettintäkterna kommer frimurarna att ytterligare skjuta till minst ett par tusen euro ur egen kassa.

– Vi är glada över att kunna hjälpa föreningen som jobbar för ett behjärtansvärt ändamål. Problemen är aktuellare än man kanske tror, säger Williams och konstaterar att medan samhället riktar in sig på att hjälpa narkotikaoffren drabbas de närstående hårt.

Ingen hemsida

– Vi är oerhört tacksamma och väldigt glada, säger **Signe Järvenpää,** ordförande för de närståendes intresseförening Fri från narkotika.

– Vi har inte haft råd att skaffa en hemsida, något som vi absolut behöver för att folk skall hitta oss i dag då alla googlar. Vi har inte ens haft råd att köpa möbler!

För att locka så många som möjligt till välgörenhetskonserten har frimurarna gått in för ett biljettpris på 15 euro.

– Vi vill att alla skall kunna gå, vi vill ha en stor publik!

Biljetter till konserten får man via hotell Arkipelags reception, på nätet www.alandica.ax eller på Alandica då huset öppnar.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax
Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Arrangerar jubileumskonsert. ”Av varmaste hjärta” heter frimurarnas jubileumskonsert till förmån för föreningen Fri från narkotika. Från vänster Lasse Ekelund, ordförande för brödraföreningen Morgonstjärnan, konsertsolist Björn Blomqvist, konsertgeneral Björn Geelnard, regissör och storymaker Robert Liewendahl och Ledstjärnans ordförandemästare Karl-Erik Williams.

Från hemlighetsmakeri till öppen välgörenhet

Frimurarna är inte bara världens äldsta orden utan också den mest omdiskuterade som förföljs av ryktet att styra samhället genom hemliga beslut och med mystiska ritualer.

– Struntprat, säger frimurarna själva som i dag gärna lyfter fram sin offentliga verksamhet.

Frimureriet har, enligt Svenska frimurareorden, som syfte att verka för mänsklighetens förbättring och förädling genom att i både ord och handling främja ödmjukhet, tolerans och barmhärtighet.

– Frimurarorden är en personlighetsutvecklande förening som baserar sig på framför allt barmhärtighet, förklarar den åländska logens ordförandemästare **Karl-Erik Williams**.

Åland hör, som resten av Norden, till det svenska systemet medan resten av världen följer det engelska. Skillnaderna ligger främst i att man har något olika avanceringssystem och att man i Norden bör vara kristen medan det inom det engelska systemet finns brödraföreningar med bland annat både muslimer och judar som medlemmar. I Frankrike finns också kvinnliga frimurare.

En tradition

En stor del av den konkreta verksamheten handlar om att samla in pengar och det är inga oansenliga summor som bröderna skrapar ihop.

– Svenska frimurareorden ger årligen cirka 30 miljoner kronor till medicinsk forskning och kultur, berättar Williams.

De åländska frimurarna delar årligen ut 5.000–7.000 euro, bland annat i form av avkastning från fonder, och dessutom ordnas välgörenhetskonserter.

– Det är helt enkelt en tradition att ge pengar till behövande, säger Williams.

Är offentlig

Frimurarna har förknippats med hemlighetsmakeri och med rykten om ockultism och mystiska ritualer.

Men enligt Karl-Erik Williams hör hemlighetsmakeriet helt till det förgångna.

– Verksamheten är offentlig i dag, säger han.

– Däremot har vi vissa ritualer, det som sker mellan de olika avanceringsgraderna, som fortfarande är hemligt. Men det är för att inte frånta bröderna upplevelsen på förhand och kan jämföras med att man inte heller ger resultatet i ett matteprov före det är avklarat.

Ett inbrott

1993 avslöjade två ynglingar för Nya Åland att de i samband med ett inbrott i den gamla ordenslokalen på Torggatan bland annat hade hittat en likkista med dödsskallar.

Använder ni er fortfarande av dödskallar vid ritualerna?

– Vi säger ingenting alls om våra ritualer eller den symbolik vi använder oss av, blir svaret från Williams.

Det har också påståtts att det är frimurarna som egentligen styr och ställer i samhället. Majoriteten av medlemmarna har genom åren representerat samhällets högsta skick och enligt rykten har många beslut och handskakningar gjorts på de hemliga mötena.

Internationella kontakter. Frimurarna reser ofta och tack vare egna pass är det lätt att knyta kontakter till andra frimurare i hela världen. Många utländska frimurare hittar också till Åland, berättar ordförandemästare Karl-Erik Williams.

– Det är struntprat, säger Karl-Erik Williams.

– Inte styr man samhället från en seglarförening heller trots att där också finns både bankdirektörer och höga tjänstemän!

Williams tillägger att det egentligen är helt tvärtom: Skulle han hamna inför rätta med en broder som domare skulle han bli mycket strängt dömd.

– Den domaren skulle ju veta att en av de viktigaste dygderna inom orden är att vara ärlig!

1993 köpte frimurarna Lundqvists gamla skeppargård på norra Esplanadgatan i Mariehamn där de huserar sedan dess. Nästa år planerar man att hålla öppet hus för allmänheten i samband med att Svenska frimurares orden firar 275 års jubileum.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

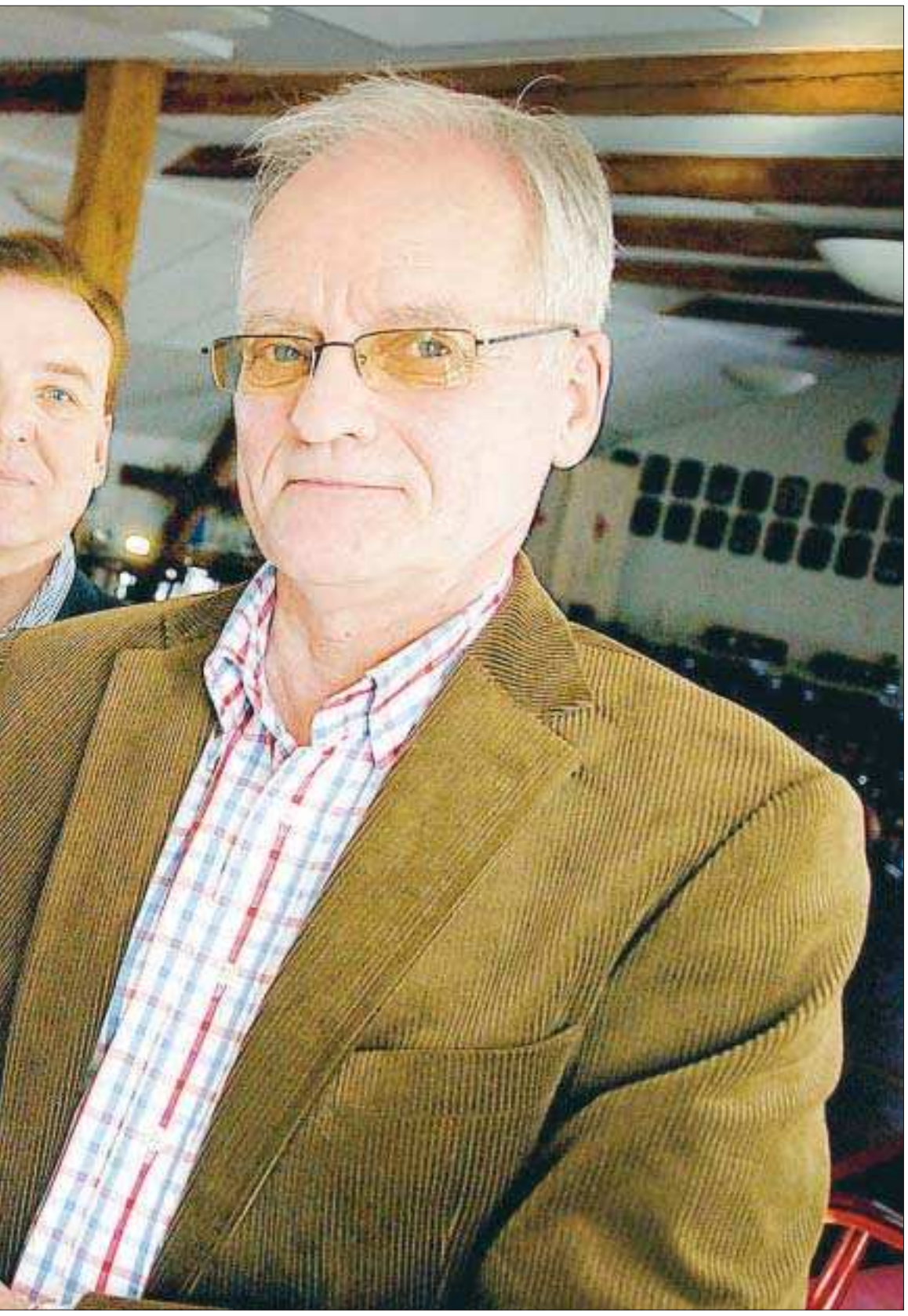
Fakta/Frimureri

Enligt den vedertagna uppfattningen har frimureriet sitt ursprung i medeltidens sammanslutningar av byggnadshantverkare, som flyttade från den ena stora arbetsplatsen till den andra vid byggen av slott, borgar och kyrkor. Dessa ”fria murare” var inte anslutna till städernas gillen och skrån. Detta kan vara en orsak till benämningen frimurare.
På byggplatserna hade arbetarna en s.k. bygghydda. På engelska heter det lodge, vilket är detsamma som loge. Där invigdes gesäller och lärlingar först och främst i yrkets hemligheter, men de fick också ta del av värdefulla levnadsregler.

1600-talet

Efterhand som katedralbyggandet minskade, började man ta in icke-hantverkare i logerna och så småningom kom dessa att utgöra flertalet. Det nutida frimureriet växte fram i England och Skottland under 1600-talets senare hälft. Det konsoliderades genom att fyra frimurarloger i London år 1717 slöt sig samman till en storloge. År 1751 fick storlogen i London en konkurrent som

då frimurarna 50-års jubilerar



kallade sig Ancients.
Först 1813 lyckades man ena allt frimureri i England under en hatt – The United Grand Lodge of England – verkande i första hand i de tre första graderna. De grunder, efter vilka dessa engelska loger arbetar, har i huvudsak format övriga loger och storloger världen över. Så även det svenska Johannesfrimureriet, vars ursprung daterar sig från 1735.

Första brödraföreningen

Den första kända frimuraren på Åland var kyrkoherde **Daniel Backman** som var verksam i slutet av 1700-talet.
På 1800-talet dog verksamheten ut och det var först efter självständigheten som frimurarna började etablera sig i Finland igen.
1931 fanns det bara en frimurare på Åland, stadsläkaren i Mariehamn, **Arthur Gylling**. Frimurarna blev dock sakta men säkert fler och på 1940-talet började de så kallade Ålandsbröderna, elva stycken, hålla protokollförda möten.
I april 1959 invigdes den första brödraföreningen som fick namnet Ledstjärnan. Det är det 50-års jubileet som frimurarna nu ska fira.

Två föregångare. Till höger kyrkoherden och läkaren Daniel Backman som i slutet på 1800-talet blev Ålands första frimurare. Till vänster stadsläkare Arthur Gylling som var den första åländska frimuraren i det självständiga Finland.

Nya medlemmar

I nio år hörde Ledstjärnan till St Johanneslogen St Henrik i Åbo men 1968 fick Åland sin egen loge, S:t Johanneslogen Ledstjärnan.
Bara en loge har rätt att uppta nya medlemmar och medlem kan den bli som har en kristen livsåskådning och som rekommenderas av två bröder.
Då logen bildades 1959 hade man cirka 35 medlemmar, i dag är antalet cirka 180.
I oktober 1975 invigdes brödraföreningen Morgonstjärnan som fortfarande är verksam.
Källa: Svenska frimurare orden

Vackra vapen. Malteserkorset är frimurarnas internationella symbol. På ordenshusets fönster i Mariehamn finns också logen Ledstjärnans och brödraföreningen Morgonstjärnans vapen.

HÄR ÄR ALLA ÅLANDS FRIMURARE

Allgode Gerry	Godby	Liewendahl Robert	Mariehamn
Andersson Bengt	Lemland	Lindberg Håkan	Mariehamn
Backas Curt	Mariehamn	Lindblom Jörgen	Saltvik
Berg Bernt	Mariehamn	Linde Guy	Saltvik
Bergendahl Dick	Tjudö	Lindén Herbert	Saltvik
Bergendahl Randolph	Mariehamn	Lindfors Jan-Erik	Mariehamn
Berglund Alf S	Geta	Lindfors Marcus	Mariehamn
Berglund Jan-Erik	Mariehamn	Lindholm Jan	Jomala
Bergman Bernt	Eckerö	Lindholm Vilhard	Mariehamn
Björkman Christer	Mariehamn	Lindstedt Dan	Mariehamn
Björkman Tom	Mariehamn	Linusson Peter	Norrtälje
Blomqvist Birger	Mariehamn	Listherby Ben	Mariehamn
Boijer Karl-Gustav	Saltvik	Ljungdahl Berndt	Jomala
Boman Boris	Finström	Ljungström Peter	Saltvik
Boman Dick	Jomala	Lundberg Richard	Finström
Boman Jonny	Finström	Lundberg Åke	Mariehamn
Borenius Sten	Mariehamn	Luther Tom	Hammarland
Byfält Ola	Helsingfors	Lyngander Jan	Geta
Cosby John	Uppsala	Löfgren Jim	Hammarland
Dahl Olov	Mariehamn	Lönnqvist Lars	Mariehamn
Dahlén Stig	Mariehamn	Lönnqvist Lennart	Mariehamn
Dahlfors Bertil	Mariehamn	Lönnqvist Mikael	Mariehamn
Danielsson Johnny	Mariehamn	Mann Robert	Jomala
Dreijer Stig	Mariehamn	Manners Pär-Olof	Mariehamn
Ehrnström Björn-Olof	Mariehamn	Mattsson Allen	Jomala
Ekblom Björn	Mariehamn	Mattsson Brage	Lemland
Ekelund Lasse	Mariehamn	Mattsson Dennis	Jomala
Eliasson Thor-Alf	Mariehamn	Mattsson Erland	Jomala
Eliasson Torbjörn	Finström	Mattsson Ingmar	Mariehamn
Engblom Folke	Lemland	Mattsson Kaj	Mariehamn
Engblom Helge	Mariehamn	Mattsson Lars	Mariehamn
Eriksson Bertel	Mariehamn	Mattsson Leif-Anders	Saltvik
Eriksson Erik-Pär	Mariehamn	Mattsson Sture R	Sund
Eriksson Karl-Göran	Mariehamn	Mattsson Åke	Finström
Eriksson Nils-Gustaf	Lemland	Mörn Christer	Mariehamn
Fagerlund Karl	Mariehamn	Mörn Kenneth	Finström
Fagerlund Sten-Erik	Hammarland	Nikander Arthur	Mariehamn
Fellman Roger	Finström	Nikula Jan-Peter	Finström
Forsbom Tom	Mariehamn	Nikula Pontus	Jomala
Fransén Per Åke	Mariehamn	Nordberg Torsten	Mariehamn
Friman Gerts	Mariehamn	Nordström Henrik	Mariehamn
Gammals Bror	Mariehamn	Norrgrann Bo	Finström
Geelnard Björn	Mariehamn	Nyström Kent	Mariehamn
Geelnard Olof	Mariehamn	Olin Clas	Mariehamn
Grunér Johan	Mariehamn	Olofson Sven-Olof	Norrtälje
Gustafsson Guy	Mariehamn	Palmqvist Jörgen	Mariehamn
Gustafsson Tage	Mariehamn	Porko Lars	Mariehamn
Gustafsson Torolf	Jomala	Quarnström Rafael	Mariehamn
Hage Harald	Mariehamn	Remmer Olav	Mariehamn
Hallakorpi Jyrki	Mariehamn	Rostén Folke	Mariehamn
Hansen Göran	Mariehamn	Rothberg Johan	Mariehamn
Hansen Tom	Mariehamn	Rundberg Kenneth	Mariehamn
Harju-Jeanty Jack	Mariehamn	Räty Markku	Mariehamn
Hellman Ralf	Mariehamn	Sagulin Sune	Finström
Hellqvist Mikael	Brottby	Salo Ralph	Mariehamn
Hellsten Bo	Finström	Sandberg Håkan	Mariehamn
Hellström Henrik	Lidingö	Sandell Birger	Mariehamn
Henriksson Ben	Mariehamn	Silfverberg Klas	Mariehamn
Hjärne Erik	Jomala	Sirén Dick	Sund
Hohenthal Sam	Mariehamn	Sirén Max	Vårdö
Holmberg Sven-Erik	Mariehamn	Sjöberg Carl-Gunnar	Mariehamn
Holmström Kaj	Mariehamn	Sjöblom Nils	Eckerö
Hägerstrand Tore	Mariehamn	Sjölund Bjarne	Mariehamn
Isaksson Lennart	Mariehamn	Sjölund Bo Sture	Mariehamn
Isaksson Ronny	Mariehamn	Sjöman Pehr	Brändö
Jaakkola Kai	Eckerö	Sjöström Benny	Mariehamn
Jansson Brage	Saltvik	Skrifvars Erik	Mariehamn
Jansson Kaj	Mariehamn	Stenlund Brage	Jomala
Jansson Leif	Mariehamn	Strandberg Knut	Mariehamn
Jansson Niclas	Mariehamn	Styrström Roger	Mariehamn
Jansson Rainer	Jomala	Sundberg Göte	Saltvik
Jansson Sverker	Finström	Sundberg Götrik	Geta
Johans Antonio	Lemland	Sundström Anders Gabriel	Lemland
Johansson Anders	Mariehamn	Svahnström Gunnar	Mariehamn
Johansson Björn	Mariehamn	Sydén Bengt	Mariehamn
Johansson Rolf	Mariehamn	Söderback Rolf	Mariehamn
Johansson Tore	Mariehamn	Söderholm Ray	Hammarland
Jokinen Stig-Olof	Finström	Toivonen Raimo	Mariehamn
Juslin Christian	Helsingfors	Toivonen Ulf	Mariehamn
Kalm Björn	Mariehamn	Waller Kurt	Mariehamn
Karlsson Bjarne G	Jomala	Westergård Håkan	Mariehamn
Karlsson Jan-Erik	Lemland	Westergård Sven	Lemland
Karlsson Ronald	Finström	Westmark Ulf-Peter	Mariehamn
Kommonen Jan	Mariehamn	Vetriö Timo	Mariehamn
Kottelin Stig	Mariehamn	Vickström Edgar	Jomala
Kärkkäinen Kyösti	Mariehamn	Wickström Johan	Mariehamn
Lahtinen Markku	Kumlinge	Wickström Ulf	Mariehamn
Larpes Gard	Sund	Williams Karl-Erik	Mariehamn
Larsson Birger	Hammarland	Wingert Tony	Mariehamn

Nytt lagförslag tillåter införsel av snus

Det blir inget förbud mot import till Finland av snus för eget bruk. Det meddelade socialpolitiska ministerarbetsgrupp i går då de lade fram sitt nya förslag. Rederierna i Finland är positiva.

– Visst förlorar rederierna vissa inkomster, men de är beredda att ta sitt samhällsansvar, säger Hans Ahlström, direktör vid Rederierna i Finland rf.

Det blir inget förbud mot import till Finland av snus för eget bruk. Enligt ministergruppens förslag ska den nya tobakslagen tillåta privat införsel av 30 dosor snus för eget bruk.

Rederierna i Finland är positiva till förslaget.

– I jämförelse med ett totalförbud är det här ett mycket bättre förslag. Visst förlorar rederierna vissa inkomster, men de är beredda att ta sitt samhällsansvar, säger direktör Hans Ahlström.

Avsikten med ministergruppens förslag är att skydda minderåriga mot tobaksrökning.

Inte synligt

Enligt omsorgsminister **Paula Risikko** (Saml) som står bakom förslaget, är det viktigt att tobak inte hålls synligt och att förmedling av tobak till minderåriga förbjuds.

– Syftet med förbuden är att minska tobaksrökningen bland befolkningen, säger hon.

Utöver den begränsade införseln av snus vill ministergruppen också förbjuda affärer att hålla tobaksprodukter synliga i butikerna. Istället ska försäljaren på begäran av kunderna visa en prislista över de tobaksprodukter som finns till salu.

Rökförbudet skulle dessutom utvidgas till att även gälla platser där barn och unga vistas. Lakritspipor förbjuds däremot inte.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Begränsad införsel. 30 dosor snus ska enligt socialpolitiska ministergruppens nya förslag bli lagligt att föra in i landet. I dag går det att köpa på sig 50 dosor. Foto: MALIN TILLSTRÖM

JUDO FM
Baltichallen, Mariehamn
28 – 29 mars 2009

Biljetter:
lördag – söndag 15€
dagsbiljett
- vuxna 10€
- barn – 12år 5€

Lördag 28/3
tävlingarna börjar kl 9.30
finalmatcherna kl 17.00

Söndag 29/3
tävlingarna börjar kl 09.00
finalmatcherna kl 12.00

Handikapp FM
lördag 28/3
tävlingarna börjar kl 10.00

Fantasia
Trobergsgränd 9,
22100 Mariehamn,
Tel. +358 (0)18-16736

transmar
Vikingagränd 6, PB 221,
AX-22 101 Mariehamn
Tel +358 (0)18 27 011

MOTOR • COMPANY
BILHUSET I MARIEHAMN
Västra utfarten, tel *5252
Bilförsäljningen öppet:
vardagar 9-17
lördagar 11-14

ÅCA
Ålandsmejeriet

HAMMARSLAGET
Ritar&Bygger

Hamsafe

STORÅ RÖR ÅLAND AB
Storagatan 14 | 22 100 Mariehamn | Tel: 018-504 54

budbil
ålands budbilsservice ab

CITY BLOMMOR
Torggatan 5, 221 00 Mariehamn, tel: 16388

Nya Åland
Uppgårdsvägen 6, Tel: 23 444

ÅLANDS FÄRG & TAPETab
Skarpansvägen 28, Mariehamn, Tel. 19867

Citylivs
MITT I STA'N
TEL: 12 155 ◆ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00

CITY SPORT & CYKEL
Skarpansvägen 28
Tel 14 950
Öppet: vard 9-17, lörd 10-14

Curlingcenter kan byggas på privat mark

CURLING. Ålands curling ab kan tvingas se sig om efter en annan plats att bygga en arena än i Idrottsparken. Detta enligt liggande förslag inför kvällens stadsstyrelsemöte.

– Vi har ett par alternativ, säger Mari Wickström.

Flera olika platser för en curlinghall har diskuterats i stadens nämnder. Ålands curling ab har som främsta önskemål att bygga hallen nordväst om Islandia, vilket enligt utredningar bland annat skulle kräva att terrängen måste utjämnas och att förrådsbyggnader och fjärrvärmeledningar måste flyttas.

Vidare har de långt framskridna planerna om en konstgräsplan i Idrottsparken gjort att det blir trångt på anläggningen.

– Det är antingen eller. Byggs en konstgräsplan måste ”vårt” område bli parkering, säger Mari Wickström vid Ålands curling.

Privat mark

Stadsdirektörens förslag till stadsstyrelsens möte i kväll är att man meddelar curlingbolaget att en hall inte är lämplig att placera i Idrottsparken och att staden därmed inte kan ställa arrendemark till förfogande för anläggningen.

– Blir det så kommer vi ändå att fortsätta vårt arbete. Vi har lite andra planer och platser vi jobbar vidare med. Då blir det på privat mark och inget vi behöver arrendera från stan, säger Wickström.

Hon vill inte gå närmare in på vilka alternativen är, men en plats rör Mariehamn och en annan Jomala.

– Projektet läggs i alla fall inte ned. Vi förstår att fotbollen är stor på Åland och att staden hellre vill sätta samhällsmedel på det. Vi vill heller inte bli en konkurrerande verksamhet, utan tanken med vår anläggning är att den är till för alla.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Annan plats. Curlinghallen byggs enligt liggande förslag inte på stadens mark. Bolaget bakom har privata marker som alternativ.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Program

Lördag 28 mars

Damer: -52 kg, -63 kg, -70 kg, -78 kg och +78 kg
Herrar: -66 kg, -73 kg, -81 kg, -90 kg, -100 kg

Söndag 29 mars

Damer: -48 kg och -57 kg
Herrar: -60 kg och +100 kg

Handikapp Judo FM

Lördag 28 mars

Damer: -48 kg, -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70 kg, -78 kg och +78 kg
Herrar: -60 kg, -66 kg, -73 kg, -81 kg, -90 kg, -100 kg och +100 kg

BRA KÖK
Skogshyddsvägen
Pb 63, 221 01 Mariehamn
Tel: 22411

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn. **Bokning tel. 28 300**, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00. Bokning även på www.eckerolinjen.ax
ECKERÖ LINJEN

BYGGERIETT
Telefon 0400529821

Sands Stugby
Hellesbysandsvägen 359 22240 Hammarland
Tel. +358 (0)18-36312

Dahlmans

Eriksson Capital
Torggatan 13 A
22 100 Mariehamn
tel: 526 700

SkogsJärven AB
Skogsavverkning & bioenergiklippning
Robert Järvinen: 040 5565671 Rikard Järvinen: 0400 642212
skogsjarven@aland.net Torpvägen 73 Kattby, 22240 Hammarland

BilMacken
Strandgatan 1, Tel: 12 620
vard. 07.30-21.00, lörd-sönd 09.00-18.00
Kom och tanka -poäng!

Måleri & Bygg
R.Karlsson
Tel. 32777
GSM 0457-3135977

möbel marknaden
Godbyvägen 25, tel. 15526

FastighetsKonsult RFM
TORGGATAN 3. TEL 29 066
– ledande mäklare och fastighetsvärderare –

HOLMBERGS
• TEKNIK • KVALITET •

Vi tackar alla våra sponsorer!

VIKING LINE
www.vikingline.ax

ÅLANDS JUDOKLUBB 1970

Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

”Jag tog en rejäl semester från allt som har med racing att göra på vintern.

FORMEL 1-VÄRLDSMÄSTAREN LEWIS HAMILTON HAR VILAT SIG I FORM INFÖR HELGENS SÄSONGSPREMIÄR.

VM nästa för Bror Myllykoski

Snabb karriär. Efter EM i Kroatien förra året är det nu dags för VM i Italien för Bror Myllykoski. En spikrak karriär med tanke på att han blev internationell simdomare först i september 2008. Arkivfoto: JONAS EDSVIK

SIMNING. Ett nytt fint uppdrag väntar simdomaren Bror Myllykoski. Den här gången handlar det om VM på lång bana som avgörs i Rom till sommaren.

–Jag har inte riktigt landat än. Det är otroligt roligt att få en sådan uppmärksamhet, säger Myllykoski till Nyan.

Allt blev klart i fredags när det internationella simförbundet (Fina) avslutade sitt möte inför VM. En av alla domare som förbundet nominerat till VM i Rom 26 juli-2 augusti var Bror Myllykoski från Åland.

Myllykoski är den enda simdomaren från Finland som åker ner till Italien men än så länge vet han inte exakt hur många domare det blir under tävlingen.

–Jag har ingen erfarenhet men jag kan tänka mig 50-60 stycken eftersom det pågår i åtta dagar. Kortbane-EM var bara fyra dagar så det här är en helt annan klass på evenemanget, säger Myllykoski.

Oväntat uppdrag

Nej, någon erfarenhet av VM har inte Myllykoski men väl från just kortbane-EM som avgjordes i kroatiska Rijeke i december förra året. Då var det Myllykoskis största uppdrag i karriären trots att han så sent som i september utsågs till internationell simdomare.

–Jag har själv inte räknat med att få ett så här stort uppdrag så här direkt efter EM-uppdraget och min nominering på Finas domarlista, säger Myllykoski i ett pressmeddelande.

Tävlingarna avgörs i idrottskomplexet Foro Italico där simarenan har en kapacitet på 25.000 åskådare. Det blir därmed inte bara det största uppdraget någonsin för Myllykoski utan det blir även den största arenan han någonsin varit domare i.

Vilket kräver sina förberedelser i jämförelse med till exempel EM.

–Det gäller väl att läsa på lite mer förstås. Standarden höjs ytterligare i och med det är världseliten som är på plats. Det här är ett betydligt större evenemang.

Stora nationer

Exakt vad Myllykoski får för ansvarsområde under tävlingen bestäms först när alla domare är på plats. Men precis som under EM i december rör det sig om en mängd olika uppdrag. Det kan handla om till exempel tidtagning eller att vara bandomare.

Tävlingsledare blir det i alla fall inte eftersom de uppdragen vanligtvis går till värdlandet. Men oavsett vad det blir för uppdrag så åker han ner den 24 juli då domarna har sitt första möte.

–Det som jag ser fram emot är att få se de stora nationerna som USA och Australien. Även om den europeiska simningen är otroligt stor med exempelvis Frankrike, Holland och Sverige som har väldigt bra simmare, säger Myllykoski.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

GMM ordnar supporterresa till cupsemin

■FOTBOLL. Nu kan du heja fram IFK Mariehamn i Helsingfors när de möter HJK i ligacupens semifinal den 4 april. Green Mean Machine arrangerar nämligen en supporterresa för sammanlagt 57 personer som tar dig från Åland till Finnair Stadion där matchen spelas.

Avresan är på lördag morgon klockan 02.15 från bussplan i Mariehamn och sedan går båten från Långnäs till Åbo 03.30. Cirka klockan 11.00 är bussen framme i Helsingfors och sedan börjar matchen 16.00. Priset landar på 30 euro.

Om du vill anmäla dig eller få mer information så hör du av dig till **Henrik Johansson** på IFK:s kansli på 16345 eller e-post henrik.johansson@ifkmariehamn.com. (jl)

Fem förluster för Lindberg

■SEGLING. Staffan Lindberg och hans Alandia Sailing Team befinner sig i USA för Congressional Cup. Tävlingarna inleddes i tisdags där Lindberg förlorade fem matcher och vann en. Segern kom mot tourledaren **Adam Minoprio** i den fjärde matchen.

På AST:s hemsida konstaterar man att samtliga race var jämna tillställningar där bara någon båtlängd skilde vid mål. Den som tog lovartsidan vid startfartyget hade stor fördel under dagen.

–Vi lyckades inte med det i några av starterna, säger Lindberg till hemsidan.

Laget ligger nu nästsist, men många matcher återstår eftersom alla möter varandra två gånger innan semifinalerna inleds på lördag. (mt)

Seger för JIK i volleykval

DIVISION III (KVAL)	
STOCKH. VINGAR	**2**
JOMALA B	**3**

VOLLEYBOLL. Jomala IK:s B-damer vann i helgen sin match över Stockholms vingar i division III-kvalet. Slutresultatet blev seger med 3–2 efter setsiffrorna 19–25, 25–15, 16–25, 25–15 och 16–14.

–Matchen gick litet upp och ner men i femte set visade Jomala-tjejerna att de var det bästa laget. Speciellt servarna gick bra under hela matchen. Alla i laget är värda beröm, säger coachen **Inger Holmström**.

Matchen var JIK:s sista för säsongen. (mt)

Ouppvärmt konstgräs alternativ i Idrottsparken

FOTBOLL. Stadsstyrelsen behandlar i kväll ärendet om anläggandet av en konstgräsmatta i Idrottsparken.

En utredning visar att den nödvändigtvis inte behöver vara uppvärmd.

Mariehamns fritidsnämnd har inför kvällens stadsstyrelsemöte förordat en uppvärmd konstgräsplan på den befintliga sandplanen i Idrottsparken, dock förskjuten något söderut. Förutsättningen är att parkeringsfrågan går att lösa.

I ärendelistan till mötet framgår att konstgräsplanen inte nödvändigtvis behöver vara uppvärmd. Enligt utredningar skulle den ändå vara användbar större delen av året och utgöra en betydligt mer ekonomisk lösning. Vidare konstateras att en placering på Wiklöf Holding Arena inte förordas med hänvisning till både friidrottens behov och till det faktum att kraven på spelplanens storlek för ligaspel kan komma att ändras under de närmaste åren. Några medel finns inte upptagna varken i budgeten för år 2009 eller i ekonomiplanen för åren 2010-2011.

Stadsdirektör **Bjarne Pettersons** förslag inför kvällens möte är att ge fritidsnämnden i uppdrag att i samråd med stadsarkitektkontoret utreda hur parkeringsfrågan kan lösas om en konstgräsplan utan uppvärmning placeras på sandplanen i Idrottsparken.

Betongutsikt

Till mötet har också inkommit en skrivelse från en granne till anläggningen som påpekar att det förslag om läktarkonstruktion som finns inte är optimalt. Höjdskillnaden gör att utsikten från fastighetsägarens nedre våning enligt honom ”kommer att domineras av en konstruktion i betong och stål istället för den vackra häcken som i dag finns där”. Vidare påpekar han att bullernivån skulle höjas.

Därför förelår han att läktaren istället skulle byggas ut söder och norr om den befintliga läktaren, med eventuell komplettering i syd- och nordostlig riktning. Vidare föreslår han som alternativ att minska antalet bänkrader på den 90 meter långa läktaren mot Idrottsgatan från fyra till tre–vilket skulle minska antalet sittplatser med cirka 175 stycken, men ändå ge en totalkapacitet på 3.000 platser. Skillnaden är nästan 0,5 meter i höjd.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Gräs? Här intill Islandia planeras en konstgräsmatta som enligt utredningar inte nödvändigtvis behöver vara uppvärmd. När arkivbilden togs var det dags för hästhoppningstävlingar på platsen. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

DART

Klubbtävlingen, 24 mars, 9 deltagare: 1) Kim Brandt, 2) Ingo Snällström, 3/4 Björn Andersson, 3/4) Viveca Sjöberg.
Minst pilar: Ingo Snällström 17.
180: Kim Brandt 1.

BRIDGE

Mariehamns bridgeklubb, måndag 23 mars, åtta deltagande par.
1) Roffe Karlsson/Glenn Sirén 58 %, 2) Tony Kotzev/Micael Olausson 56 %, 3) Torbjörn Biskop/Folke Rostén 53 %.

Kvalvinnare möts i GP-finalen

Toppduo. Sebastian Mattsson, till vänster, och Kim Nyman kvalade in sig som toppduo i C/D-klassen. Nu möts de i finalen.

BOWLING. Efter fem deltävlingar drar det nu ihop sig. På lördag spelas finalen i grand prix-serien.
–Jag tar inte ut något i förskott, säger kvalettan Kim Nyman.

Totalt har 69 åländska bowlare gjort upp i grand prix-serien under säsongen. De åtta främsta i respektive klass, totalt 16 stycken, gör på lördag upp om titeln.

I klassen C/D hade Komets Kim Nyman, 15 år, det bästa snittet på 186,30 poäng följd av 19-årige **Sebastian Mattsson**, Käglan, på 174,56 poäng.

Vinner någon av er?

–Chansen finns alltid, men det återstår att se. Jag tar inte ut något i förskott, säger Nyman.

–Det gäller att ha roligt bara, säger Mattsson.

300-serie

Båda ser bowlingen som en hobby. Kim Nyman befinner sig i bowlinghallen minst en timme om dagen.

–Men det blir lite mindre den här veckan inför finalen, säger han.

Han började bowla för snart tre år sedan.

–Jag var här med en kompis efter skolan på skoj. Efter något år slog jag 300, berättar han.

300!

–Ja. Förra veckan slog jag 299, det var lite surt.

300 poäng innebär att man fäller samtliga käglor vid samtliga slag under en serie. Det finns med andra ord stor talang i 15-åringen. Han spelar idag i C-klassen, men räknar med att avancera uppåt snart.

–Jag närmar mig B-klassen. Man ska ha 175 poäng i snitt för att spela där och 190 för att spela i A. Jag har legat på 170, men den här säsongen har jag slagit 188-190 poäng i snitt, säger Kim Nyman.

Med pappa

Även Sebastian Mattsson spelar i C-klassen. Han tränar mest sporadiskt och på skoj. Bowlingen har kommit in naturligt i hans liv.

–Jag har spelat i kanske sex år, det har ju blivit att man hängt med farsan, säger han om pappa **Mats-Erik Mattsson** som också kvalificerat sig till GP-final, dock i A-klassen.

Finalerna börjar på lördag klockan 11.00.

Text och foto:
MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Fakta/Finalister i GP

M/A/B	
Oskar Mattsson	IFK Mariehamn.
Kenneth Danielsson	IFK Mariehamn.
Mats-Erik Mattsson	Käglan.
Stefan Sundberg	BCC.
Hilding Mattsson	IFK Mariehamn.
Boris Bergman	IFK Mariehamn.
Mikael Jingstål	Komet.
Marcus Björk	IFK Mariehamn.
C/D	
Kim Nyman	Komet.
Sebastian Mattsson	Käglan.
Stefan Holmqvist	Komet.
Tor Mattsson	MPF.
Tryggve Welin	MPF.
Brita Johansson	MPF.
Hans-Kristian Skaag	Baccus.
Ove Andersson	MPF.

Sportens kom ihåg

Dressyr: Unghästutbildaren Caroline Palmgren från Lövsta kommer hit och håller dressyrträningar för ekipage på alla nivåer. Är ni intresserade av att delta kontakta Patricia på 0400-988435.

FUIA: Årsmöte fredag 19.00 på Vikingaborg.

IFK-vetranhockey: Säsongavslutning på lördag 17.00-19.00 med internmatch röda mot vita. Efteråt bastu. Info Jenki 040-5314014.

Mariehamn lawn-tennisklubb: Vuxenkurser i tennis. Torsdagar 18.00-20.00. Mer info och anmälan på telefon 23337 (vardagar 10.00-14.00). mlk@aland.net

Mariehamns seglarförening: Seglarträff för kölbåtseglare i Park Hotell fredag 18.30. Säsongsplanering, regler, film, diskussioner, lite att äta och dricka.

Midgårds Islandshästklubb: Medlemsritt måndag 13 april 13.00. Anmäl till Tove 04570947490.

Midgårds Islandshästklubb: Horsemanship med Sven Forsström i ridhuset i Tranvik 4 april. Clinic på fm, arbete med häst på em. Teoriplatser finns. Anmälning Tove 04570947490

Ridtravarträff: På travbanans cafe 30 mars 19.00. Bl.a kommer vi prata om kursen vi ska ha under påskhelgen. Kom med ideer!

ÅID-orientering: Anmälning till aroträffen lördag och söndag 11-12 april senast 29 mars till kansli tfn 19170.

ÅIGA: ÅIGA håller ordinarie vårmöte 30 mars 19.00 på Park Alandia. Stadgeenliga förhandlingar, förslag på stadgeändring samt ledarträff inför öpelen 2009.

ÅSSF-skytte: Gubbdagis i Bredmo skyttehall har stängt för säsongen.

BRIDGE
Mariehamns Bridgeklubb, 16 mars, nio deltagande par
1) Susanne Olausson/Roger Wahlgren 63 % 2) Hannu Huhtala/Ted Jansson 59% 3) Helka Andersson/Synnöve Pussinen 51%

Ingen kvartsfinal för Hansen

SEGLING. Björn Hansen och hans besättning gick inte vidare från grundomgången i Marseille International Race som avslutades förra söndagen. En svag start på matchracingregattan gjorde att chanserna för avancemang snabbt försvann.

–Det känns skönt att vara igång med seglingen igen efter en lång vinter och trots det dåliga resultatet ser vi ljusglimtar i hur vi seglar. För oss var det många täta matcher vilket känns bra med tanke på att de andra teamen varit mer aktiva under vintern, säger Hansen.

Nästa tävling för Hansen, som förra året ingick i Alandia Sailing Team, blir Open de España i Calpe i mitten av april. (jl)

Öhmans Storvreta spelar semifinaler

INNEBANDY. Hannes Öhman och hans Storvreta IBK blev i helgen klara för semifinal i Svenska superligan. Laget besegrade IBK Dalen i tre raka matcher. I lördagens avgörande match vann man med 7–2 och ålänningen stod för två mål. Öhman hoppas på att möta AIK i semifinal, vilket det mesta också tyder på.

–Vi får hoppas det. Skulle vi få dem är det bara att tacka och ta emot, det kan i så fall bli fantastiska publikfester, säger han till Upsala Nya Tidning.

Semifinalerna inleds vid månadsskiftet och finalen spelas i Globen 18 april. (mt)

FOTBOLL. Anfallaren **Cherno Samba** lämnar Haka och fotbollsligan. Han kom till Valkeakoskiklubben i augusti och skrev på för ett och ett halvt år framåt. Trots att Samba spelat för Gambias landslag blev det inga mål i de sju matcher han spelat för Haka.

–Samba har varit fri att söka efter en ny klubb sedan i januari och nu har Samba och Haka dessutom kommit överens om att kontraktet sägs upp, säger klubbens vd **Juha Lahtinen**. (FNB)

V75 Jägersro

Lördag 28 mars

■ På Jägersro handlar ännu inte allt om **Lutfi Kolgjini**, även om det är lätt att få det intrycket nu för tiden. Namnet **Adielsson** behåller definitivt sin lyskraft.

Pappa **Hans** har för vana att ståta med en spektakulär segerprocent som tränare, år efter år. Vanligtvis runt 30 procent. I år har han höjt sig ännu ett snäpp: 33!

Stall Adielsson representeras av fyra hästar i veckans V75-omgång, varav tre i sprinterloppet för ston (avd 2). Det är också där den stora segerchansen finns genom effektiva **Vitesse Söndervang**, trots trist läge.

Ätteläggen **Erik** står inför en ännu intensivare arbetsdag. Han är anlitad som kusk i samtliga sju V75-lopp. Förutom med Vitesse Söndervang har han en god chans bakom Stig H-tränade **Bull Trap** (6).

Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling.
2640:

1	Chili Ås - Kolgjini L	11620	15,1
2	Louisville Ås - Heiskanen V	10062	14,5
3	Hotnight Crash - Takter J	01102	15,5
4	Elit Farming - Aikio P	21023	14,9
5	Leonas Yeti - Adielsson E	13523	15,0
6	Pelle Pirat - Ingves P	03223	15,9
7	Active Iron - Nordström P	50316	15,7
8	Casander Boy - Goop B	63153	15,2
9	Power Nap - Svanstedt Å	0k511	15,4
10	Nahgahrash Water - Falsig B	63514	15,6
11	Jack Z. - Alderborg R	62622	15,6
12	Flamingo Broline - Öhman M	00312	15,7

Rank: 9-5-1-8-4-6-2-3-11-10-7-12

SPIKEN. Många av hans motståndare är också distansstarka, men den bästa styrkan av samtliga hävdar vi bestämt att **Power Nap** förfogar över. 2640 m passar honom som hand i handske och på slutvarvet räknar vi kallt med att han gör processen kort med de övriga.

Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling. Auto.
1640:

1	Cleo Nalan - Svanstedt Å	0101d	12,7a
2	Carmen Launcher - Untersteiner P	31130	13,5a
3	Gentle Love - Söderkvist S	42251	13,9a
4	Mellby Ready - Lönborg M	21117	15,8
5	Victoria Island - Kolgjini L	33511	14,9
6	Conrads Lena - Nilsson F	2d1dd	16,0a
7	Indiana Brave - Svanstedt A	2223d	14,3a
8	Vitesse Söndervang - Adielsson E	10201	12,7a
9	Trigger Bris - Kihlström Ö	25130	13,5a
10	Basnäs Chessie - Takter J	35222	13,6a
11	Quizzical - Goop B	32725	12,9a
12	Clash - Sjunnesson J	26372	14,1a

Rank: 8-1-7-2-9-10-3-5-11-4-12-6

VINNARTIPSET. Den som söker spänning i loppen ska vara tacksam att **Vitesse Söndervang** lottats till ett besvärligt åttonde spår. Vi tror ändå att hon har stora möjligheter att ta sig överst upp på prispallen, men visst väcker utgångsläget farhågor. Till viss del grundar vi tipset på en Jägersro-löpning så långt tillbaka i tiden som i september 2008. Från samma läge vann stoet övertygande i konkurrens med så bra hästar som Hanoi och Vekas Ingo då.

Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.
2140:

1	Turnaround* - Kolgjini L	d1221	11,8a
2	Kocabar* - Adielsson E	23062	11,3a
3	Sundance Clover* - Lugauer C	42204	10,7a
4	Skogans Joker - Jansson T	41124	11,6a
5	Triton Sund - Kihlström Ö	411d0	11,6a
6	Thai Tanic* - Goop B	13343	09,9a
7	Adams Hall - Svanstedt Å	61241	10,2a
8	Colombian Necktie - Uhrberg T	1d6d0	10,2a
9	Go on Pale - Takter J	14115	12,4a
10	Paul November - Nilsson S	1dd02	10,5a

Rank: 5-1-7-8-2-4-9-6-3-10

VINNARTIPSET. Det andra uttagningsloppet till Olympiatravet känns inte full lika tätt och öppet som förra veckans på Bergsåker. Endast tre streck blir det på våra system och det första plitas ned för **Triton Sund**. Stefan Hultmans stjärna, vars fjolår gav ett otroligt facit med tio (!) vinster i gulddivisionen, lyckades inte alls i två Frankrikestarter i vinter. Sju gånger tidigare har han tävlat på Vincennes utan större framgång. Det kanske är så enkelt att han trivs bäst här hemma?

I normalform blir Triton Sund svårslagen.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling.
2140:

1	Trotting Princess - Jansson T	02555	16,6
2	Gold of Sand - Takter J	11004	20,0
3	Amber Diablo - Untersteiner P	41043	19,1
4	Nell Coure - Ingves P	31305	16,5
5	Eva Bore - Lubrano G	33133	16,5
6	Promissory - Juul S	34100	16,5
7	Skaka Loss - Kihlström Ö	d511d	16,9
8	Dance Way - Zackrisson T	03315	16,4
9	Kelly Jo - Goop B	03010	16,7
10	Linett - Adielsson E	06061	16,4
11	Grace Southwind - Svanstedt Å	2022d	16,3
12	Harpos Oprah - Uhrberg T	66110	16,3

Rank: 3-9-5-7-2-12-11-8-10-6-1-4

VINNARTIPSET. En V75-debutant, **Amber Diablo**, får förordet i konkurrens med elva nästan lika oprövade medsystrar. Hon svarade för en del riktigt fina prestationer som treåring och vi anar stor talang och utvecklingspotential hos Untersteiner-märren i år.

Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. Auto.
1640:

1	Staro Camp David - Goop B	22035	15,1a
2	Brokkur T.Y.C. - Kihlström Ö	13464	13,3a
3	Kejsare Play - Uhrberg T	41415	14,1a
4	Bear My Royalty - Fajersson C	04313	15,2a
5	Le Vent a Change - Kolgjini L	38101	14,7a
6	Going Southwind - Söderkvist S	12160	15,2a
7	Livi Cantona - Takter J	d1231	15,0a
8	Voodoo Hornline - Svanstedt Å	4k121	14,5a
9	Manstone's Rose - Adielsson E	55501	14,9a
10	Empress Guvijo - Nilsson O	01240	13,7a
11	First Hero - Persson S	11360	14,3a
12	Carnegie Hall - Karlstedt T	21601	13,3a

Rank: 5-8-9-6-3-7-1-2-4-11-12-10

SPIKEN. Le Vent A Change har gjort en del goda lopp även i tidigare regi, men uttrycket ”förvandlingsnummer” känns fullt befogat efter hans första framträdande för Lutfi Kolgjini häromveckan. Fuxen, som uppträtt trögt i loppen förut, tryckte sig till fronten efter ett halvvarv och sade därefter tack och adjö till motståndarna i ett tidigt skede.

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. Auto.
2140:

1	Catch the Flax - Takter J	00144	13,4a
2	Ailanthe* - Zackrisson T	15431	12,4a
3	He's a Gangster - Uhrberg T	0d110	12,5a
4	Hoity Toity Face - Karlsson J J	d1122	12,6a
5	Lucas Ness - Degiorgio C	20010	14,2a
6	Bull Trap - Adielsson E	13111	14,0a
7	Max Hugo - Persson S	10123	13,3a
8	Skip Dimanche - Sjunnesson J	15201	12,5a
9	Italiano* - Goop B	11641	14,4a
10	Imola November - Kolgjini L	0d115	13,8a
11	Vilas Boko* - Lövgren J	51111	12,7a
12	Western Heikant - Svanstedt Å	40611	11,5a

Rank: 6-1-11-12-9-4-3-10-7-8-5-2

VINNARTIPSET. En eller många? Vårt råd är att kladda ordentligt på de större systemen, medan vi på lilla förslaget spikar **Bull Trap**.

Hittar han ned hyfsat i banan från sjätte spår ligger hans femte V75-seger sedan oktober inom räckhåll.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.
2140:

1	Strong Boy D.E.* - Uhrberg T	32126	11,3a
2	Superior As* - Degiorgio C	22312	13,0a
3	Joel Cortina - Kolgjini L	34301	11,7a
4	Star Running - Kihlström Ö	03433	11,9a
5	Xanthos Crown - Fajersson C	6010d	13,3a
6	Witness to History* - Jansson T	60302	11,5a
7	Quarcio du Chene - Goop B	02015	11,4a
8	Cash Winning Vita* - Svanstedt Å	d1511	12,9a
9	Heavy Flamingo* - Adielsson E	30100	12,6a
10	Rocket Power* - Krenmayr G	12124	12,9a
11	Keelan* - Juel J	62221	11,9a
12	Shamin - Takter J	03162	13,1a

Rank: 7-1-3-4-5-8-2-10-6-9-12-11

VINNARTIPSET. Silvermatchen ser mer aptit-retande ut än Olympiakvalet. Naturligtvis med **Quarcio Du Chene** som speciellt dragplåster. Att Stall Goops yrväder vinner loppet om han inte trasslar till det för sig råder inga tvivel om.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

V75-förslag:

Avd 1: 9
Avd 2: 8, 1, 7, 2, *9, 10*
Avd 3: 5, 1, 7
Avd 4: 3, 9
Avd 5: 5
Avd 6: 6, *1, 11, 12, 9, 4, 3, 10*
Avd 7: 7, 1, 3, 4, 5, 8, 2

STORA systemet: Hästar i **halvfet** och *kursiv* stil; 2016 rader. (Insats: 1008 kr)
Lilla systemet: Hästar i **halvfet** stil; 168 rader. (Insats: 84 kr)

ÅLANDS travet

Hälso guiden

Vaknar du mitt i natten? Är din mage extra känslig eller är du bara trött och hängig? Hälsoguiden vägleder dig.

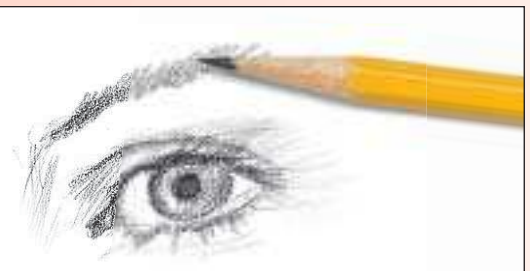
Vill du ändra dina drogvanor?
Behöver du anhörigstöd?

KONTAKTA
ALKOHOL & DROG-MOTTAGNINGEN
Missbrukarvården tel 531 720
Styrmansgatan 2A, II vån.
VI HAR TYSTNADSPLIKT!
www.mariehamn.ax/service/socialservice

SE BÄTTRE UTAN GLASÖGON

Kvitt glasögonen - enkelt och tryggt med FemtoLasik®-metoden. Förundersökning och efterkontroll i Mariehamn på Cityläkarna. FemtoLasik®-behandlingen på Mehiläinen i Helsingfors eller i Vasa. Allt genomförs av erfaren ögonläkare Börje Lignell. Hem igen samma dag utan glasögon. Vill du ha mer information eller svar på dina frågor? Du kan alltid kontakta ögonläkare Börje Lignell på Cityläkarna, tfn (018) 22 700.

Reservera tid! Mariehamn tfn (018) 22 700, Vasa tfn (06) 327 5555



FemtoLasik® www.femtolasik.fi/se MEHILÄINEN

BEHÖVER DU TALA MED NÅGON?
SAMTALSTJÄNST
01019 0072
anonymt eller konfidentiellt
alla kvällar kl 20-24
lokalsamtal-/gsmavgift
evl.fi/samtalstjänst
du kan även skriva till webbjournalen
De ev.luth.församlingarna
Tala med prästen i Mariehamns församling
Se telefonkatalogen

CITYLÄKARNA
NORRAGATAN 17
Tidsbeställning vardagar 8-16, tel 22 700

Allmän läkare
Kaj Mattsson
Bo-Anders Kuhlman
Spec. barn o. allmän medicin
Mogens Lindén
Spec. gynekolog
Katarina Eriksson
Spec. ortopedik. kir
Jonny Nordman
Spec. psykiatri
Eva Eriksson
Nils-Gustaf Eriksson
Spec. mag- o. tarmsjukdomar
Tommy Holmström
Spec. inre med.
Mats-Ola Mattsson
Ögonläkare
Börje Lignell

I TJÄNST FÖR DIN HÄLSA
MEDIMAR
- Läkarmottagning
- Företagshälsovård
- Laboratorium, öppet från kl 07.30
- Fysioterapi
- Vaccinationer och sjukvård
- Idrottsmedicin
- Ortoped
- Hudläkare
- Gynekolog
- Ögonläkare
- Öron-, näs- och halsspecialist
- Medicinsk laser
- Kostrådgivning/leg. näringsterapeut
- Psykolog och psykoterapi

TIDSBESTÄLLNING TEL 14 404
vardagar kl 8-16, fredagar kl 8-14.15
MEDIMAR, Torggatan 10, 22100 Mariehamn
Tel: +358-18-14404 Fax: +358-18-14407
Epost: receptionen@medimar.ax www.medimar.ax

ESPLANAD KLINIKEN
Tandläkare
Kitty Andersson
välkomnar nya patienter!
Storagatan 15. Tel. 19220
Kitty@aland.net

CITYTANDVÅRDEN
Torggatan 5, Mariehamn ■ Tel. 17 515 ■ Fax 17 825
■ reception@citytandvarden.ax

Caritas FOTFIX
Carita Bonn
dipl. fotvårdsterapeut
utför medicinsk fotvårdsbehandling
Tidsbeställning: tel. 12 396 eller 040 542 5959
Folkhälsans allaktivitetshus
KLIPP UT

VI SER TILL ATT DINA ögon MÅR BRA!
Wickström's OPTIK
Torgg 13 i Sittkoff, el 19 823

APOTEKENS ÖPPETTIDER I APRIL

Central-Apoteket
Skarpansv. 24, tel 19 655

Apoteket har jour:
1-15 APRIL
Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00

Apoteket har inte jour:
16-30 APRIL
Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd ..... STÄNGT
Tors. 30.4 ..... 8.30-14.00

Nya-Apoteket
Norrag. 17, tel 16 511

Apoteket har jour:
16-30 APRIL
Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00
Tors. 30.4 ..... 8.30-17.00

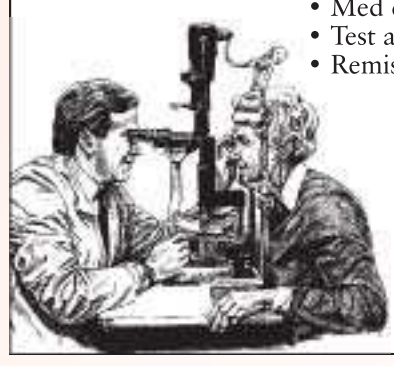
Apoteket har inte jour:
1-15 APRIL
Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd ..... STÄNGT

PÅSKHELGEN

Skärtorsd. 9.4 ..... 8.30-17	Skärtorsd. 9.4 ..... 8.30-14
Långfredag 10.4 10-14	Långfredag 10.4 .....STÄNGT
Lördag 11.4 10-16	Lördag 11.4 ..... STÄNGT
Påskdagen 12.4 10-14	Påskdagen 12.4 ..... STÄNGT
Annand. påsk 13.4 10-14	Annand. påsk 13.4 .... STÄNGT

GODBY APOTEK
Godby Center, tel 41 600
Apoteket har öppet:
Måndag-fredag 8.30-17.00
Lördag 10.00-14.00

VET DU HUR BRA DU SER?
Låt oss testa din syn regelbundet!
- Med datasyntest
- Test av läs- och arbetsseende
- Remiss till ögonläkare vid behov



BACKMANS OPTIK
Torggatan 9, tel. 19 226
Öppet: måndag-fredag 8.30-17, lördag stängt

DENTAL CENTER
TANDLÄKARE
Sara Mattsson tel. 21 770
TANDHYGIENIST
Kerstin Ekström tel. 21 780

Alla vill vi må bra...

Hälsoguiden publiceras sista torsdagen varje månad och ger information om var hjälpen finns eller var du finner svar på dina frågor.

torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

= bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 ..... *5,05 € + lsa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** ..... *0,95 €*

torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på torget.ax ..... *0 €*
Bild på hemsidan ..... *0 €*
Bild i tidningen ..... *10 €*
Signatursvar ..... *10 €*
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under ..... *33 €*

Barnartiklar

• Säljes

Ståbräda Brio. Använd 4-5 gånger. 40€ Tel 0400714468

Bärsele+överdrag Babybjörn Active, svart, svankstöd, breda axelband m svart överdrag i mjuk vind-vattentät fleece, allt i nyskick o orginalkartong. 100€ Tel 04575957820

Babyskydd Britax babyskydd - 13 kg. Snyggt o. välbehållet, i bruk taget nov -04. 60€ Tel 0405265084

Imse Vimse blöjbyxor 5st nya oanvända. Storlek newborn 3-6 kg. Pris 7€/st. Tel 0405108412

Musik babygym med Nalle Puh figurer, i bra skick. 25€ Tel 04573613996

Pjäxor Skidpjäxor för binding fram med tre hål under sulan. Storlek 30. 3€ Tel 0405669411, kattbygard@gmail.com

Bilbarnstol Britax freeway 0-25kg. Solskydd, lekbord och förankringsband medf. 65€ Tel 48664

Emmajlunga tvilling -01 blå, liggdel oanvänd, nytt överdrag på sittdel, suffletten lite solblekt, delbart rygg- och fotstöd. 80€ Tel 48664

Slalompjäxor Head. Färg svarta och blå. Storlek 175 mm storlek 26. 5€ Tel 0405669411, kattbygard@gmail.com

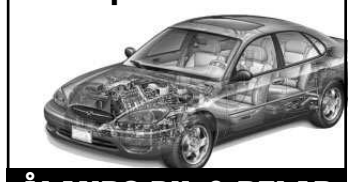
Hög- och lågsäng i furu. I gott skick. Madrasser medföljer. 50€ Tel 0408358007

Barnmatstol vit. 10€ Tel 04573613996

• Köpes

Ståbräda till barnvagn köpes, helst en buggy board lascal. Tel 04573426591

Bilar

KROCKSKADOR?
Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.

ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Toyota RAV 4 -02 4x4 s+v-däck. 14400€ Tel 04575244388, keje@aland.net

Isuzu Troper 2,8 -90 En bra bränslesnål dragare. En mycket rymlig bil. Vinter- och allrounddäck med.Skatten för -09 betald. 3600€, sodergard@aland.net

Golf VR6 Syncro 1996 5-dörrars fyrhjulsdriven Golf VR6 i fint skick säljes. Medkörd 178tkm. Nyligen bes. utan anm. Kamkedja, koppling m.m. bytt 2008. 6900€ Tel 04573420640, niclas.enros@gmail.com

Volvo S80 2,4t 01aut Volvo S80 2,4t 200HP, 2001, 185tkm. Automat. Pris kan diskuteras. Ring för mer info. 11700€ Tel 0408380396

Nissan Almera 1.6 -96, 195tkm, cd-spelare, elhissar, airbag, centrallås, servicebok, s+v-däck. 3100€ Tel 04575957750

VW Tranporter -91 277tkm 1.6tdi. 2100€ Tel 0405200590

4st s-däck på fälg 4st sommardäck på Mangels lättmetallfälgar. Däck 175/70/13, körda en sommar, bra skick. Fälgar: bultmönster 4/100, bra skick. 200€ Tel 0405916421, nicke.s@aland.net

Ompel Omega 2.5 -94 Bra familjebil säljes!. Tel 0405426806

Transit & Allegro Ford Transit -85 2.0 B, obes. Austin Allegro -75 1500, ren.ob. i bra skick!. Tel 0457 3432080, 04573428040

Mitsubishi L200 -93 säljes i befintligt skick. Måste ses. Tel 0408150832, isak_fyrvall_9@hotmail.com

Pontiac Firebird inredningen är hel och fin, lacken behöver en del fix maskinellt ok, behöver lite kärlek där med, ingen rost s-v däck. Tel 04573430792, cgale@aland.net

Taunus coupe -74 GXL Obesiktad Ford Taunus coupe GXL 1974 säljes pga tidsbrist. Pris kan diskuteras. Tel 0405513193

Fälgar JP-fälgar, passar bla Amazon. 50€ Tel 04575267110, lundmark@aland.net

Rymlig familjebil Chrysler Voyager 3.3 L -97 blåmet. Dragkrok. S+v-däck. Alu.fälgar 4st. Farthållare. 5200€ Tel 0408423900

Toyota Camry cupe-87 säljes. Behöver nya bromsar fram, besiktad till november. 300€ Tel 04573428134

Volvo V70 D5 2003 Bra utrustad, bussinespaket mm. 170tkm, drar under 0,6 l/10km. Sommar (17") och vinterdäck. Fint skick!. 14600€ Tel 04573427474

Sommardäck Michelin Premacy 225x45x17, medkörda 500 mil. 400€ Tel 04573424210, 48521

Mercedez 300D w123 -77, medk. 500tkm, motorn medk. 200tkm. Besiktad, i gott skick. 1000€ Tel 0 1834450, 0407658155

Mercedez 200B W123 -83, medk. 380tkm. Besiktad. I bra skick. 1500€ Tel 0407658155, 34450

Honda Civic -92 Nu ska jag sälja Hondan som är i jättebra skick, nyligen bytta delar, bvsa ring för mera info. 3500€ Tel 0404850300, geccogex@hotmail.com

Bmw e34 94a 530 v8 manuel ac, tysk import, behöver lite fix. 1500€ Tel 04573425222

Dodge Ram B250 Van 3184 växl auto, årsm.-88, obes, cd-spelare och radio. 1200€ Tel 0408757008, karl.anders.hagglund@gmail.com

Nissan Primera -95 Medkörd 196tkm. Besiktad i januari. Nytt batteri. Lättmetallfälgar t sommardäcken, bra vinterdäck (1,5 säsong). Motorvärmare. Tel 04575759216

Bmw e36 94a 325 24v elhissar, ac, sportsystem, bra stereo o ljud, v o s däck på lättisar. 10000€ Tel 04573425222

Plymouth Fury 1962 318. 3000€ Tel 04573425222

Nissan Sunny 1,6 Årsm 1990. Besiktad, skattad. S+v-däck, vinter slitna. Bra bil, går billigt. 650€ Tel 0403267550

Subaru Legacy -01 Blåmetalic, 136tkm, 2 lit, 4WD, dragkrok, nya sommar + vinterdäck, alufälgar s-däck, ACC. 10500€ Tel 0400765452, satu.n@pp.inet.fi

Suzuki 4x4 med 31" däck i bra skick + extra motor och originaldäck. Går bra att köra! Ring för mera info... Tel 04573428058

NissanTerranoII2,4i -99, 4x4 + lågväxel 113tkm. En ägare, märkesservad. Bra dragbil. 10800Ge bud Tel 0405368536

Ny motorvärmarkabel Ny, helt oanvänd motorvärmarkabel DEFA säljes pga dubbelt inköp. 30€ Tel 0407602175

Ford Sierra 88a. Nymålad. Vinge. Tonade baklampor, vita blinkers. Besiktas fred. 27 mars. Kan ordna visning då. Bilder kan ordnas. Bud. Tel 0400865324

Opel Kadett 1,6 Sedan -88, körd 166tkm, välskött, utan rost, bra s+v-däck, 1 ägare. 700€ Tel 04575267495

Chrysler Grand Voyager-97 aut, 3,3l 7pers varav 4st kaptenstolar, cd, s+v-däck, ac, cruise, elhissar, mm. Viss prutmån vid snabb affär. 6500€ Tel +3585043 24802, 31602

Nissan Almera 1,4 -99, nyserv, s+v-däck, m.värmare, cd, 198tkm, fint skick, 3650. Tel 0404810139

Röd Mazda 323-86 Tjejkörd, besiktad, rostfri, 132tkm, s+v-däck. Billigare vid snabb affär. 900€ Tel 0409119610

tak ALLT MELLAN golv
NYTT HOS OSS!

ELVERKTYG
Tigersåg
57,50
Kap- & Gersåg
161,-
BYGG VARUHUSET
TFN *28 011, BUTIKEN 28 170, TRÄDGÅRD 28 162, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD 7-18, TORSD 7-20 (Byggläget 7-18), LÖRD 9-15
www.byggvaruhuset.ax
ÖPPET ALLA TORSDAGAR TILL KL 20.00

Paketbil VW-Caddy -02 i mycket bra skick, nybes, nya s+v-däck. 6000€ Tel 04573424166, okkim.t@gmail.com

Slutdämp Andrör till bil, upphängningsanordning. Liknar det på bilden. 60€ Tel 0408172580

Mitsubishi Pajero 1988, diesel, 241tkm, vit, 7pers, s/v-däck, dragkrok, ljusbåge, extr.ljus, nybesikt. etc. 5500€ Tel 0400142624

Mercedes B 190E/85 medk.143tkm. Finns att beskåda vid TB Bilmacken. 1950€ Tel 04573823103

7 pers. familjebil Opel Zafira -99, körd 198tkm. 6500€ Tel 0407489629

Säljes Volvo 244 1983 motor 2,3 liter automat, 240tkm, s/v-däck. 500E. Tel 04573426854

Passat Variant 1.8T Modell 01, guldmetallic, körd 120tkm, dragkrok, 8 alufälg (bra däck), motorvärmare - fint skick. 12000€ Tel 291149, 14185

Sommardäck/alufälg Snart är sommaren här, jag säljer 4 sommardäck på alufälg dim; 215/45-17 bultdiam; 4*108, passar Audi, Ford m.m. 350€ Tel 0440702066

• Köpes

Extrabroms för övningskörning köpes. Tel 0408618027

Toyota Hiace mm. Köper Toyota Hiace, Hilux och Liteace. Även Mazda-bussar. Avreggade, rostiga, defekta, ej något hinder, allt av intresse!. Tel +46739315554, +462679100

Opel Corsa årsm. 90-99 köpes. Tel 33627

Båtar

• Säljes

Snurra säljes 15hp Yamaha. Ring för mer info. Tel 0407239718, 040 7239718

Liten Ht-båt 5 sittplatser, 40hk Mariner -92 (fint skick). 2000€ Tel 35718, 0405537614, niklas_aland@yahoo.se

Segelbåt Helmsman 26, längd 8m, bredd 2,78, vikt 2200kg. Ny mast, fock-, stor-, spinacker och genoa i bra skick. 8000€ Tel 04073 33083, 01841525

Hydrauliska backslag Nya "Advance" hydrauliska backslag, 40-110hk, 2500 - 3000 varv/min. 1500€ Tel 0400529174, dan@marin-diesel.com

Marin GPS Garmin 152 med extern antenn, ström/datakabel och manual. 150€ Tel 0405460556

Styrpulpetbåt Askeladden 4,35 självlänsande. 1800€ Tel 34508, dungen@aland.net

19 fots snipa Rickard Sjölund bygge utan motor, rostfri prop. axel. 500€ Tel 04570539867

Bella 530 HT Bella HT-81 L:5,30 B:2,05. Yamaha 60hp -83.-dynor, linor, ankare, 2st tankar, brandsläckare mm. Bra skick. 5100€ Tel 04575958341, frank.sarling@aland.net

Yamaha 9,9hk långrigg med självstart. Tel 04575267012

Robust bruksbåt. Akterruffad plastsnipa 7,5 m. Sötvattenskyld diesel (Universal) Prisidé: 3500€. Ring för närmare upplysn. Tel 0407156036

Styrpulpetbåt HR 465 (Höga Rodd) -05, Suzuki 4-takt 50hk, kapell. 8500€ Tel 04575861509

Evinrude 9,9 Snurran från 80-talet, går dåligt, perfekt som reservdelar, ge bud. Tel 04575300810

Suzuki 9.9 2-taktssnurra, går bra, medföljer reservdelssnurra. 300€ Tel 04575300810, 31492

Yamarin Båten är tidigt 80-tal men helt ok, en 40hk Tohatsu körd ca 50 tim + en ny trailer köpt på Kea Center + ekolod. 3000euro Tel 01832727, 040 3557674,

Glasfiber plastbåt 4,65m med Johnson 20hk. Tel 04575267012

BELLA 642
med mittpulpet,båten år 2000. Motor Yamaha 115 hk 4-takt monterad hösten 2008, medkörd 10 tim. Fart 36-37 knop. GPS+ekolod 2008. 22000€
Tel 0405638315

Flipper 630CC Byggd 1997. Motor utombordare 90 hk, Honda 1997, körd ca 130 tim. 17000€ Tel 0405269346

• Köpes

Beg. mindre plastbåt passande till 4hk snurra önskas köpa. Tel 04575221648

Yamaha reglage för nyare utombordare. Tel 0400527019

Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Cykel Flickcykel Tunturi shine 21", ring efter 14.00. 75€ Tel 0403502007, elena.aland@hotmail.com

Derbi X-Race Årsmodell -05. Styre, handtag, bakdäck och extremekåpset från -08. Gått 9000km och är i fint skick. 1700€ Tel 04573428093, daniel_boman70@hotmail.com

Scooter Peugeot Vivacity, 2003. 45 km-klass. Tjejkörd 4930 km, ej på vinter. Som ny. En svart hjälm ingår. Snabb affär = bättre pris. 750€ Tel 04573425201

Yamaha yz 80cc Säljer min Yamaha yz 80cc höghjuling (cross) nu pga byte till 125:a. Den är i mkt fint skick o går väldigt bra. BVSA!. 1200€ Tel +3584573 430539, 51359, Elias_skrn@live.se

Yamaha 125 YZ Fint skick, aldrig krånglat, års.-01, trimmrör, har även kläder o hjälm till salu. 1500€ Tel 04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

Motorhispania Ryz 50 Motorn helt nyrenoverad! Mycket påkostad, har alla kvitton o papper på den, års 07!. 2000€ Tel 04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

Reiju MRX Spike Tjejkörd Reiju MRX Spike säljes. Årsmodell -06, har gått 6193 km. Svart. 1300€ Tel 04573425098, annep90@hotmail.com

Barncyklar En 16" 60€, en 20" 70€, båda cyklar har nya däck!. Tel 04575267110, lundmark@aland.net

Honda Goldwing - 81 Vindruta, kåpa, packväskor, toppbox, radio, nya däck. ev. byte till Customhoj. 3300€ Tel 04573135238

BMX-cykel Jättefin BMX-cykel, märke GT, nästan helt oanvänd säljes!. 330€ Tel 04573613030

Scooter Svart CPI Popcorn -03 i bra skick, ring för mer info. Tel 04573429411, lund_iron@hotmail.com

HONDA SHADOW VT750
Årsmodell 2005, 32 500 km. Fullt utrustad för långfärder. Tel 0405367185, yngve.wilhelms@aland.net

Rieju rr 50 cc Fin moped säljes, helrenoverad motor, går mkt bra, har gått ca 9500 km, vid intresse mejla, eller ring efter kl 4. 1600€ Tel 04573424423, simon.ramsay@hotmail.com

Keewey moped -06. 750€ Tel 0405364802

Monark 12" Pojkcykel i fint skick, stödhjul, passlig för barn upp till 5år. 75€ Tel 04575221710

Aprilia rs 125a -04 21tkm. Tel 0405200590

• Köpes

Mopedbil En billig mopedbil som är i bra skick sökes., Timzorize@hotmail.com

Djur & Tillbehör

• Köpes

Loksele med tillbehör för Islandshäst köpes. Tel 04575267131

Foderhäck Modell rund lämplig för storbal utomhus. Tel 43564

• Säljes

60liters akvarium 2år gammalt, pump, syrepump, 4 fiskar medföljer. 60€ Tel 04573431986, soffipropp_666@hotmail.com

Säljes gnagare Långhårigt marsvin, ljusbrun & vit född sommaren06. Dvärgkanin, grå född våren07. Löwendvärgvädur, lurvig ljusbrun född hösten07. Tel 0407025200, lolababe_16@hotmail.com

Globus Loke 17 tum 34 bomvid (norm/vid) Havanna brun, nyskick. Nypris 5900€. 5000€ Tel 04573422777

Tupp 5 euro Ung tupp av isländsk ras (vacker) vill flytta och få egna fruar. Tel 04575958095

• Säljes

Boxar 4 st över 3x3 meter i tjockt trämaterial. Med 2 skiljeväggar, öppningsbara galler frampå skjutdörrarna. Använda i ca 2 år. 2500€ Tel +3584573421103, klimpen90@hotmail.com

2 sulkyn + 1 sele 1 tävlingssulky, svart, bred. 1 träningssulky, svart. Båda för stor häst. 1 sele, svart. Allt med QH. 2500€ Tel +3584573421103, klimpen90@hotmail.com

Hästsaker Säljer en massa hästsaker, tex täcken, schabrak, sadel, benskydd + en massa annat. Maila för lista + pris. Tel +3584573421103, klimpen90@hotmail.com

• Övrigt

Foderhäst önskas 18-årig tjej med flera års häst-& ridvana söker häst att ta på foder fr. april. Tel 0408659281, itchy90@hotmail.com

Sommarhäst sökes Jag är en 13-årig tjej med 6 års häst- och ridvana. Jag vill ha en snäll ponny/häst att ha under juli månad, ev. några veckor. Tel 22936, josephine@aland.net

Saknar någon en katt Katten är helsvart med lite vitt under hakan? Tillgiven, ca 6 mån. Vistas vid Hellestorpsjö, Lemland. Ring för närmare upplysning. Tel 0400780469

▸ Elektronik

• Säljes

Bredbandsmodem Paradyne ADSL2+ bridge/router, mod. 6211-I1-302 i toppskick. 1 USB-port, 1 LAN. Säljs pga byte till trådlöst internet. 20€ Tel 0400744358, ninab@aland.net

32" Sony Wega widescreen TV i mycket fint skick. 100Hz. 250€ Tel 0407352988, frej@energi.ax

Snygg tjock-tv 32" Sony 100hz med originalbänk i bra skick. 300€ Tel 04573424874

Objektiv i bra skick Canon EF 70-200 f/2.8L IS USM.UV filter och Soligor 1,4 X telekonverter ingår. 1500€ Tel 0405671291, petri@aland.net

Digitalbox Humax, för MCA kabeltvnät. 50€ Tel 0400658004

Nätverkshårddisklåda Iomega Network Drive för IDE hårddisk. 40€ Tel 0405460556

Ship simulator 2008 Collectors Edition till PC, spelat 1 gång, endast en liten stund. 25€ Tel +3584573424931, klimpen90@hotmail.com

AM2 moderkort MSI K9N SLI. 50€ Tel 04573429203

Videofilmer 200-250 st videofilmer, köp och hyrfilmer. Alla kategorier även barnfilmer. Låda 50st, 50 euro. 50€ Tel 0403267550

Hitachi stereo, helt oanvänd. Nypris 250€, nu 120€, bvsa. Tel 0400293299

Proffsskrivare A3 Bläckstråleskrivare i proffsklass Hp Officejet Pro K850 A3 i toppskick. 4 olika bläckpatroner. USB/Parallelportsanslutning. Tel 04573613755, ue@aland.net

Digitalkamera Olympus mju 700,blå, 7.1mpx, vädertålig, väska. 110€ Tel 0400293299

Nikon d80 system digitalkamera +18-135mm kit objektiv + uv filter + extra batteri + 1 gb sd kort. 520€ Tel 04573427152

Tokina 11-16mm 2,8 objektiv till nikon, cirka 4 månader gammal + uv filter, som ny. 500€ Tel 04573427152

Sigma 18-200mm OS till Nikon + uv-filter. 300€ Tel 04573427152

Nokia N95 mobiltelefon cirka 1 år gamal + 2 gb micro sd kort. 280€ Tel 04573427152

Chippat Wii, 2 kontroller, trummor, ny gitarr, GuitarHero WT. 350€ Tel 0400293299

• Köpes

PC spel Intresserad av att köpa Mechwarrior 2 & 3 och expansionerna samt Mechcommander 1 & 2. Tel 0407697561

Pokemon crystal,gul Köpes pokemon crystal och pokemon gul. 20€ Tel 01834468

Mac dator med Intel processor. Tel 0400127888, 22717, rockabilly@elvis.ax

Vems är numret?
SMS:a 16505
- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett textmeddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande

0,59 €/sökning
GSM ÅLAND Global telekommunikation
Kundtjänst 0800-93553 www.gsm.aland.fi

▸ Fastigheter

• Uthyres

Lägenhet i Florida Ny radhuslägenhet i Orlando med stor uteplats och pool, alla bekvämligh, för 8 pers, end 840 e/v. Hör av er för mer info!. Tel 48228, 0408339236, maria.haggblom@aland.net

Lagerbyggnad 380m² uthyres. Tel 32508

2:a centralt 2:a ca 70 m² m västerbalkong o del i trädgård ledig från 15 april. Möjlighet till garage finns. 700€, ann.gottberg@aland.net

Tvåa Radhustvåa 62 m² uthyres i Storby Eckerö. Tel 04573799095

Stor 3:a med balkong i lugnt område i stan uthyres omgående. 825€ /vatten o värme ingår. Tel 0405879556

Etta önskas hyra En skötsam tjej önskar hyra en etta i Mariehamn, Jomala eller Godby området över sommarn. Tel 0730852956

Etta i Helsingfors centralt (Tölö) uthyres juni-aug, också kortare perioder kan tänkas. Möblerad. Tel 21184, palho@aland.net

Lägenhet 3rok, nyrenoverad, i Strandnäs. Ring kvällar. Tel 0405879556

Sommarstuga i Finström uthyres över sommaren. Tel 42334, 04573430374

• Önskas hyra

4:a/hus önskas hyra i Mariehamn av 3 skötsamma österbottniska sommararbetare. Tel 0405559682, waterblast21@hotmail.com

Hus på landet Skötsamt, rökfritt par med ordnad ekonomi söker hus med trädgård att hyra för längre tid. Gärna lite utanför Mariehamn. Tel 04573613434

Hyra 3a i Mariehamn Skötsamt par önskar hyra 3a i Mariehamn, maxhyra 700€. Tel 0505440451, nisse881@hotmail.com

1:a från maj önskas hyra av skötsam rökfri kille. Tel 0405559682, waterblast21@hotmail.com

3a eller 4a Familj som flyttar till Marienhamn i maj, önskas hyra en 3a eller 4a i Mariehamn., fredrik@gilljam.org

Bostad Hammarland 3a, 4a eller hus önskas hyra av en fyra personers familj.Omgående.Även hus till salu av intresse. Tel 0405264086

Sommarlägenhet! Ickerökande ungt skötsamt par önskar hyra möblerad lägenhet (etta eller tvåa) 1 juni-30 augusti, gärna i Mariehamn. Allt beaktas!. Tel 0505301645

1a/2a/3a/4a i M:hamn Två rökfria, skötsamma, sommarjobbande killar söker boende i Mariehamn från 1.5 till 15.8. Alla möjligheter beaktas!. Tel 0505149730, ronny.karlsson@novia.fi

1a/2a i stan fr. maj 29-årig kille, rökfri, lugn, djurfri och skötsam är intresserad av 1a eller 2a i Mariehamn. Har arbete och fast inkomst., eric.castro@paf.com

Lägenhet hyres Liten lägenhet (en etta eller mindre tvåa) eller rum, kan vara möblerat, önskas hyra i Mariehamn omgående av en man på 50 år. Tel 0500660283

Större 3:a Vi är en barnfamilj på 3 personer som behöver en större 3:a, gärna i Mariehamn. Vi har fast jobb och goda referenser. Tel 0400759815, stefan.gust@fson.nu

Sommarställe önskas hyra av skötsam barnfamilj, från ca 20 juni och en månad framöver. /Kim Dolke. Tel 0405895269

Etta juni-augusti! Rökfri,skötsam studerande-sommarjobbare-tjej från Finland önskar hyra en möblerad etta i Mariehamn ELLER NÄRA från juni ti augusti. Tel +358407418345, ulrika@luukku.com

Bostad i Saltvik Aldre par önskar bostad i V.Saltvik, gärna Kroklund för att bli nära barnen o barnbarnen. Tel 0400189006, anamariap22@hotmail.com

Lägenhet sökes 1, 2 eller 3:a sökes i Godby, snarast möjligt. Tel 04573422796

2:a el. 3:a Två 20-åriga tjejer önskar hyra 2:a eller 3:a i Mariehamn, över sommaren., Josefine_314@hotmail.com

Liten stuga/torp gärna vid havet, maj-aug. tid kan diskuteras. Tel 04573314075, 01814259

2a i Mariehamn Onskar hyra en 2a i Mariehamn. Har fast inkomst. Tel 04573431986, soffipropp_666@hotmail.com

Trea sökes Par söker tre rum o kök i Mariehamn ev Jomala. Fast inkomst. Egen ingång krav pga husdjur. Tel 0407281110, 0405429797, dimfrost@hotmail.com

Hus på landet Skötsamt, rökfritt par med ordnad ekonomi söker hus med trädgård att hyra för längre tid. Gärna lite utanför Mariehamn. Tel 04573613434

Stuga i sommar Jag längtar till Åland och barnbarnen. Kvinna önskar hyra stuga 1-5 månader med dusch/toa i Lemland, Jomala eller Hammarland. Tel 0046858411344, 0046706760695

1a eller 2a önskar hyra en etta eller tvåa i Mariehamn, Jomala eller Godby området. Fast inkomst. Tel 04573431986, soffipropp_666@hotmail.com

Etta eller rum önskas hyra av skötsam, rökfri, österbottnisk sommarjobbartjej i M:hamn fr början av maj-sl av aug. Gärna möblerat., jessika.eklund@hotmail.com

Etta/tvåa/rum Jag önskar hyra 1:a, 2:a eller rum i centrala Mariehamn för sommaren, 1 juni-30 augusti. Gärna moblerad. Tel 0503507047, nepstu@hotmail.com

1:a i Mariehamn. 1:a i Mariehamnsområdet ö hyra fr 1/6. Har sommarvik. Ålands Radio. Ej rökare/husdjur. Tel +46707317072, magnus.liljeskold@gmail.com

Garage sökes! Stort som litet, allt av intresse... i stort behov... Tel 0408533843, kizen15@hotmail.com

1:a eller rum En skötsam studentflicka från Björneborg önskar hyra en etta eller ett rum i Mariehamn från juni till augusti. Tel 0505618437, anna-leena.peltomaa@uta.fi

Lägenhet/hus Jomala önskar hyra snarast i Jomala pga separation. Tel 04575221728, skorpionen_73@hotmail.com

Hyra 3a i M:hamn Skötsamt, lugnt par önskar hyra 3a i Mariehamn. Maxhyra 700€. Tel 0505440451, nisse881@hotmail.com

▸ Hus & Hem

• Säljes

Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90€ Tel 0407184140

Soffbord Perfekt till stugan: soffbord i furu, H: 54,5 cm B:75 cm L: 135,5 cm. 40€ Tel 04573421358

Tv-bänk Fin till stugan: Antikbetsad, skåp och lådor samt en vitrindel. B:182 cm D:48 cm H:197 cm. 80€ Tel 04573421358

Rumsavdelare För det lilla hemmet : vikskärm i rotting, bra skick! 150 cm hög samt 120 cm lång. 100€ Tel 04573421358

Antikt skåp Stort gammalt skåp med 4 dörrar och 2 lådor i bra skick, höjd 220, bredd 130 cm. Säljes pga utrymmesbrist. 300€ Tel 43829, 04573422545

120 säng säljes billigt pga flytt. Tel 0405486656

Stor läderhörnsoffa Hörnsoffa 7pers, brunrosa m. högt ryggstöd t. högstbjudande o soffbord brunbetsat stort. Tel 04573428351

Sänggavel o sängbord Vacker säng m gavel 120cm, o tillhörande sängbord, rödbrunt träslag som ny. (Finns även, diverse prylar, kärl, bestick mm). 350€ Tel 0403267986

Kyl/frys Rostfritt kombiskåp kyl/frys, 175 h, 65 b, 60 djupt. 300€ Tel 04573428165

Espressoautomat Krups Orchestro Dialog Autocappuccino. Maler och brygger automatiskt via en knapptryckning. Automatisk rengöring och avkalkning. 250€ Tel 04573425201

Radiogrammofonskåp Gammalt radiogrammofonskåp från 50-talet. Ring efter kl.15. 40€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Vitriskåp Gammalt vitrinskåp med lampor. Ring efter kl.15. 80€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Skåp med glasdörrar Aldre skåp med glasdörrar och lampor säljes. Ring efter kl 15. 50€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Stor byrå med klaff äldre, stor byrå med klaff säljes. Ring efter kl.15. 80€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Fåtölj i plysch gråblå. Ring efter kl.15. 30€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Två fåtöljer. 2st stora fåtöljer i guldfärgat, mönstrat, sidentyg säljes. Ring efter kl.15. Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Ny duschkabin Bad delux bath Astoria, 90x90x203 cm, duschstångset, 6 jet och armatur/blandare. Ny i förp. Säljes pga felköp. 500€ Tel 0407266999

Plyschsoffa+3 emmor Liten plyschsoffa och tre emmor, gråblåa, äldre. Ring efter kl.15. 40€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Antikt runt bord Antikt mindre runt bord med lejonfötter och glasskiva. Ring efter kl.15. 130€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Äldre skrivbord i gediget trä. B:120, H:75, D:65cm. Alla lås fungerar och nyckel finns. 40€ Tel 0405272842

Bord & 4 stolar Bord (diameter 80 cm) och 4 stolar. 50€ Tel 04573429062

Temp. madrass Finnes 2st Viskoelastiska tryckavlastande temp.regl. i "memory foam". 7x200x90 cm Ouppackade/vacum + frakt. 790€ Tel 0703576141

WC-stol av märke Ido. I mycket bra skick. 25€ Tel 0405108412

Kökspis av märke Strömberg. I mycket bra skick. 50€ Tel 0405108412

Kyl och frys av märke Rosenlew. I mycket bra skick. 50€ Tel 0405108412

Dusch + blandare (Oras) + duschkar. I mycket bra skick. 50€ Tel 0405108412

Soffgrupp Snygg soffgrupp, öronlappsmodell, rödbrun plysch. Ej stor och vräkig. Tel 04575861509

Säng 120x200 med ben. Använd 1 år. 250€ Tel 0400293299

Soffbord körsbärsfärgat, som nytt. 100€ Tel 0407669184

Nattduksbord. 2st furubetsade nattduksbord, som nya, priset är för båda. 100€ Tel 0407669184

Allmogeskåp Furu. H:1,30 B:1,20 D:0,40. 40€ Tel 04575356235

Matbord. Helt nytt matbord 180x80 med glassiva säljes pga fel storlek. Nypris 400€. Ring kvällar. 120€ Tel 0405879556

Bokhylla, vitrinskåp med belysning. L:240 D:45 H:180cm. Svart. 3 underskåp med lådor. Mkt gott skick. 225€ Tel 0400519001

Frysbox till salu. 150€ Tel 0400812608, 45974

Björkskåp med häng/hyllor. H:1,60 B:1,00 D:0,50. 20€ Tel 04575356235

Utelampor Ringus 7st. 40€ Tel 0405751262

Jättefin Pikantti bokhylla, tre sekt b:76,5x2+40cm h:191,5. Belysn i översta hyllplanet, lådhurtsar. Körsbärslaminat. Nypris över 1000€, nu. 360€ Tel 0400525444

Bokhylla 182 cm bred, 49 cm djup på det djupaste stället, funkar bra för 40" flat TV eller 32" tjock. 70€ Tel 0405478181

Snöslunga Honda HS828, oanvänd, banddriven. 1000€ Tel 04570229770

Ikea-soffbord Ikeabord i björk, 118 x 60, höjd 45 cm. Nypris 59 euro, nu endast 25. Nyskick!. 25€ Tel 0407324843

Soffa. Ikea Kramfors brun 3-sits lädersoffa med Kramfors fotpall. 690€ Tel 0405775327

Bäddsoffa i blått läder. 200€ Tel 0407489629

Säng Isku Unigold Super säng/madrass 200x170. 25€ Tel 04573425570

Bäddsoffa i fin kvalitet från Asko. Yttermått L 195, D ca 90 cm. Två tillhörande kuddar. 250€ Tel 04575957605, 22890

Loftsäng Lo, Ikea, vit metallstomme, i bra skick, med madrass 90x200. 95€ Tel 04575300891, maria.stenberg@aland.net

Skinnsoffa Kittfärgad, stor och "fluffig" skinngrupp 3+1+1 i bra skick. Säljes pga utrymmesbrist. 900€ Tel 04575300891, maria.stenberg@aland.net

Matbord Enkelt, litet vitt matbord med stålrörsben. 20€ Tel 04575300891, maria.stenberg@aland.net

Vitt skrivbord Enkelt, vitt skrivbord med skåp och lådor, i hyfsat skick. Dörrhandtag saknas. 20€ Tel 04575300891, maria.stenberg@aland.net

Braskamin, Contura vit med glasluckor runt om. Hög mysfaktor och bra tilläggsvärme. Allt i gott skick. 150el. högstbj Tel 15551, 0407214989, janke.sundberg@aland.net

Helt nytt glasbord med metallram o metallben säljes i orig.förpackning. Nypris 250€, nu 120€. Ring kvällar. Tel 0405879556

Antikt soffbord, runt, med lejonfötter säljes. Ring efter kl.15. 150€ Tel 04573613088, maria.p@aland.net

Björkskåp med hyllor. H:1,60 B:1,05 D:0,45. 40€ Tel 04575356235

Bord efterlyses! 2 identiska enkla bord/borsskiva o ben/180x70. Utlånade i Tranvik för ett tag sedan. Har ännu inte återlämnats! Belöning!/ Solveig. Tel 0405879556

• Köpes

Stockar/stockhus ca.40m2 köpes att anv. som tillbyggnad. Tel 04573823305

Fönster 5 -6 st fönster ca 100x120 cm till trädgårdsbod. Kan hämta!. Tel 0405616952

Badrumsmöbler från Ikeas serie visdalen köpes. Tel 04575300908

60-tal 60-tals sideboard (skänk, byrå). Tel 0400407304

Oljekamin köpes. Tel 13 443

▸ Musik & Instrument

• Säljes

Trummor Nu säljer jag mina vita pearl trummor med stativ. Tel 0400524921

Piano säljes. /Leila Portnoj. 500 Tel 13712

• Köpes

Piano Hellas Chippendale modell. Tel 04575267480

Elbas köpes billigt. Tel 0505318768

Samlarobjekt

• Säljes

Uppslagsverk Respons, årgång - 96 i bra skick. 8 böcker + 1 atlas. 60 Tel 04573421358

Torshammarsköld Väggsköld i metall med vikingamotiv stl.67x48. 200 Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

Sport & Fritid

• Säljes

Skidor Längdskidor 205 cm. järvinen. 5 Tel 0405669411, kattbygard@gmail.com

Skidor Slalomskidor 180 cm långa. Med hyrbindning, använda endast i privat bruk. Atomic. 5 Tel 0405669411, kattbygard@gmail.com

Skidor Slalomskidor 205 cm långa. Med träkärna. Salomon 8 E. 5 Tel 0405669411, kattbygard@gmail.com

Dykutrustning Nästan komplett dykutrustning, se bild!. 800 Tel 04575267110, lundmark@aland.net

Snowboard Burton custom 159 med custom bindningar. 90 Tel 0405775327

Billiga golfbags, snygga. Tel 34194

Stor packryggsäck med rörram. 30 Tel 34194

SoftAirGun Smith&Wesson Sigma 40f, svart kolsyredriven, skjuts med vita 20g kulor. Alla standardsaker medföljer. Går som en ny. 100 Tel 04573430667 , 01834534,

SoftAirGun Colt Assult Rifle M16-A1. Skjuts med vita 20g kulor. Fjäderdriven. Går som ny. Alla standardsaker medföljer. 80 Tel 04573430667, 01834534, oskar.l0l@hotmail.com

SoftAirGun Smith&Wesson Sigma 40F kolsyredriven.Skjuts vita 20g kulor. Blowback. 110m/sec.Går som en ny. 100 Tel 04573430667, 01834534, oskar.l0l@hotmail.com

Övrigt

• Säljes

Löklådor 35st. Storlek 155x60x10cm. 70 Tel 0407184140

Vedkap i perfekt skick. 250 Tel 0407184140

Liten väntkur 1x1 m, passlig för skolbarn. Finns i Tengsödavik. 250 Tel 04575244101

Plasma skärare LG-40 Ny. Max 12 mm i stål. 600 Tel 0400529174, dan@marin-diesel.com

Diesel Gen 5-kW Ny Diesel Generator 5 kW, 3-Fas, 380 V. 1100 Tel 0400529174, dan@marin-diesel.com

Wibergs harv Bogserad Wibergs harv 4,5 meter. 3500 Tel 0405039443

Cirkulationspump Grundfos 25-60 180 använd en månad. Nypris 199, säljes för. 140 Tel 04575221710

Vinkelslipmaskin Ny vinkelslipmaskin, 2050 Watt, för 230 mm slipskiva. 60 Tel 0400529174

Mig-svets 200 A Ny Mig svets 200 A, fungerar utan gas. Tel 0400529174

Bod Ny bod säljes. Liggande panel, tak råspont shingel. Fönster 80x90 cm. Storlek 9,9 m2. 1950 Tel 0400224143

Blandare FM Mattson för kök, nyskick. 20 Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

SL-resekort giltigt t.o.m. 12.4.2009. Gäller i hela Stockholms län (buss, pendeltåg, tunnelbana, tvärbana). 35, carina_j08@yahoo.se

Thule-bågar Lastbågar för bil utan droplist/rails. Lastbågens längd=115cm. 50 Tel 04575267110, lundmark@aland.net

Vedkap elektrisk "kapp 40" i bra skick. 300 Tel 04573428134

Migsvets, modell mindre med hjälm säljes. 250 Tel 04573428134

Löv blås/sug Ryobi lövblås/sug säljes. 150 Tel 04573428134

Träsvarv med verktyg säljes. 450 Tel 04573428134

Pärlspont gran, större parti säljes pris pr. löpmeter 0,50 cent. Tel 04573428134

Guld säsongkort -09 till Mariehamns IFK fotboll. Rad 2. Bortslumpas till högstbjudande. Tel 0405211368, terese@mtel.ax

Beg traktor 4-hjulsdriven Fiat 680 DTH -80 75hk medkörd 4965h bra skick. 8000 Tel 04573432120

Beg stengrep Beg Patu 10 stengrep med grusskopa. 600 Tel 04573432120

Beg pallyft Normet pallyft bra skick. Lyfthöjd c2m. 800 Tel 04573432120

Plasttankar Har några kubiks tankar av plast som jag vill sälja. Lämpliga till vatten, bränsle eller till vad ni vill. Tel 0407685406

Ved Björk ved i pall säljes. 30 cm lång. Tel 0407685406

Traktorfälgar 16x30, 16x34, 16x38. Tel 33627

Lunningsgrip JAPA med svängkolv. Lite använd, bra skick. 1450 Tel 04575861509

Bra böckers lexikon nr.1-25 + världsatlas. 20 Tel 0408358007

El-handcirkelsåg, litet använd, fin. 15 Tel 34194

Grålle Originalskick. Årsmodell -55. Bensin-fotogen. Fungerar störningsfritt. Tel 12711

Minilastare säljes. Tel 04575171853

Balsläp i bra skick, kan även byggas om till båttrailer. Tel 04575171853

Fråga om husdjur!

Har du eller ska du skaffa husdjur och undrar något?

Fråga Nyan!

Vår expert, veterinär Rosalie Palmer, besvarar läsarnas frågor.
Tel: 23444, e-post: redaktion@nyan.ax

Fota ditt husdjur!

Fotografera ditt husdjur och skicka in bilden till Nyan!
Vi publicerar bilderna på hemsidan och på husdjurssidan i tidningen på tisdagar.
e-post: redaktion@nyan.ax
Du kan också ställa frågor och ladda upp bilder via
hemsidan: www.nyan.ax/teman/husdjur.pbs

Nya Åland

LEDIGA PLATSER

Vi söker en
SOMMARJOBBARE
till butiken

Du bör vara glad, kundvänlig och ordningssam.

Hör av dig till Uffe, tel 525 722
senast 17 april

Simons bygg & trävaror
Dalkarbyvägen 11, 22100 Mariehamn

KUNGÖRELSER

MARIEHAMNS STAD

Fiske på stadens vatten

Fiske på stadens vatten får bedrivas endast av personer bosatta i Mariehamn. 1- 2 nät (max. 60m) per hushåll tillåts. Undantag gäller under gäddornas lektid, 20 april - 31 maj då det råder fiskeförbud på stadens vattenområden i Slemmern. Överträdelser beivras.
Karta över stadens fiskevatten finns på stadens hemsida under service/fritid. Kartan kan också hämtas på Fritidsbyrån, Neptunigatan 23.

Stadsfullmäktiges sammanträde

Stadsfullmäktige i Mariehamn sammanträder i stadshuset tisdag 31.3.2009 kl. 19.00 för behandling av i föredragningslistan upptagna ärenden. Föredragningslistan finns att läsa på stadens hemsida under föredragningslistor och protokoll.

Mariehamn, 26.3.2009
Gunnar Jansson
Stadsfullmäktiges ordförande

www.mariehamn.ax

• Köpes

Claas Markant balare Claas Markant 41 balare köpes, fungerande eller som reservdelsmaskin. Tel +3584575221648

Växthus. Trädgårds-växthus ö köpa. Tel 0468123545

Vedkap med klyv till traktor. Ej skruvmodell. Tel 04575483740

1m3 vattentank (på pall) för dricksvatten önskas köpa. Tel 04575759155, rasman@aland.net

Jordbruksredskap, plog, harv och släp köpes för hobbybrukaren. Alla svar beaktas. Tel 0405356619

Jordfräs önskas köpas, alla svar beaktas. Ring efter kl. 18.00. Tel 34035

Bakskopa till traktor köpes. Tel 0405356619

Plåttak i någorlunda skick köpes eller emottages. Tel 0400984606

• Övrigt

Tovade fåglar Vem är det som nåltovar fåglar, ugglor och domherrar?. Tel 48243

Takbox Hej du som hade en takbox till salu i Hammarland! Jag tappade ditt telefonnummer, ring igen om du ännu har kvar boxen. Tel 0405014955, maria@udda.ax

DEBATT

Se möjligheterna

I Nya Ålands ledare den 23 mars om hushållsavdraget påstår **Harriet Tuominen** att "man skall ligga ute med pengarna ett år eller två".

Det behöver inte alls vara så. Man kan till exempel betala några gånger för hushållstjänster och så kontaktar man skattebyrån och visar upp kvitton så får man avdragen beaktade i skattekortet. Det underlättar för allmänheten om framträdande ledarskribenter inte bara påpekar svårigheter utan också informerar om dom möjligheter som finns.

Jag håller dock med Harriet Tuominen om att dom allra mest utsatta pensionärerna bör få en bättre lösning än den med utkomststödet.

Kortsiktigt kan också enstaka kommuner söka lösningar som skulle förbättra den ekonomiska situationen för dem med de lägsta pensionerna.

Dock så vilar ansvaret tungt på landskapsregeringen och riksdagen.

Om Åland hade egen behörighet över ålänningarnas folkpensioner så vore det lättare att lösa det grundläggande problemet som egentligen är de låga folkpensionerna. Man kunde då helt enkelt höja folkpensionerna istället för att bygga upp nya snåriga tillägg i det redan byråkratiska utkomststödet.

Petri Carlsson (FS)

Löften till skärgårdsbor

Nu kommer du inte undan **Runar Karlsson**!

Du lovade då du var i Brändö inför valet att vägen från Korsö till Fiskö skulle förbättras och ytbeläggas med asfalt eller oljegrus.Vad förväntar sig folket då en man i din ställning lovar en länge efterlängtad förbättring av livsbetingelser? Jo, man tror att löftet ska bli uppfyllt.Ge ett tydligt svar i tidningar och radio hur du tänker uppfylla detta löfte.

Vidare vill vi skärgårdsbor som igenom kommunerna har av landskapsregeringen påbjuden genomfartstrafik. Hur ska befolkningen känna sig trygg då folk från olika kulturer kör med hög fart genom centra där småbarn och gamla med begränsad trafikuppfattning rör sej.

Vissa förare kommer från kulturer som har helt annan syn på alkohol och bilkörning än vi. Lanskapsregeringens uppgift är ge oss högsta möjliga trygghetskänsla. I detta fall genom att stationera polis på plats. Detta är skärgårdsbornas självklara rättighet.

Fråga: Är vi lika inför lagen eller är personers rättssäkerhet beroende på var man bor i ett samhälle?

Kurre i Jurmo

Bonus eller inte?

Hur ska ni politiker ha det nu? Eller är **Roger Nordlund** ingen politiker? Jag tyckte Roger uppmanade **alla** att inse faktum, det kommer att bli stora förändringar för att ro ekonomin i land framöver.

Betyder inte **alla** alltså även er som inte kan jobba utan höjda bonussystem? Har vi normalt arbetande människor mindre behov av motivation??!!

Näää jag blir så trött. "Heliga kor" får inte plats i framtidens ekonomiska kris var det ju sagt!

Det blir då "skenheliga kor" då eller vahh!?

Ingen pratar om "drastiskt" sen när det ska skäras ner på sjukvården/ åldringsvården/ barnvården/ skolan/ missbrukarvården! Nej då måste man inse faktum bara!

Nej vart ska man ta vägen så man slipper se o höra....

(Ni som sitter på era "höga stolar" ni pratar ju bara för eget intresse, chefs-bonus förstör glädjen för dem som blir utan. Hur lojala arbetstagare får ni då under era chefsstolar??? speciellt dessa svåra tider då alla kostnader skall hållas nere för övrigt)

"Argbiggan"

LÄTT

4	7	9	1	6	8	2	3	5
1	6	2	5	3	7	4	8	9
5	3	8	4	9	2	6	7	1
7	5	3	6	2	4	1	9	8
6	9	4	8	1	3	5	2	7
2	8	1	9	7	5	3	4	6
8	1	6	2	4	9	7	5	3
9	4	7	3	5	1	8	6	2
3	2	5	7	8	6	9	1	4

MEDEL

5	1	4	6	9	8	2	7	3
9	8	2	1	3	7	4	6	5
3	7	6	5	2	4	1	9	8
2	3	9	7	6	5	8	1	4
1	5	8	2	4	9	6	3	7
4	6	7	3	8	1	5	2	9
6	9	5	4	7	2	3	8	1
8	2	1	9	5	3	7	4	6
7	4	3	8	1	6	9	5	2

SVÅR

4	7	9	3	5	2	6	1	8
6	8	5	1	4	9	3	2	7
3	1	2	8	7	6	4	9	5
8	9	7	2	3	5	1	6	4
2	3	4	6	8	1	5	7	9
5	6	1	4	9	7	8	3	2
7	2	8	5	6	3	9	4	1
1	4	3	9	2	8	7	5	6
9	5	6	7	1	4	2	8	3

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN

PANINI MED SALLAD & LITEN LÄSK 6,50

Supererbjudandena gäller torsdag 26 mars – söndag 29 mars

RÄKOR SKALADE
200 g, LOBSTER
EP 10,75/kg
2,15 PÅSE

POMMES FRITES
400 g, djupfryst, OOLANNIN
EP 3,72/kg
1,49 PÅSE

Supererbjudande!
YTTERFILÉ NÖT
Garantimörad, Inhemsk
19,90 KG

LÄTT MEDWURST
300 g, HK
EP 13,97/kg
4,19 ST

Supererbjudande!
SPARRIS GRÖN FÄRSK
450 g, PERU
3,95 FRP
EP 8,78/kg

PLUSSA -förmån

FÅR YTTERFILÉ
Ca 500g, djupfryst
NYA ZEELAND
Utan Plussa-kort 17,95/kg
14,95 KG

FARINBULLE
BRÖD biten
0,98 ST

FANTA & FANTA FREE
1,5 lit
Utan Plussa-kort 2,49/fl
3,00 3 FL
Inkl. pant

Supererbjudande!
GRIS SCHNITZEL
400 g, Inhemsk
3,99 ASK
EP 9,98/kg

OXFILÉ HEL
NYA ZEELAND
22,90 KG

Supererbjudande!
BRYSSELKÅL
400 g, Holland
1,49 PÅSE
EP 3,73/kg

GODISPÅSAR JUMBO
350-400 g, FAZER
Utan Plussa-kort 2,29/påse
1,99 PÅSE

Alla supererbjudanden gäller så långt lagret räcker!

K SUPERMARKET

KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840
Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18

PLUSSA för dina inköp

TV-programmet torsdag 26 mars

svt1

7.00 Gomorron Sverige [67395404]
10.30–12.55 UR [4999572]
13.00 Rapport [25171]
13.05 Så ska det låta (R) [3164648]
14.05–14.50 Andra Avenyn (R) [49355]
Även 28/3, 29/3.
15.10 Vem tror du att du är? (R) [6352959]
16.10 Gomorron Sverige [3388591]
17.00 Rapport [17539]
17.05 Konståkning [7601189]
18.55 Sportnytt [2338862]
19.00 Rapport med A-ekonomi [21510]
19.10 Regionala nyheter [4983152]
19.15 Go'kväll [570794]
Magasin. Anja Kontor börjar sin resa i Skottland. Det avnjuts en skaldjurstallrik i en av Skottlands tio bästa fiskrestauranger som ligger mitt ute i ödemarken och är de ryska miljonärernas nya favoritställe. Även 28/3.
20.00 Kulturnyheterna [64249]
20.15 Regionala nyheter [4350065]
20.30 Rapport med A-ekonomi [930]
21.00 Antikrundan [47152]
Antikvitetsserie. Del 11 av 12. "Antikrundan" besöker Vimmerby igen och tittar in hos Astrid Lindgren på Näs. . Även 28/3.
22.00 Plus [423] Även 28/3, 1/4.
22.30 På liv och död [794]
Svensk dokumentärserie från 2009. Del 5 av 8. Adrian är bara 1 år gammal och har cancer. Om han inte får en ny lever kommer han inte att överleva. Även 29/3, 30/3.
23.00 Debatt [73355] Även 27/3.
23.45 Kulturnyheterna (R) [3427607]
0.00 Konståkning [68195]
1.00 Uppdrag granskning (R) [7330195]
2.00 Packat & klart (R) [7698718]
Även 29/3.
2.30 Tonårsliv (R) [7606737]
3.00–7.00 SVT24 [81729008]

svt2

10.30 24 direkt [87150862]
14.05 Mari Carmen España – Tystnadens slut (R) [8987404]
Svensk dokumentär. Även 28/3.
15.05–16.50 Skidskytte [2042084]
Direkt. Världscupen.
17.10 Agenda (R) [1778862]
17.55 Eftersnack (R) [19626]
18.20 Nyhetstecken [8559794]
Nyheter på teckenspråk.
18.30 Oddasat [72317]
Samiskspråkiga nyheter.
18.45 Uutiset [783171]
Finskspråkiga nyheter.
19.00 Andra världskrigets avgörande uppdrag [89046]
Brittisk dokumentärserie. Del 6 av 6. I-december 1941 överraskar Churchill med en julklapp som Hitler inte räknat med.
19.25 Ett andetag för livet (R) [512620]
Faktaserie. Del 2 av 2. Behandling av sömnapné. Hur fungerar hjälpmedlen som finns i dag?
19.55 Rapport [7507065]
20.00 Vem vet mest? [8210]
20.30 Skolfront [9881]
Samhällsprogram. Programledare: Natanael Karlsson.
21.00 Hype [1862]
Nöjesmagasin. Programledare: Karin Winther. Även 27/3, 28/3.
21.30 Säsongstart: Existens [3143]
Samhällsprogram om religion. Del 1 av 10. "Gaza gjorde mig radikal". Kriget i Gaza påverkar inte bara israeler och palestinier i Mellanöstern, utan även de som bor på andra håll i världen. Programledare: Eva Renström. Även 28/3, 29/3.
22.00 Aktuellt [7046]
Även 29/3.
23.00 Sportnytt [17442]
23.15 Regionala nyheter [7432404]
23.25 Rapport [1368442]
23.30 Vodka lemon [38539]
FILM Armenisk-fransk-italiensk-schweiziskt drama från 2003. I rollerna: Romik Avinian, Lala Sarkissian.
1.00–1.55 Yusuf Islam – alias Cat Stevens (R) [8188073]
Brittisk dokumentär.

TV3

7.30 Nanny [732978]
8.00 Spin City [733607]
8.30 Just shoot me [6516220]
8.55–9.50 Rachael Ray [7327626]
10.40 Top model 4 (R) [3134442]
11.40 Oprah (R) [7701626]
12.30 Rachael Ray [2783355]
13.25 Just shoot me (R) [6757152]
13.50 Våra bästa år [3382571]
14.40 Oprah [2988978]
15.35 How I met your mother (R) [7491978]
16.00 The Tyra Banks show [639442]
17.00 Top model 4 [615862]
18.00 Sex and the city [915249]
18.30 Du är vad du äter [627607]
Svenskt livsstilsprogram från 2007. Del 6 av 7. 24-åriga Dan är som så många andra i hans ålder – han älskar att festa och går ut flera gånger i veckan. Programledare: Anna Skipper.
19.30 How I met your mother [677442]
Amerikansk komediserie från 2007. Del 1 av 24. Robin dyker upp med en date, något som motiverar Ted att själv ge sig ut på marknaden.
20.00 2 1/2 män [674355]
20.30 2 1/2 män [673626]
21.00 Stockholm-Arlanda [367688]
Svensk realityserie från 2009. Ett plan till Gällivare måste evakueras efter ett haverilarm.
22.00 Lyxfällan [356572]
Svensk livsstil från 2009. Del 9. Programledare: Lasse Hellström, Elisabeth Fogelström.
23.00 2 1/2 män [928713]
23.30 The mentalist (R) [377065]
0.30 Sex and the city (R) [8917350]
1.05 Navy CIS [8311824]
2.00 2 1/2 män (R) [2194263]
2.30 2 1/2 män (R) [2433089]
2.55 Förhäxad [3497331]
3.45 Touching evil [6524447]
5.30–5.50 Femlingarna Chase [2023756]

TV4

6.00 Lättlagat (R) [9207084]
6.50 Nyhetsmorgon [19178978]
11.00 Nyheterna [217323]
11.05 Efter tio [5045442]
12.00 Nyheterna [705084]
12.05 Efter tio, forts [943268]
12.45 Hem till gården [570510]
13.10 Hem till gården [3974688]
13.45 Nyhetskanalen [8155336]
14.00 Trav: Dagens rätt [557249]
14.30 Supernanny [8153881]
15.25 Nyhetskanalen [7097387]
15.30 Små i stora världen [569084]
16.00 House (R) [3561591]
16.55 That '70s show (R) [6836539]
17.25 That '70s show (R) [793249]
17.55 Doctors [7609572]
18.55 Postkodlotteriets 50-50 [7630510]
19.20 Keno [612591]
19.30 Lokala nyheter [469864]
19.35 Lokalt väder [8825352]
19.40 Ekonominyheterna [6700249]
19.50 Vädret [6799133]
20.00 Nyheterna [672997]
20.30 Halv åtta hos mig [671268]
Svenskt matlagningsprogram från 2009. Del 32 av 40.
21.00 Säsongsavslutning: Sveriges värsta bilförare [358930]
Svensk underhållningsserie från 2009. Del 9 av 9. Det är dags för final och de tre återstående deltagarna får prova på att köra på en serpentinväg. Programledare: Adam Alsing. Även 29/3.
22.00 Medium [387442]
23.00 Nyheterna [175249]
23.25 Sporten [5638152]
23.35 Vädret [6274046]
23.38 Lokalt väder [306274046]
23.40 24 [7903539] Även 29/3.
0.40 Judys domstol (R) [2041060]
1.10 Medium (R) [8316379]
2.05 Numbers (R) [3425114]
2.55 Ally McBeal (R) [4227282]
3.40 Hope & Faith (R) [1726911]
4.00 Tredje klotet från solen (R) [2819176]
4.25 Reprisstart: Jericho (R) [6324244]
5.05 Felicity (R) [9758027]
5.45–6.15 Lättlagat (R) [5221783]

FST5

6.00–10.00 God morgon med A-laget
14.30 Pussel
Varför måste vi äta? Varför är man allergisk mot mat?
14.50 Rättens Riddare
15.00–15.22 Gänget på ön
17.05 Pixel
17.25 TV-nytt
17.30 Vrakfeber
18.00 BUU-klubben: I Mumindalen
18.30 Loppshop Lyckas Otto, finsk mästare i orientering, övertyga Alexandra och Abbe om att orientering kan vara roligt och utmanande?
19.00 Krökta rummet
Vår livsviktiga sömn. Tunnelteknik på väg E18. Populärvetenskapligt magasin med det nyaste och mest spännande inom forskningen. Programledare är Katrina Grönholm-Kulmala.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Obs
20.30 Med andra ögon Del 6 av 7. Hur skulle det vara att leva som en helt annan person både till utseende och kön? Steen Evald är fotograf och van att iaktta världen omkring sig. I tre dagar skall han nu känna på hur det är att inte se.
21.00 Seportaget: Äventyr i denna kropp Dövtextning. Allt blev mycket enkelt när jag fick veta att jag hade cancer", säger John Wickström som lever på Kökar, Åland, i ett vackert gammalt sädesmagasin som han köpt för 500 mark. Ett program om drömmar, konst och vänskap.
21.30 Station T
22.00 Keith on the road Del 4 av 5. Ett reseprogram för de språkintresserade. Den här gången handlar det om sport. Keith provar på forsränning i Nya Zeeland, flugfiske och den skotska bollsporten shinty och, förstås, cricket.
22.30 TV-nytt
22.40 Hill Street Blues (R)
23.25–23.42 Oddasat
Nyheter på samiska. Textning till svenska.

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Nyheter/På hemmaplan
Programledare:
Adam Öhman.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén. **6.50** Betraktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikpaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Läshörnan: Vägen till Stormskäret. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15–12.30** Kulturen. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Rätt skall vara rätt. Frågetävling. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas önskemusik per mess och mail. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Musikrebus. Musikalisk tävling där man med hjälp av musikaliska ledtrådar ska lösa en rebus. Även söndag 12.00. Med Josefina Jansson. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. **16.15** Argument. Aktuella ämnen diskuteras och debatteras med inbjudna gäster. Även söndag 14.30. **17.00** Ålandsnytt. Även 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00. **18.06** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Från 17:00. **19.10** Åland i dag. Från 16:15-17:00 **20.00** Ålandsnytt. Från 18:03. **20.03** Åland i dag. Från 17:10-17:45. **20.40** Läshörnan: Vägen till Stormskäret. Repris **20.55– 21.00** Betraktelse. Repris.

På hemmaplan

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30

5.55 Vilda finländare [9993152]
6.25 Ettans morgon-tv [94615317]
9.30 Vägen till Avonlea [7659572]
10.25–10.55 En sann historia: Käre broder [6516268]
11.00 Tv-nyheter [86201]
11.05 YLE News [4591065]
11.10 Läkarna på landet (R) [4070510]
12.00 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [14862]
13.00 Tv-nyheter [27539]
13.05 A-studion [7730775]
13.40 A-plus [9804688]
14.00 Prisma Studion [5355]
14.30 Än flödar vinet (R) [6666]
15.00 Tv-nyheter [77959]
15.05 Coronation Street
15.50 Encyklopedin [1402046]
16.00 Riksdagens frågetimme [96442]
Direkt.
17.00 Tv-nyheter [77274]
17.08 Läkarna på landet (R) [300363046]
18.00 Tv-nyheter och väder [1997]
18.30 Prima [56626]
19.15 Kungskonsumenten [773065]
19.45 Hemgatan [582539]
Flyget till Fuengirola. Jarkkos videokväll tar en oväntad vändning. Teemu besöker Karin. Solstränderna lockar Mauri och Monika.
20.30 Tv-nyheter och väder [47572]
20.55 Sportrutan [4362268]
21.05 A-talk [747404]
21.50 Känn Mannen [4474268]
Springer mannen efter sex? Det undrar teaterchefen och Kummelimannen Heikki Vihinen.
22.25 I terapi [838591]
Paul och Gina, sjunde veckan. Paul är förargad över sin närmastes avoghet och hemligheter, men Ginas terapi verkar ha effekt.
22.52 I terapi [200776336]
Laura, åttonde veckan. Ett dödsfall tvingar Paul att lämna sitt arbetsrum.
23.15 Tv-nyheter [4147713]
23.20 Mamman [2630442]
FILM Brittiskt drama från 2003. I rollerna: Anne Reid, Daniel Craig. Regi: Roger Michell.
1.05–4.00 Nyhetsfönster [25712114]

6.00 Tellus-frågesport [9083510]
6.50 Lilla tvåan [7316997]
8.50 VM i konståkning [55685336]
11.00 I trädgården med Camilla Plum [2794]
11.30 Hjärtan i brand [1626510]
11.55 Återvinningsbröderna [9893084]
12.20 Stötfångaren [435317]
12.50 Derrick [8144423]
13.50 Reinikainen (R) [388046]
13/15: Patiens och psykologi.
14.20 Oförglömlig: Romantikens pärlor [1849959]
14.30 Finland express [7526959]
15.10 Världscupen i skidskytte: Herrarnas sprint [404423]
16.40 Vatten- och vindkraft [8012317]
17.00 Benjamin Björn [19862]
17.22 Lilla tvåan [200805688]
18.00 VM i konståkning [29143]
Paråkningens friåkning i sammandrag. Los Angeles, USA.
18.50 Tv-nyheter [1843442]
19.00 Regionala nyheter [25369]
19.10 Sportrutan [6113572]
19.15 Tvåans vårväder [6143713]
19.20 Hemmakockar [362107]
Matprogram. Ärtpurésoppa på frysta ärter samt rosmarinkryddad sik, batatrösti och kvargsufflé.
19.50 Gå fint i koppel [2401317]
Resor. Att hundarna reser hör redan vardagen till. Att det sker bekvämt och säkert svarar hundägaren för.
20.00 Inrikesprofilen [44997]
20.10 Detektiv Lea Sommer [1026012]
21.00 Sagobröllop [14779]
Noora Lepistö får sin barndomsidol till äkta man, när Jarkko Kylväjä gifter sig med henne.
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [7339572]
22.05 Polis-tv [111336]
22.35 Ögonvittnet: Levande plockade [9153607] Största delen av fjädrarna i duntextilierna är plockade från levande gäss.
23.05 Försvaret anför [6802317]
23.55 Kommissarie Montalbano [9858510] Konstnärens handlag.
1.30 Tellus-frågesport [2369824]
2.00 Frågespel [1687027]
3.00 Dolt ord [1681843]
4.00 Sudoku [1667263]
5.00–6.00 Frågespel [1678379]

5.30 Väder [8556510]
6.05 Studio55 [2978862]
6.25 God morgon Finland [87138046]
9.10 Studio55 [9730881]
9.35 Vad ska vi äta idag? [1584997]
9.40 Känslor och dofter [7411305]
10.25 Repliken [1052713]
10.35 Emmerdale [9747046]
11.00 Emmerdale [306862]
11.25 Köpkanalen [3520572]
12.25 MTV3.fi [206249]
13.05 Bostäder världen runt [7921607]
13.30 De vackra och de djärva [517862]
13.50 Vad ska vi äta idag? [2237423]
13.55 Godmorgon Finlands bästa bitar [256978]
14.20 Nöjesnytt [4513794]
14.25 Livet väntar [1103959]
14.50 Teorin om män [1071249]
15.35 45 minuter [6901607]
16.30 Repliken [802881]
16.55 Nyheter [5984607]
17.00 De vackra och de djärva [263978]
17.25 Vad ska vi äta idag? [5965572]
17.30 Emmerdale [288607]
18.00 Emmerdale [289336]
18.30 Foodoo [297355]
19.00 Sjuans nyheter [731794]
19.15 Ekonominyheter [352607]
19.25 Dagens väder [3231152]
19.30 Dolda liv [941539]
20.00 Perho på besök [931152]
Jyrki Katainen. Anna Perho flyttar in hos kända finländare.
20.30 Fräscha upp hemmet [930423]
Tips för renovering och inredning.
21.00 Intensiven [631775]
22.00 Tians nyheter [549775]
22.20 Resultatrutan [5428713]
22.35 Specialgruppen [1699268]
Amerikansk polisserie.
23.35 My Little Eye [3871152]
FILM Amerikansk skräck från 2002. I-rollerna: Sean CW Johnson, Kris Lemche. Regi: Marc Evans.
1.30 Soldater utan ansikte [2324602]
Svåra beslut. Det sjuder på hemmafronten inför överstens bröllop.
2.25 Repliken [5106640]
3.25–5.30 MTV3 Chat [34468350]

”Släck ljusen för skapelsen läser jag! Om 9 månader ser vi resultatet! **MESSARE**

debatt

Dyr utbildningsreform i spartider

Åland står inför en ekonomisk nedgång som saknar sin like. Talmannen är djupt oroad och tror inte ålänningarna inser hur allvarligt läget är. Talmannen konstaterar vidare att landskapet lever över sina tillgångar.

Talmannen kan vara lugn. Vi ålänningar vet hur allvarligt läget är och vi vet också att det är landskapsregeringen och lagtingets majoriteter som stått för spenderarpolitiken.

Men hur är med medvetenheten om det ekonomiska läget hos regeringspartierna? Detta utgående från att en arbetsgrupp bestående av företrädare för regeringspartierna centern och liberalerna har lagt fram ett förslag till ”Utvecklingsplan för utbildningsorganisationen på gymnasialstadiet” som inte påvisar någon som helst sparsamhet.

I sin iver att inte röra nuvarande sju skolor med egna rektorer föreslås en ny stor administrativ resursenhet inom vilken alla skolor skall verka. Denna resursenhet skall ta över en betydande del av rektorernas administrativa arbetsuppgifter och ansvar. Trots detta skall alla skolor och alla rektorer finnas kvar i systemet. För att klara alla de nya arbetsuppgifterna redovisas i rapporten behov av sju nya tjänster. Detta samtidigt som elevunderlaget framöver minskar.

En utbildningsdelegation bestående av en ledande tjänsteman från utbildningsavdelningen (ordförande) samt rektorerna och den nya ekonomichefen skall fungera som enväldig styrelse. Ordförandes arbetsuppgifter är omfattande och kommer med all sannolikhet att kräva en heltidstjänst.

Denna tjänsteman är alltså den nya ”gymnasiechefen” och därmed också chef över rektorerna, men placerad på utbildningsavdelningen. Direktionerna som hittills fungerat som skolornas styrelser och känselspröt ute i näringslivet utgår.

Den gemensamma ekonomiförvaltningen skall ledas av en ekonomichef som till sin hjälp, utöver byråpersonal, får en biträdande ekonomichef vilket innebär två nya tjänster. De gemensamma stödresurserna, som till vissa delar är av pedagogisk karaktär, skall ledas av en enhetschef och en biträdande enhetschef. IT-enheten skall i sin tur ledas av en IT-chef och en biträdande IT-chef.

Arbetsgruppen skriver i rapporten att tjänsterna skall tillsättas genom intern rekrytering. Möjligtvis kan tre av de sju nya tjänsterna rekryteras internt, men eftersom alla skolor skall finnas kvar kommer naturligtvis många av dagens arbetsuppgifter i de enskilda skolorna att finnas kvar.

Rektorernas arbetsuppgifter förändras och förenklas. Många viktiga ingredienser i en skolas utvecklingsarbete hänskjuts till den samordnade resursenheten. Planer och målsättningar för verksamheten, behov av resurser, samordningsfrågor, utlåtanden, marknadsföring m.m skall verkställas av den samordnade resursenheten, alltså av ekonomichefen, biträdande ekonomichefen samt enhetschefen och biträdande enhetschefen.

En förändring som kommer att påverka rektorernas ansvar för utvecklingsarbetet inom den egna skolan på ett för utbildningen negativt sätt.

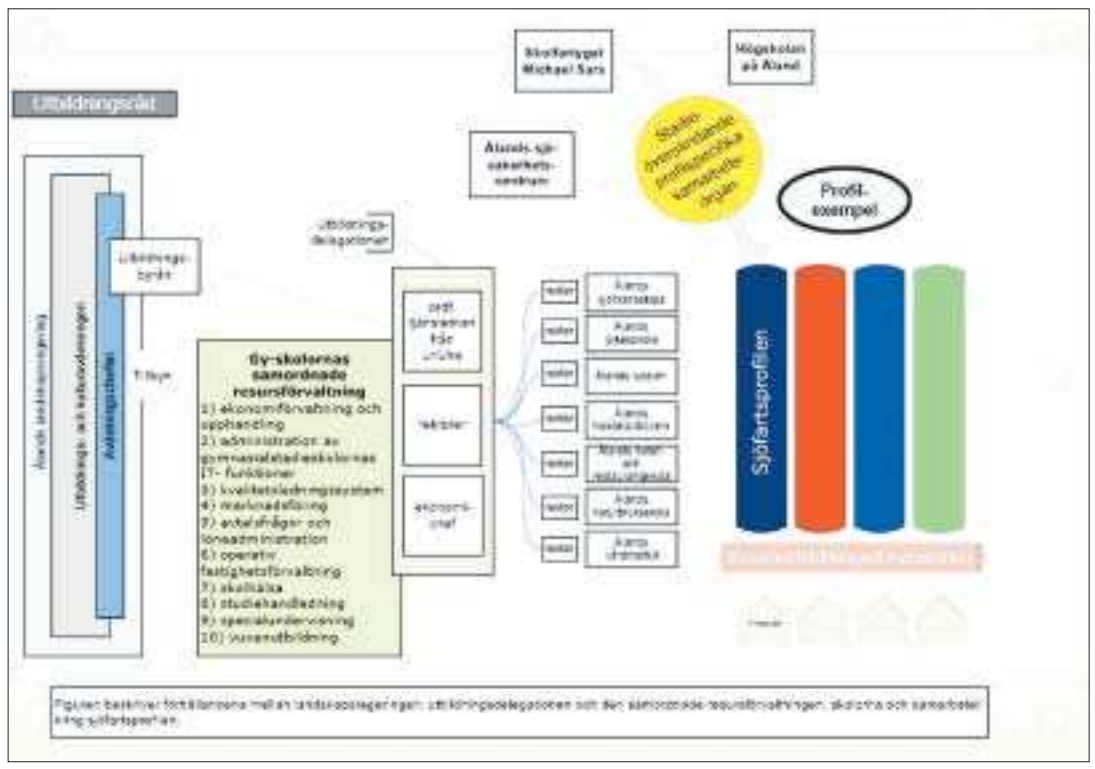
Var blev de studerande, lärarna och personalen? Allt blev bara administration och byråkrati och tjänstemannastyrning. Näringslivets medverkan som är oerhört viktigt för yrkesutbildningen har helt eliminerats.

En kostsam reform. Pengarna kommer gå till administrativa tjänster och möten. Eftersom skolan står inför mycket stora inbesparingar kommer undervisningen och de studerande att drabbas. Kvaliteten blir lidande vilket drabbar de unga ålänningarna som skall förbereda sig kunskapsmässigt inför en kärvare framtid.

Tänk vad enkelt det skulle vara att föra samman dagens sju skolor till en skola och på så sätt skapa en effektiv och sparsam organisation.

Modeller för att göra skolorna på gymnasialstadiet till ett resurscentrum i samhället finns i både öst och väst.

Sture Skogberg



Reform. ”Men hur är med medvetenheten om det ekonomiska läget hos regeringspartierna? Detta utgående från att en arbetsgrupp bestående av företrädare för regeringspartierna centern och liberalerna har lagt fram ett förslag till ”Utvecklingsplan för utbildningsorganisationen på gymnasialstadiet” som inte påvisar någon som helst sparsamhet.” skriver insändarskribenten. Så här presenteras reformen i förslaget.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

040! Just de, Silbersky försvarar buset och istället blir tjejen åtalad, och ”får skylla sej själv” för att hon följde med gänget. Sådan är rättvisan idag! **0457.**

Nu ska globalisterna lura i folk en världsreligion. Leta på internet eller se på youtube – project bluebeam. **0457.**

1,8 miljoner till två privatägda bussbolag, det är ca 5.000 e per dag, helg som vardag på ett år. Inte undra på att de räcker till motivlack, ac, tv, dvd, panoramarutor osv. Billigare att skicka folk med taxi! **040.**

Tack Maj-Len Lindholm för en bra utredning om stöden till jordbruket. Äntligen en redovisning om hur jordbrukets inkomster ”utvecklats” sedan inträdet i EU. Hade väntat mig detta av ÅPF. Lönesänkning 50 %. **0400.**

Hör du JP, Anders Wiklöf kontrollerar enligt din lista 14,07 % av rösterna så det är ju mer än Alandiabolagens Leif Nordlunds 13,64 samtidigt som han har en tredjedel i 5 andra bolag som också har ÅAB-aktier. **040.**

I nöden prövas vännen. Tusen tack Rolf Nord för din ovärderliga hjälp. Utan dig hade det varit jobbigt. **Kristina.**

Hör du Uffe på Röde Orm, hur tänkte du nu då? Hur ska vi som bor utanför rondellen kunna åka buss på jobb då turlistan är som den är! Klart som faen att kilometerersättningen ska vara kvar! **Mvh R. Hood.**

Hejsan finns det inte gulliga singelkillar på denna holmen? **Mvh singeltjej 20.**

Höjd fastighetsskatt, det betyder att fastighetsägare kan skicka räkning till alla som utnyttjas deras skogar, vägar och marker välkommen inkomst! **0457.**

-15,6 grader kl 06 i morse, var är den globala uppvärmningen när vi behöver den? **0457.**

Eckerö flaggar ut, Birka flaggar ut, Mariehamns fotbollslag har flaggat ut. Voi voi vad nästa? **Karlsson.**

Ensam kock söker arbete och kvinna. **Mvh Mac Lovin.**

Vilken bra idé att slopa bilavdraget och införa ”gratis” buss. Rätt steg i dagens ekonomi- och klimatläge. – Ett annat förslag: minska bilavdraget till 1/3 av nuvarande. Det borde uppmuntra till samåkning. 3 samåkare = samma resekostnad som tidigare, 4 samåkare = liten ”vinst” . **040.**

Hej! Skall nu bussarna bli gratis så skall väl landskapets färjor också bli gratis. Och så skall det finnas bussar som går nattetid för oss som jobbar natt. **0400.**

Golfbanor billigt! Se ”Veckans Affärer” s. 37. **040.**

Nå men ateisten! Var var du på historietimmen? Var inte rövarna Mao, Stalin, Polpot ateister? Och gick Hitler i kyrkan? **Hälsar frälsningssoldaten.**

Den som kritiserar uträttar också något. **0457.**

Om den dagen någonsin kommer, då Åland blir självständigt från Finland. Då står den kloke på färjan och ser hur Åland i sakta mak börjar sjunka ner i djupet! **FW.**

Framtidens bankkontor är här enligt ÅAB! Gäller det även bankens styrelse? **H från bonus förtjänar man.**

Att ta ansvar betyder ibland att det inte går att vara kompis med alla läser jag! Är det därför som jag saknar kompisar månne? **050.**

Det bästa förslag som jag hört på länge! Bravo Ulf Grüssner! **0400.**

Att blanda konfirmationsbarn från Geta och Finström är som att blanda äpplen med päron! **050.**

Om ni är modiga politiker: Avskaffa gratisbussen. **040.**

Släck ljusen för skapelsen läser jag! Om 9 månader ser vi resultatet! **050.**

Ser en bild på några sk frimurare och tänker direkt på Sopranos! **0457.**

LR och Co, finns det ingen framförhållning i borgen överhuvudtaget? Nu skall det sparas så det går till överdrift. Har ni lyckats slösa alla pengar under goda tiden att även reserverna är tömda? Hur skulle det vara med lite bonus för gott arbete? **040.**

Du som kör grön Opel Vectra till Ålands lyceum, är du singel? **Mvh. Ragnar 69.**

Jo, Robert på Select är nog singel, under jämna veckor. Udda veckor är han upptagen med mig, så det så! **Mvh ”Pojkvännen”.**

Min älskade Tom. Mot alla odds och till allas besvikelse firar vi snart 6 år ilag! Trots alla försök att förstöra, fast vissa slog vad om pengar hur länge vi skulle vara gifta, har vi trotsat dem alla och vår kärlek till varandra växer sej bara starkare. Sen att vi ska få familjeökning gör ju bara saken roligare! Älskar dej mest av allt idag, i morgon och för alltid! **Många pussar från din Anna förevigt.**

Jo du, livsmedelsagent... Här finns två stycken söta singeltjejer. **2 hammarlandstjejer.**

Ungdomarna behöver en ungdomsgård, satsa alla bonuspengar på det istället för prylar. Bra investering för framtiden eller hur? **0457.**

Jo, håller med angående vad som hör till vaktmästaren. Undrar också. **0457.**

Till Ulf Grüssner! Varför ska jag som 3-skiftesarbetare betala mer skatt för att göra bussägarna rika när det aldrig har gått bussar som passar arbetstiderna för att åka både till och från jobbet. Gå ej och rör reseavdraget.! Det berör ändå mest såna som inte kan utnyttja bussen fast den skulle vara gratis! **0457.**

Kanske ÅCA fattar att sänka priserna nu? För j.....t att närproducerat ska kosta så mycket mer än det som importeras! **A08.**

Hoppas alla läste om Selanders uttalanden igår. Vem brukar besparingar drabba? Jo, skola, vård och omsorg! Har du tungt jobb? Avgå! Finns nog många som gärna tar över! **A08.**

Paradise får svensk flagg 3 juni! Den 6 juni kan besättningen fira med flaggan i topp! Heja Sverige. **050.**

Vi har redan alldeles för lite busstrafik på landet. Hur kan man ens tänka tanken att skära ner ytterligare? Sluta bygga golfbanor. Satsa på bussen istället! **VP.**

NYANS ROS

...till **Maj-Len Lindholm** för hennes insändare i tisdagens Nyan, gällande stöden till jordbruket. Alla ni som är avundsjuka, läs detta och lär! **Bonde**.

...till **Lessa** på textiltryckarna. Tusen tack från **Myza.**

...till **Katinka** på Godby hälsocentral för hjälpen med örontitten på onsdag morgonen. **Rasmus** och **Matilda**.

HÄLGE

ZITS

”Ålandsbankens vd Peter Wiklöf kommer från en inflytelserik familj som tillhör den åländska överklassen.
TIDNINGEN AFFÄRSVÄRLDEN I ARTIKEL OM BANKENS KÖP AV KAUPTHING SVERIGE.

ledare

Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

Mitt i allt Nina Fellman

En film som en kall näve om hjärtat

I lördags var det filmkväll i familjen.

Lillsippan och jag, bägge utmattade av diverse, hyrde film och köpte en säck godis och lade oss under en filt på soffan. Filmvalet, en underbart lättviktig fluffig sak till flickfilm, föll inte yngsta sonen i smaken.

Han fyllde en skål med jordnötter och drog med pappa till övre våningens tv, med sin alla tiders favorit ”Star Wars –Republikens återkomst”.

Vår flickfilm var fylld med vackra klänningar, vackra människor, romantik och lyckliga slut. Sexet var snällt och gulligt, konflikterna gick att lösa och alla karlar hade hår på huvudet. Miljöerna var rena kulisser och alla var bildsköna.

Senare på natten såg jag i min ensamhet den franska filmen ”Den lugna staden”. Fantastisk, fruktansvärd film som handlar om en kvinna som jobbar i en fiskfabrik i Marseille, sliter för att hjälpa sin prostituerade, missbrukande dotter och hennes nyfödda barn, och förstås om karlarna runt henne.

I den filmen var sex en djurisk instinkt, en nödvändig drivkraft men osentimentalt avklarad. Konflikterna var eviga, såren djupa, och nästan inga karlar hade hår. Staden Marseille var den viktigaste karaktären, ingen av skådespelarna var snygga, men alla var så starka, så verkliga att gråten fastnade i halsen när det obönhörligt gick på skit.

När jag sett klart var känslorna så starka att jag måste gå runt och kolla att vart och ett av mina barn låg i sina sängar och var trygga. Min egen dödlighet kom så nära, skyddet mot den hårda verkligheten utanför mitt hems väggar kändes så tunn.

Ännu följande dag förföljdes jag av de avslutande scenerna i filmen, av de benhårda konsekvenserna av att leva sitt liv.

Detta är orsaken till att riktigt bra filmer bara kan avnjutas ibland, i små doser. En bra film går inte att hålla ifrån sig. Duktiga skådespelare går rakt in i dig med sin berättelse om smärta och små stunder av lycka.

Det är därför små, fåniga filmer med lyckligt slut behövs, för att det är som balsam på livets risiga hår. Ingen bestående hjälp, men en liten stund av lenhet, väldoft och självbedrägeri.

”Den lugna staden” var mer i stil med att klippa kort längs med hela skallen och sen gå ut och vara stolt.

Vilken jag rekommenderar? Ja, jag minns inte längre vad den lilla komedin hette, eller vem som var med.

”Den lugna staden” var grym. Se den när du orkar.

Förlegat? När Åland fick sin självstyrelse fanns inte Nordiska rådet. Nu finns det. Det tog en tid innan först Finland och sedan Åland kunde gå med, men nu är Åland medlem. Allt ramlar inte som stekta sparvar i munnen på ålänningarna, men att påstå att självstyrelsen inte utvecklas är att inte hålla sig till sanningen. Bild från Nordiska rådets möte i Mariehamn 2004. Foto: ERKKI SANTAMALA

Gammal och erfaren eller gammal och förlegad?

Som man ropar i skogen får man svar.

Så när självständighetsivrarna i Ålands framtid bjuder in en person från Färöarna för att ge sin syn på Ålands självstyrelse vet man på förhand vad som komma skall.

”Den åländska självstyrelselagen är en kvarleva från 1922 och behöver uppdateras.” Så säger **Maiken Poulsen Englund** från Färöarna på ÅFs årsmöte enligt en notis i Ålands radio.

Det gjorde hon säkert, i annat fall hade hon inte blivit inbjuden. Ålands självstyrelselag är enligt henne förlegad, den är många år äldre den motsvarande färöiska från 1948, som i och med det är modernare i betydelsen bättre.

Betyder det alla gamla demokratier kan viftas åt sidan just för att de är gamla. Förlegade. Är det så enkelt?

Englands Magna Charta från 1200-talet lade grunden till det parlamentariska systemet. Där fanns också ett frö till de mänskliga rättigheter som vi i dag slår vakt om. Självfallet har man under 800 år gått vidare, byggt ut, bättrat på. Men åldern är ingen nackdel. Tvärtom betyder det att det har samlats en mängd erfarenhet under århundradenas lopp.

Inte brukar vi heller se ner på islänningarna, som samlades till ting på Thingvellir redan 300 år före Magna Charta eller, för den delen, färöingarna, som började med sitt Allting på 1000-talet.

Så det kan inte vara det denna Maiken Poulsen-Englund avsåg.

Vad hon tydligen försökte göra gällande var att den åländska självstyrelsen har fastnat i gamla former. Den är från 1922 och har inte utvecklats efter det. Så vill Ålands framtid ha det formulerat och det fick man.

Men det är inte sant.

Om självstyrelsen hade sett ut som den gjorde när den första självstyrelselagen antogs 1920 så hade mycket sett annorlunda ut jämfört med i dag.

Flaggan hade inte funnits. Den kom till som en följd av självstyrelselagen från 1952. Frimärkena hade inte heller funnits. Ingendera kom till utan en lång och envis kamp.

En väldigt viktig förändring – på gott och ont, möjligen – kom 1975 med jordförvärvslagen. Tidigare kunde vem som helst köpa mark på Åland och bli ägare till den om ingen; landskapet, kommunen, enskild löste in marken till samma pris.

Det gamla systemet var definitivt inte bra, eftersom den som ville slå vakt om känsliga områden måste ha pengar för att kunna lösa in området. Nackdelen i dag är att marken tappar i värde när det inte finns köpare. Men stilla har det inte stått.

En genomgripande förnyelse kom med självstyrelselagen från 1991, den som trädde i kraft 1993. Det är 16 år sedan.

Det var då klumpsumman infördes. Före det skulle varje moment i den åländska budgeten motsvaras av ett moment i rikets budget. Gick man för långt i den åländska budgeteringen så placerades pengarna ”utom kolumn”, vilket betydde att de måste betalas ur egen ficka.

Alla ville inte ha klumpsumman. En del ville ha egen beskattningsrätt. Men i en demokrati är det majoriteten som bestämmer och det blev klumpsumma.

Man kan på goda grunder anta att det inte hade gått att få igenom beskattningsrätt ens om det hade funnits en majoritet bakom ett sådant åländskt önskemål. Men fortfarande har självstyrelsen inte stampat på stället.

Ålands framtid har ett stort behov av att påvisa hur väldigt dåligt folk har det på Åland. Det är det gruppen så att säga lever på.

Och visst är det oroande med alla utflaggningar och en global finanskris, där Åland inte riktigt har muskler att sätta emot.

Men skulle Åland ha mera muskler om Åland hade beskattningsbehörighet? Skulle det i så fall gå att stoppa utflaggningarna. Stoppa den globala krisen? Åtminstone se till att den inte nådde innanför Ålands gränser?

Det finns som sagt politiker som vill bygga upp sin karriär på att berätta för folk hur illa de har det. Men det gäller att få folk att tro på det också.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ
nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008:
7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal ..... 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publicer-ingsdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färg-annonser	
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14
Lörd	tor	kl 14	tor	kl 12	tor	kl 12

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. **5,05** €+lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN	ÅBO	M:HAMN
02.55 L	07.00/08.15	13.35
13.45	19.15/20.15	00.40 L
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN
23.55	09.55/17.00	04.15

M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
04.25	09.30 /17.00	23.45
13.45	18.15 /19.30	02.50 L
00.45 L	06.10 /07.10	13.35

L = Långnäs

Transport till/från Mariehamn–Långnäs skall förbeställas
Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg, varefter incheck./bilj.försäljn. ej kan garanteras

www.tallinksilja.fi
SILJA LINE
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00–21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid Ins/msa)

TALLINK
Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn
17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00 ← 04.50 – 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid Ina/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 16.4.2009

Rosella måndag–lördag

M:hamn		Kapellskär	Stockholm
08.00	▶	09.15	ca 10.45 C
16.00	▶	17.30	ca 19.00 C
15.30	◀	12.00	10.10 C
22.00	◀	19.00	17.10 C

Rosella söndag

M:hamn		Kapellskär	Stockholm
12.00	▶	13.15	ca 14.45 C
18.30	▶	19.30	ca 21.00 C
17.30	◀	14.00	12.10 C
23.00	◀	20.00	18.10 C

Buss Sto–Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje–Kapellskär ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap–Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Endast direkt bussanslutning till Uppsala från Rosellas ank. till Kapellskär kl 17.30* samt till Rosellas avg. kl 12.00*. Bussen avgår kl 10.15* från Uppsala, Hjalmar Brantingsgatan/Tycho Hedéns väg. *Söndagar from 21/9 ansl. till Rosellas ank. kl 19.30 samt avg. kl 14.00. Bussen avg. kl 12.15.

Rosellas påskavvikelser: Skärtorsdagen 9.4. Högsäsongstidtabell avgång MH: 07.30, 12.45 och 18.30. Avgång Kapellskär 09.00, 15.00 och 20.00. **Påskdagen 12.4.** Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30. **Annandag påsk 13.4.** Söndagsturlista avgång MH 12.00 och 18.30.

Åland–Stockholm dagligen

ÅLAND			STOCKHOLM
01.10	L	▶	06.30
04.35	M	▶	09.40
09.55 1)	M	▶	15.30
14.25	M	▶	18.55
14.10	M	◀	07.45
23.35	M	◀	16.45
07.45	M	◀	18.00 1)
03.20	L	◀	20.10

Åland–Finland dagligen

ÅLAND			ÅBO/H:FORS	
03.30	L	▶	07.35	Åbo
14.25	M	▶	19.50	Åbo
23.45	M	▶	10.00	Hel
14.10	M	◀	08.45	Åbo
01.00	L	◀	21.00	Åbo
04.25	M	◀	17.30	Hel

M= Mariehamn
L = Långnäs

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information
Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11 www.vikingline.ax

© Gunilla Bergström

Skoj med Alfons Åberg!
Skepp o'hoj alla barn! Jag har flyttat ut från Ålands Museum, men är kvar på M/S Eckerö. I Alfons Kajutan finns rum för bus och skojiga påhitt. Kom ihåg att pröva min fina helikopter. Vi ses ombord!

Turlista t.o.m. 30/4 2009 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar		13.30	18.30
	Fredag–måndag	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	
	Torsdag–söndag	10.00	15.00	20.00

Extraturer:
Från Eckerö tors 9/4 och tis 14/4 kl. 8.30.
Från Grisslehamn ons 8/4 och mån 13/4 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm **Cityterminalen** vid alla båtankomster. Från Stockholm **Cityterminalen 2 timmar och 15 minuter** före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000, Grisslehamn 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax
ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

Ta en paus...

	M:hamn		Sthlm
Alla dagar	10:00	→	15:45

	Sthlm		M:hamn
Sönd-Onsd	18:00	→	02:00
Torsd-Lörd	18:00	→	03:30

BIRKA PARADISE
Bokning tel 28 040 www.birka.se

TRYGGHET med 5-års bilgaranti!

HYUNDAI i30
ZEBRA BIL
www.ZEBRABIL.ax
Ring 31 762

dagens ålänning

"Det jag skapar är hemligt"

Dagens ålänning **Kerstin Lindgren** flyttade hit från Sverige för cirka två år sen. Nu för tiden är hon bosatt i Föglö och jobbar som närvårdare. Idag hittar vi henne mitt på stan där hon står och kollar på kläder.

Hejsan! Vad har du gjort idag?

– Jag har varit på gymmet och vägt mig. Har förlorat 10 cm runt midjan och 6,2 kg. Jag är verkligen jättenöjd!

Grattis! Vad ska du göra nu?

– Jag ska ringa min son och berätta de goda nyheterna. Efter det ska jag hem och dricka mitt dietpulver, säger Kerstin och skrattar.

Har du några fritidsintressen?

– Jag älskar naturen och är ofta ute och går. Ett annat intresse är att skapa, det tycker jag är jättekul! Vad jag skapar är dock hemligt.

Varför flyttade du just till Åland?

– Min väninna bor här och så tycker jag att ålänningar är väldigt snälla, rara och positiva.

Var tycker du att det var bättre att bo? I Nacka eller på Åland?

– Det går inte riktigt att jämföra. Båda är bra på sitt sätt. Det finns nästan bara positiva saker att säga om Åland, men det är ju aldrig lätt att vara ny någonstans.

Beskriv dig själv med tre ord!

– Ja du, vad ska man säga. En varmhjärtad, glad och öppen person. Men lite sur kan man ju nog bli ibland.

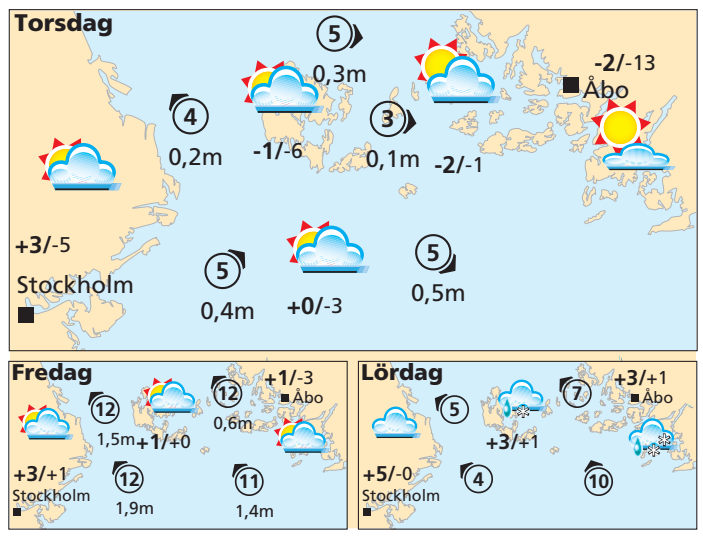
Till slut. Vem vill du hälsa till?

– Jag vill hälsa till alla min arbetskollegor på Annahemmet, till min granne **Tyra Magnusson** och till min son.

Har gått ner i vikt. Kerstin har gått ner 6,2 kg och är jättenöjd. Foto: MARTIN HUSELL (prao)

MIKAELA JOHANSSON (prao)
MATHILDA PETTERSSON (prao)
redaktion@nyan.ax

vädret



I går kl 14

	temp.	moln.
Jomala	-0	
Åbo	-1	
Helsingfors	-0	
Stockholm	-0	

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	-2	NV	4
Märket	-2	VNV	2
Kumlinge	-2	NV	3

Vattenståndet i går kl 14

	Åbo	-1 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	6:26	19:08
Helsingfors	6:06	18:48
Stockholm	5:35	18:15

Max/min temp. 18.3 - 25.3. klo 8

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+7,4	20.3.	-13,8	25.3.
Åbo	+3,6	18.3.	-15,0	25.3.
H:fors	+5,2	21.3.	-9,0	25.3.

* =Dagar saknas

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	-0	
Åbo	-3	
Helsingfors	-2	

Utomlands i går

Köpenhamn	+1	Madrid	16
Oslo	+2	Rom	14
Bryssel	+7	Aten	18
Moskva	+3	Las Palmas	18
London	11	Phuket	31
Paris	10	Peking	15

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Vädertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +lsa

dagens rätt

Afrikansk soppa

1 lök
1 stjälk selleri
1 squash
3-4 potatisar
2 msk olja
1 l grönsaksbuljong (tärning)
1 burk hela tomater (400 g)
1 tsk salt
1 tsk gurkmeja
0,5 tsk var av timjan, kummin, kanel, chilipeppar
1 burk röda bönor (kidneybönor à 400 g)

Skala och hacka löken. Strimla selleri och squash. Skala potatisen och skär i bitar. Värm olja i en gryta stor nog för soppkok. Fräs allt det gröna några minuter. Häll på buljong och hela tomater. Krydda med salt, gurkmeja, timjan, kummin, kanel och chilipeppar. Slå i kidneybönor, låt koka ca 10 minuter. Bröd till.

TIPSA 0457 313 4444 MESSA 0457 323 4444 RING 018 23444

SKÄRGÅRDS-WIENER
750 kg
Gäller tor-lör
MATHIS
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

"SOM MAN SÅR FÅR MAN SKÖRDA..."
• SÄTTPOTATIS
"Timo", "Princess"och "Pentland Javelin"
• LÖKAR OCH KNÖLAR
tex dahlior, liljor och gladioler
• KVALITETSFRÖN
från Weibulls, Lord Nelsons och Green Garden
• STICKLINGAR
både kryddor och blommande
BoGrönt
Rosenblads Trädgårdsbutik
Västra utfarten tfn 23 366
ÖPPET: vard 9-17, lörd 9-14

ÄNTLIGEN!
Baskurs i tårtdekorering på DVD,
av kända tårtartisten Gunilla Wall
Tårtdekorering
Pris 49,50
söta saker
Köpmansgatan 1 • tfn 23 688
ÖPPET:
tisdag-onsdag-torsdag 11-17

HÄR LÄMNAR DU IN DINA RADER
snabbt & enkelt
LOTTO
Denna vecka ca
6.700.000€
Obs! Spelstopp lörd. kl. 20.30
PANINI
Skinkpanini 4,50
med 0,4 liter läsk
Kaffe + Atria sandwich 3,00
Kinderägg 1,20 st
AFA Plus bil- och båtbatteri med handtag 56 Amp 54,00
Kindermaxi 1,20 3 st
Rundbergs Bil & Service Ab
Strandgatan 1 B, tel. 15 222 www.rundbergs.com
www.st1.fi
Bli en vinnare du också!
st1

Våra öppettider
vardagar 10-17
lördag 10-14
SALT
KONSTHANTVERK
Sjökvarteret Tel 21 505
www.salt.ax

KVÄLLSÖPPET torsdagar till 19.00
TORSDAGENS KVÄLLSERBJUDANDE
gäller mellan kl. 17-19*
Extern hårddisk
WD1TB
Snabb, enkel och pålitlig tilläggslagring på hela 1000 GB
99€
EZ GIGANTEN
Vikingagränd 11, 22100 Mariehamn
Öppet: Mån-fre 8.30-17.00
TORSDAG 8.30-19.00
Lördagar: 10.00-14.00
*erbjudandet gäller torsd 26.3 2009

BÄRGARN AB
"Ring så drar vi"
21400